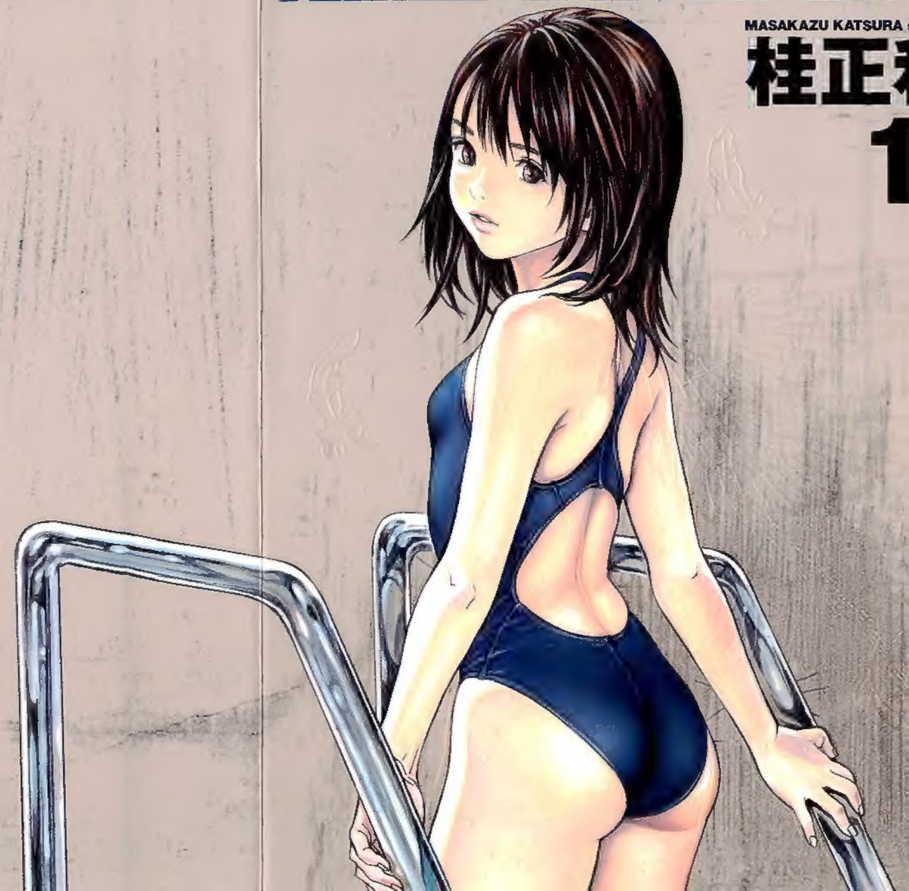
ZETMAN

MASAKAZU KATSURA STUDIO K2R

桂正和

11



cover design;
kobayashi mitsuru (geni a loide)

YJ ヤンジャン YJC

ZETMAN［ゼットマン］

11

桂正和

集英社

9784088775654

1929979006488

ISBN978-4-08-877565-4

C9979 ¥648E

定価 本体648円＋税

雑誌 44265－65

YJ ヤンジャン YJC

ZETMAN 11

"I've decided... I'm gonna be a human."

Having spent a night with Tanaka and finally reaching his decision, Jin obeys Mitsugai's order and heads to the Amagi home. Konoha finds her heart unexpectedly aflutter again but...

Meanwhile, Kouga puts on a newly invented device and begins to put Alfasz through flight training.
What is the hidden secret behind the birth of both Alfasz and Zet?!

ZETMAN

11

MASAKAZU KATSURA

STUDIO K2R

YJ ヤンジャン YJC

ZETMAN［ゼットマン］

11

桂正和

集英社

ZETMAN

11

MASAKAZU KATSURA
STUDIO K2R

CONTENTS

Chapter 119 **THE SMILE THAT HIDES THE HEART** 3

Chapter 120 **THE ROAD HOME, A NEW ROAD** 22

Chapter 121 **FREELOADER** 41

Chapter 122 **A NORMAL FAMILY** 57

Chapter 123 **SUSPICION** 74

Chapter 124 **AIR BOOSTER** 89

Chapter 125 **CHARACTER DESIGNER** 106

Chapter 126 **COMMISION** 121

Chapter 127 **SEEN** 138

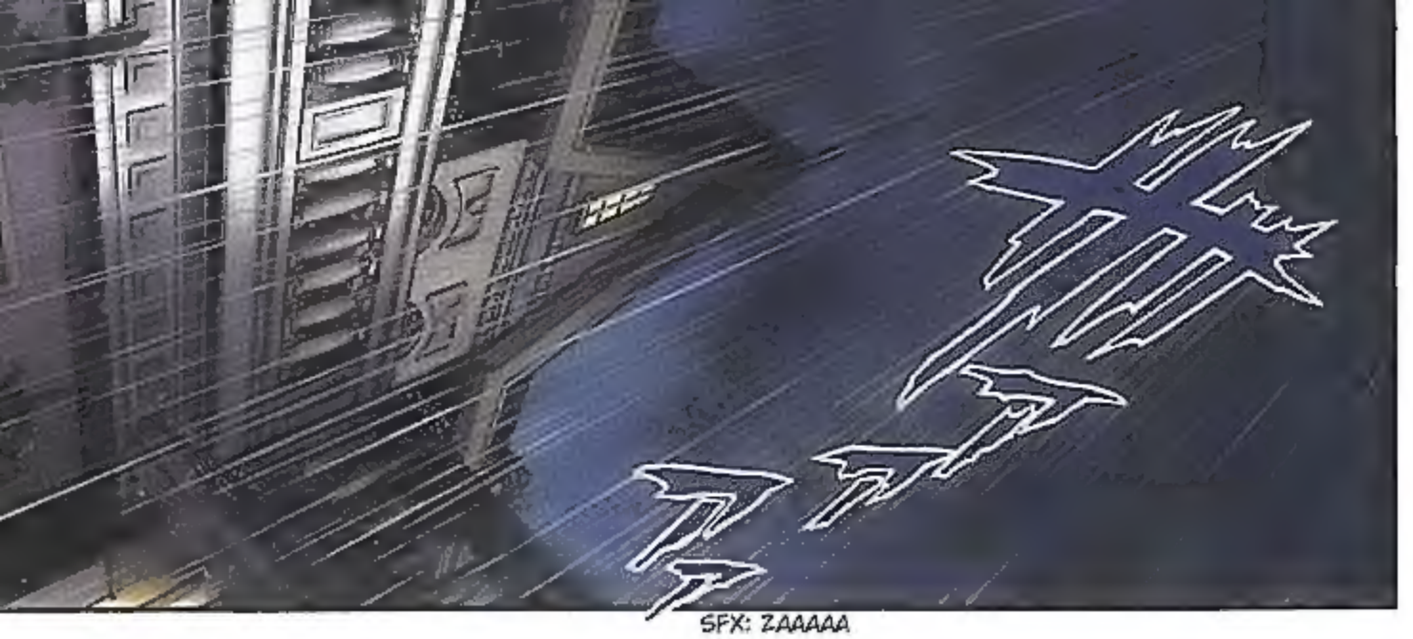
Chapter 128 **IMPENETRABLE DARKNESS** 160

Chapter 129 **DUBIOUS GUEST** 176

Chapter 130 **ERROR** 191

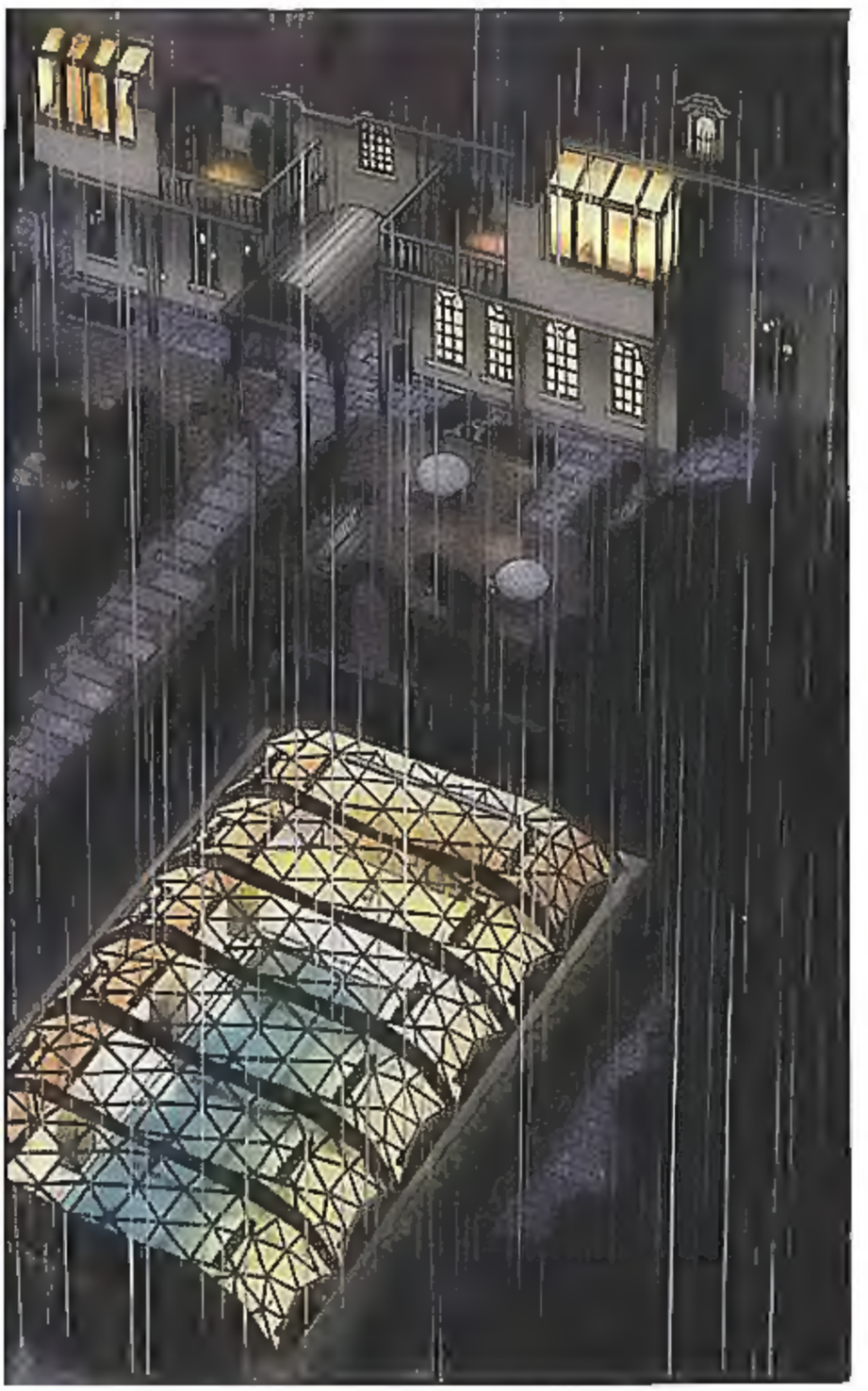
Chapter 131 **BRAT** 210

This story is fiction. Any similarities to people or events, both living and dead, are purely coincidence.

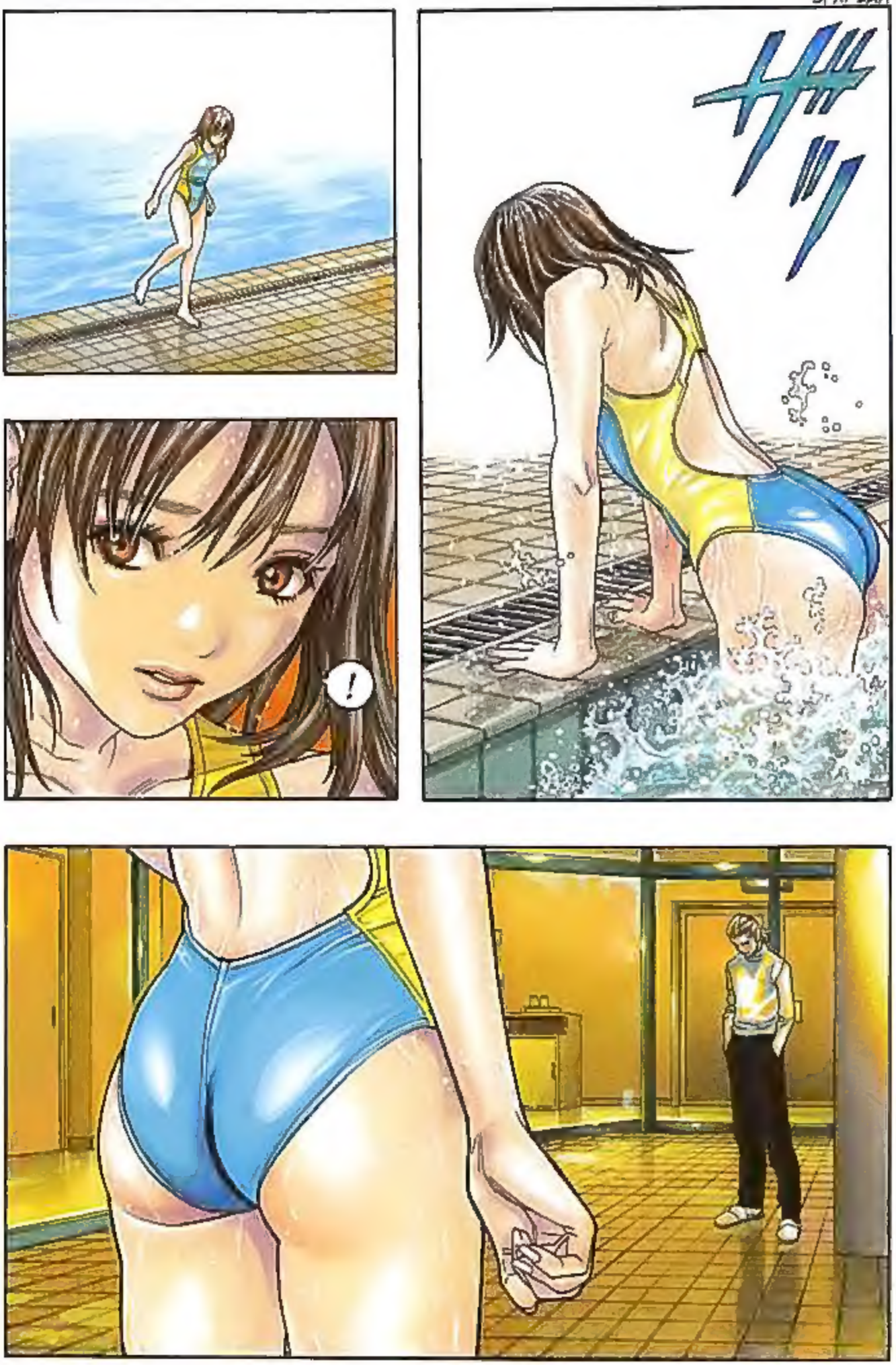


SFX: ZAAAAA





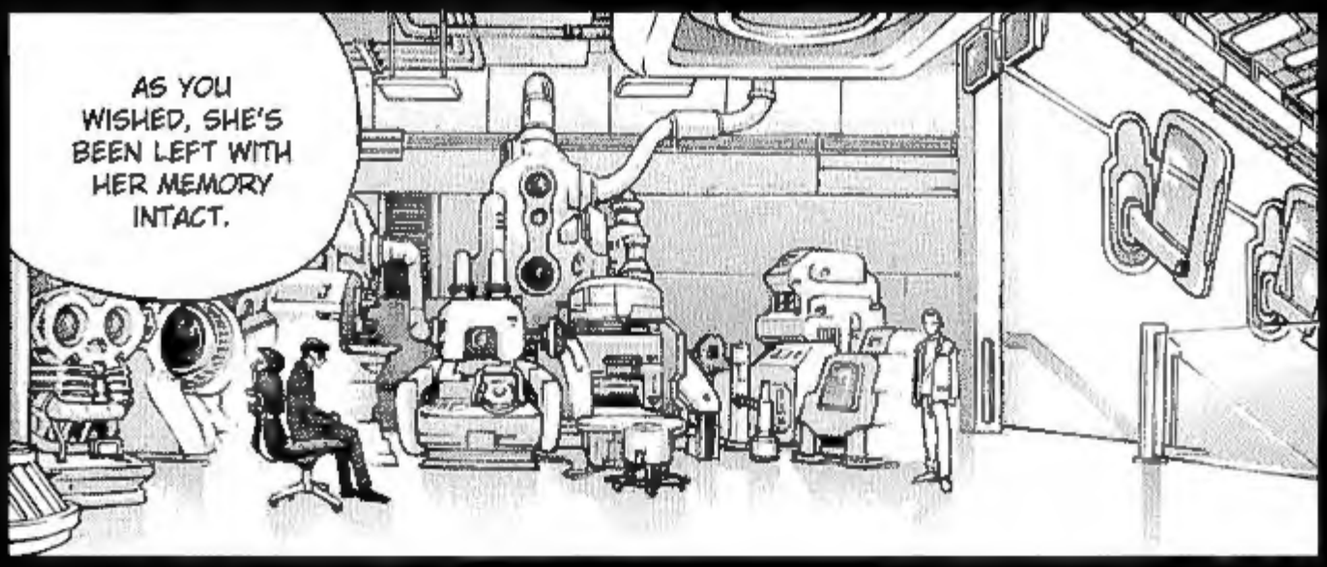

AS I THOUGHT...
YOUR MENTAL WOUNDS AREN'T HEALED YET? KONOHA...
WAS I WRONG IN MY DECISION...?
IS SIMPLE HONESTY NOT JUST AFTER ALL...?


SFX: ZAH
!



Chapter 119
(THE SMILE THAT HIDES THE HEART)

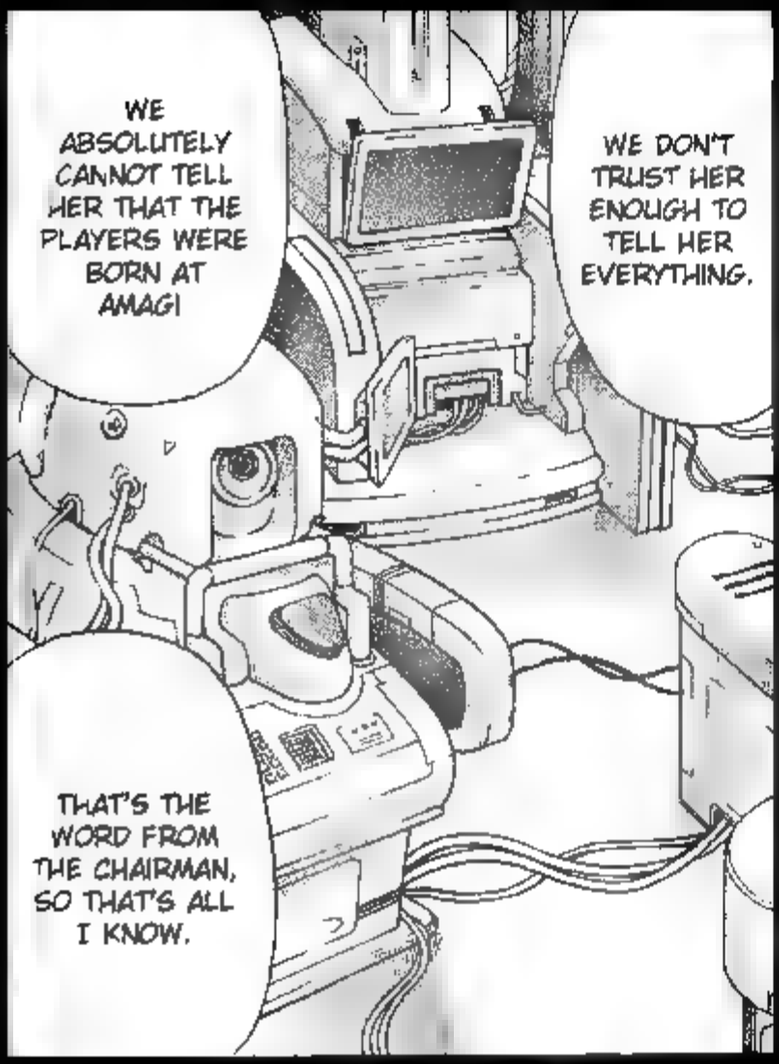

INCIDENTALLY...
ENOUGH SMALL TALK!
KONOHA...UNEXPECTEDLY SOON, HUH?
SHE GETS OUT OF THE HOSPITAL TODAY, RIGHT?
CAN'T YOU TRUST ME A LITTLE?
I ASSUME YOU KEPT IT...
YOUR PROMISE ...


AS YOU WISHED, SHE'S BEEN LEFT WITH HER MEMORY INTACT.


BESIDES,
KONOHA CAN BEAR THEM.


SHE WAS HALF KILLED BY A MONSTER. HER MENTAL INJURIES WILL BE VERY REAL.
BUT PERSON-ALLY, I'M NOT SURE IT'S THE RIGHT THING TO DO.


AS AN AMAGI, SHE MUST KNOW THE FULL EXTENT OF WHAT WE HAVE DONE.


WE ABSOLUTELY CANNOT TELL HER THAT THE PLAYERS WERE BORN AT AMAGI
WE DON'T TRUST HER ENOUGH TO TELL HER EVERYTHING.
THAT'S THE WORD FROM THE CHAIRMAN, SO THAT'S ALL I KNOW.


THE FULL EXTENT WOULD BE IMPOSSI-BLE

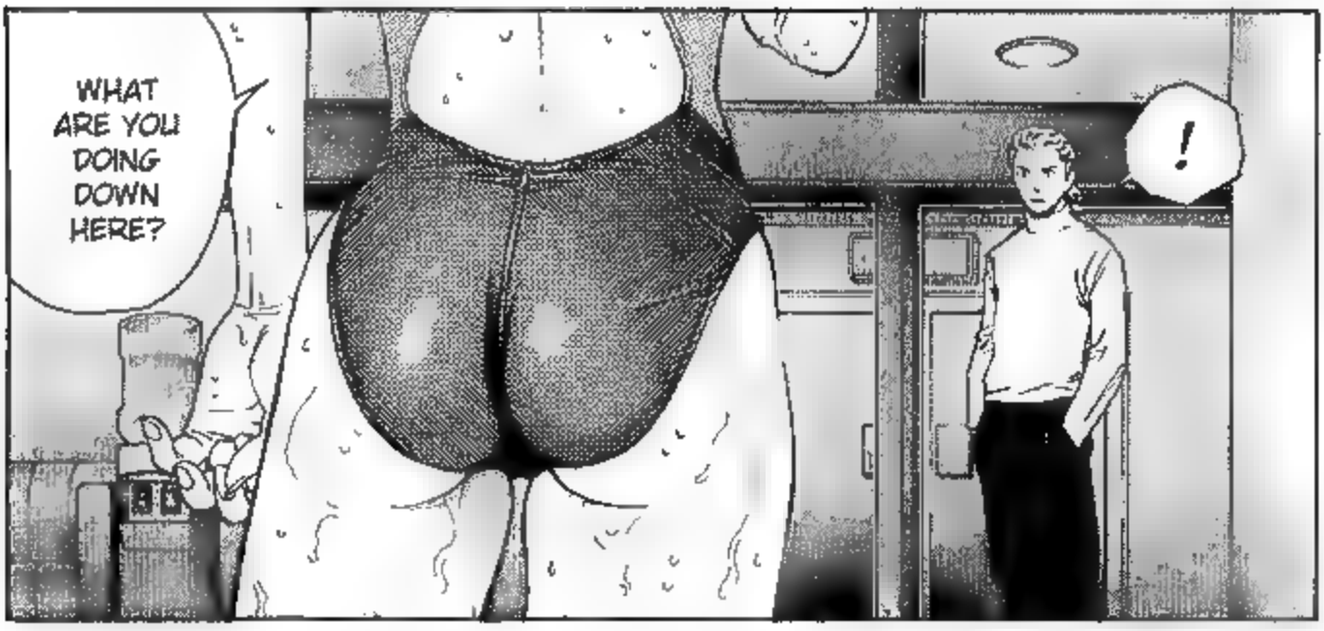



...


"THE PLAYERS ARE A MYSTERIOUS LIFE FORM WITH AN UNKNOWN ORIGIN. WHILE TRYING TO DISCOVER MORE, WE ARE PURSUING THEIR DESTRUCTION AS OUR NUMBER ONE PRIORITY."
HERE'S THE STORY I'LL SPIN HER


OH YEAH YOU CAN TRUTHFULLY TELL HER "THEIR EXISTENCE IS TOP SECRET SO WE TOOK STEPS TO INHIBIT YOUR FRIEND'S MEMORY."
IT DOESN'T SEEM LIKE SUCH A BAD LIE TO ME
IF YOU LET THE LIES SLIDE THEN THEY'LL BECOME TRUTH
WE'VE GOT OUR STORY STRAIGHT NOW, SO DON'T CONTRADICT ME, OKAY?
I'LL SAY IT ONCE MORE
I THINK IT WOULD BE BEST TO ERASE KONOHA'S MEMORY
THEN THE DARKNESS WOULD HAVE NO HOLD ON HER HEART AND SHE'D STAY HER CHEERFUL SELF
AL-RIGHT.

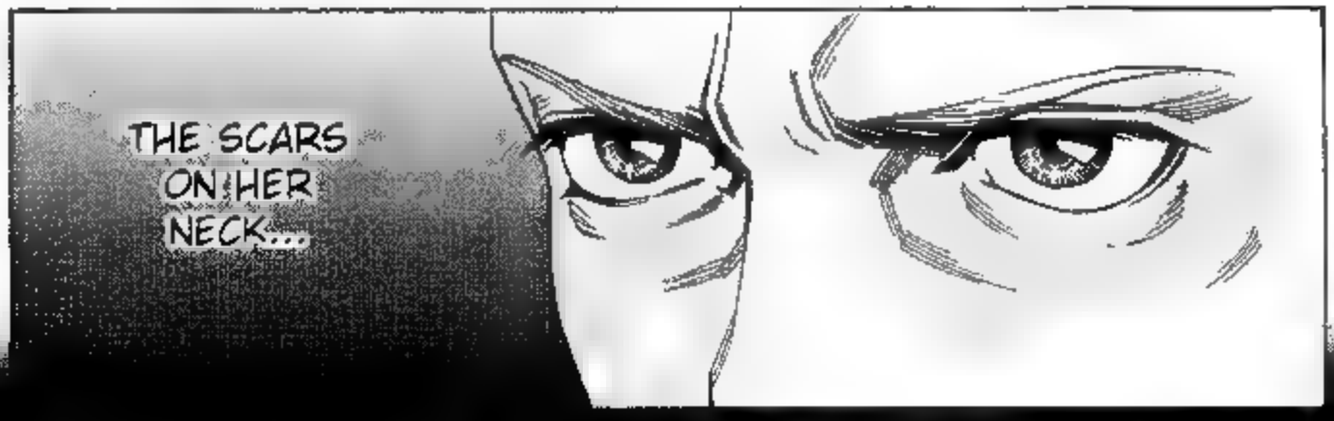

THIS TIME, I DON'T THINK YOUR "HONESTY" IS JUST.
THAT... CAN'T BE TRUE!
BUT...
BRO-THER.


WHAT ARE YOU DOING DOWN HERE?
!


I WANTED TO SWIM, SO I WAS SWIMMING, THAT'S ALL.
SORRY?

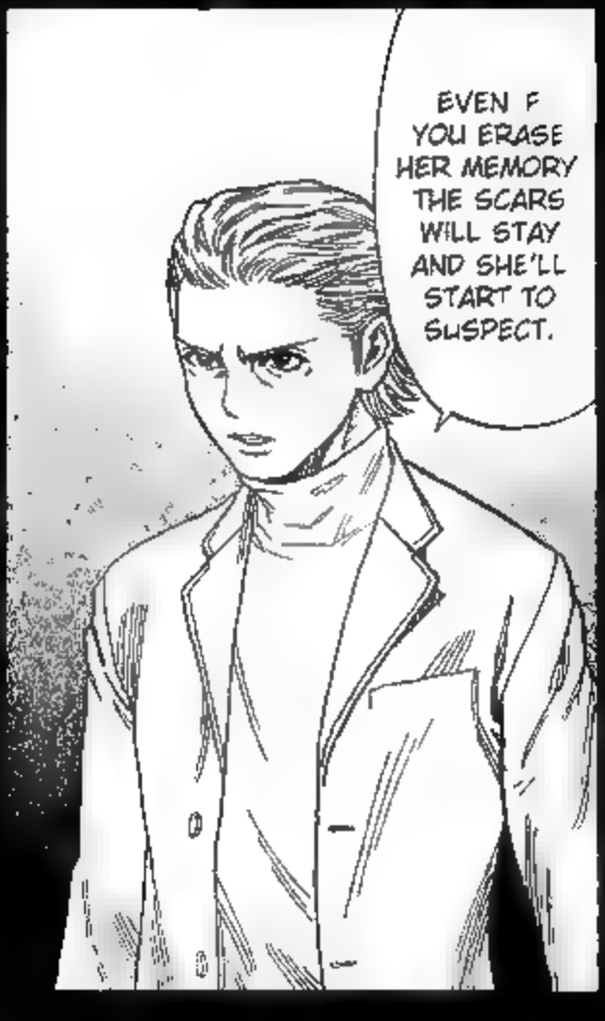

ARE YOU AL-RIGHT?
... I COULD ASK YOU THE SAME...



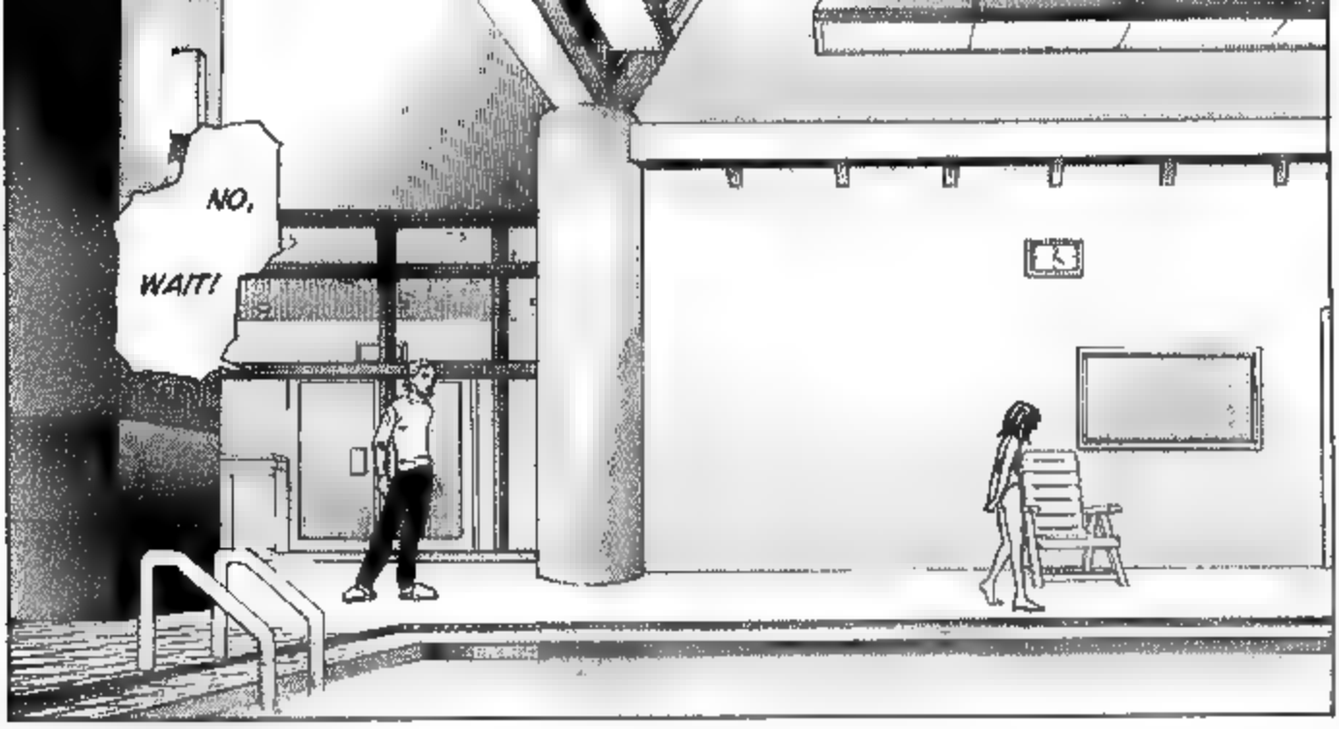

THE SCARS ON HER NECK...


NOT IF WE REPLACED THE MEMORY WITH A RANDOM ACCIDENT,
OR SOME-THING.


BUT UNTIL IT FADES, SHE'LL BE REMINDED OF HER TERRIFYING ORDEAL EVERY TIME SHE LOOKS IN A MIRROR.
THEY SAY THERE WON'T BE MUCH OF A SCAR


EVEN F YOU ERASE HER MEMORY THE SCARS WILL STAY AND SHE'LL START TO SUSPECT.


IT SEEMS YOU'LL NEVER GROW TO LIKE ME
BUT CAN'T YOU AT LEAST LISTEN TO MY ADVICE?
AND HAVE A LITTLE MORE FAITH IN THE COMPANY
Y- YES... YES...
... IS THAT ALL?


NO,
WAIT!

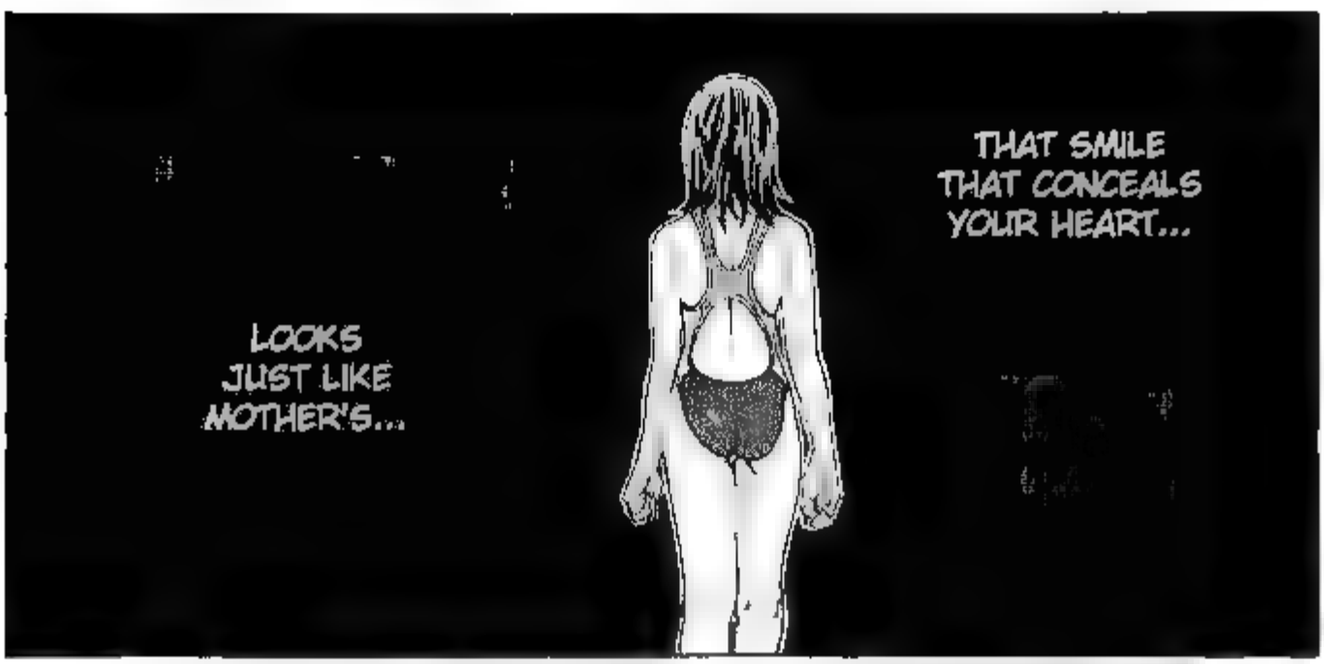


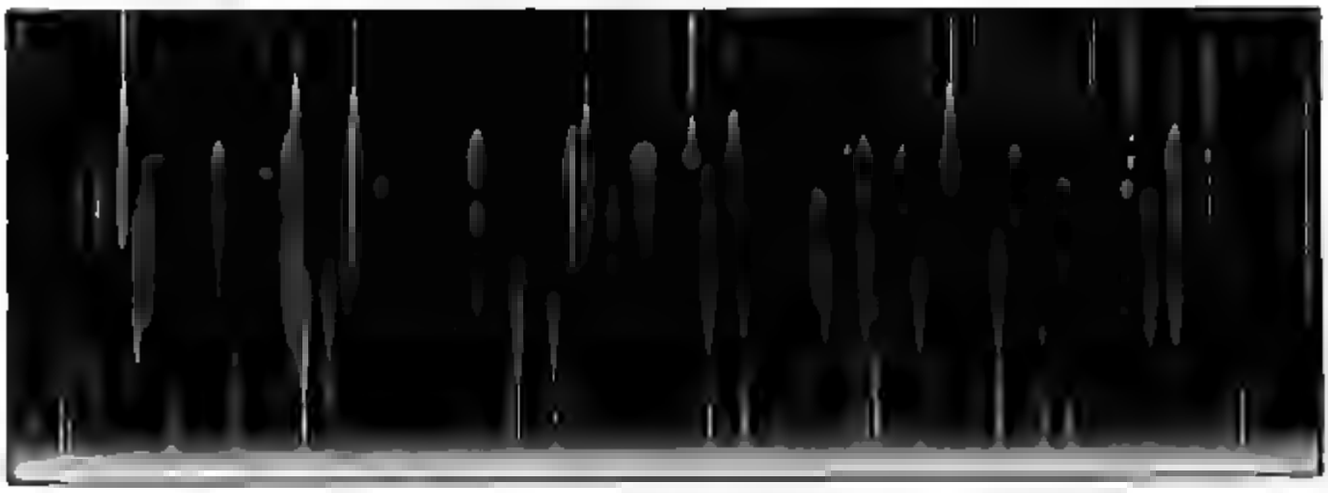

OKAY, KONOHA?
IF ANYTHING BAD EVER HAPPENS TO YOU, I'M HERE FOR YOU! YOU CAN TELL ME ANYTHING!

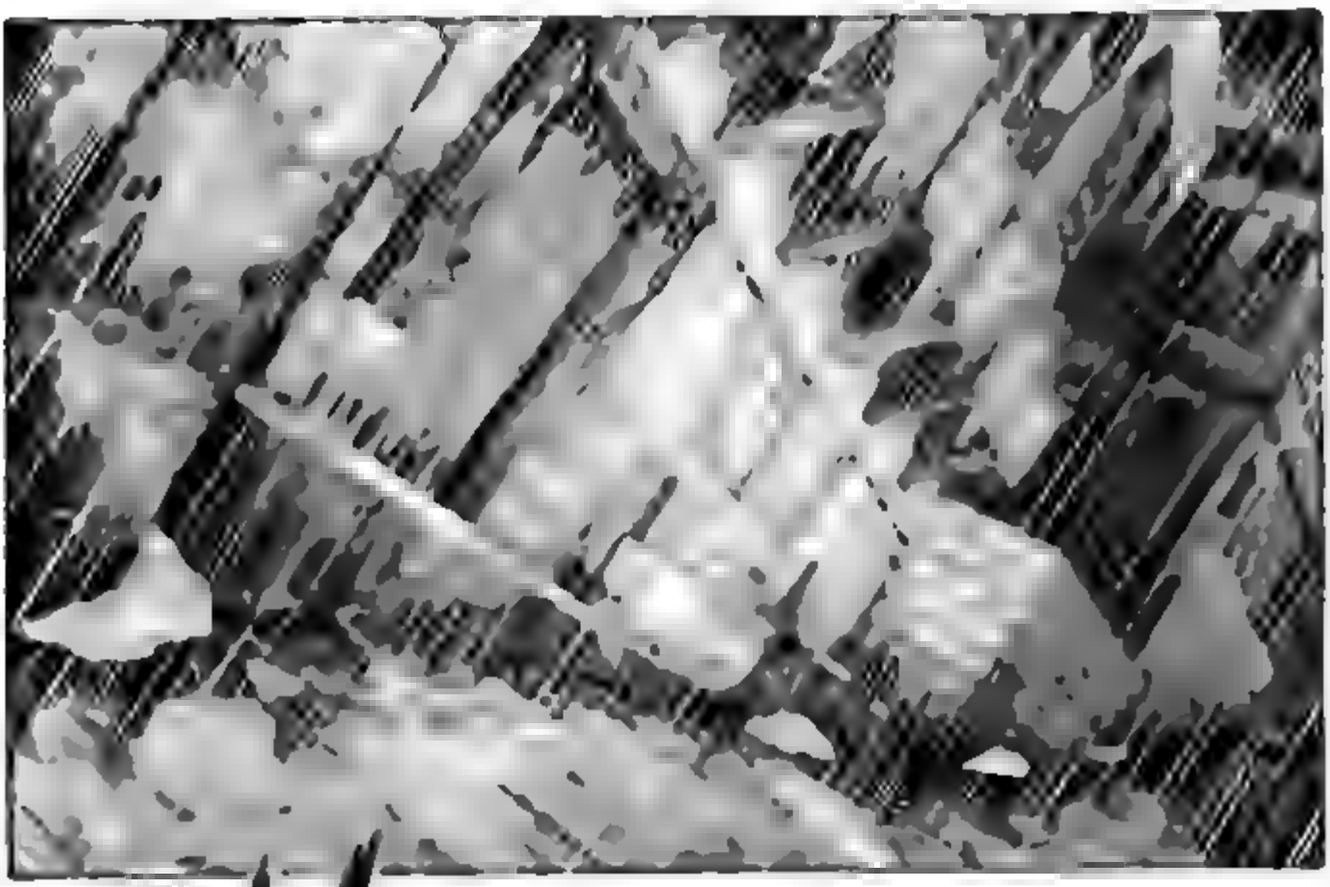

I'M FINE.


KONOHA...
SHE SUDDENLY... LOOKS LIKE MOTHER



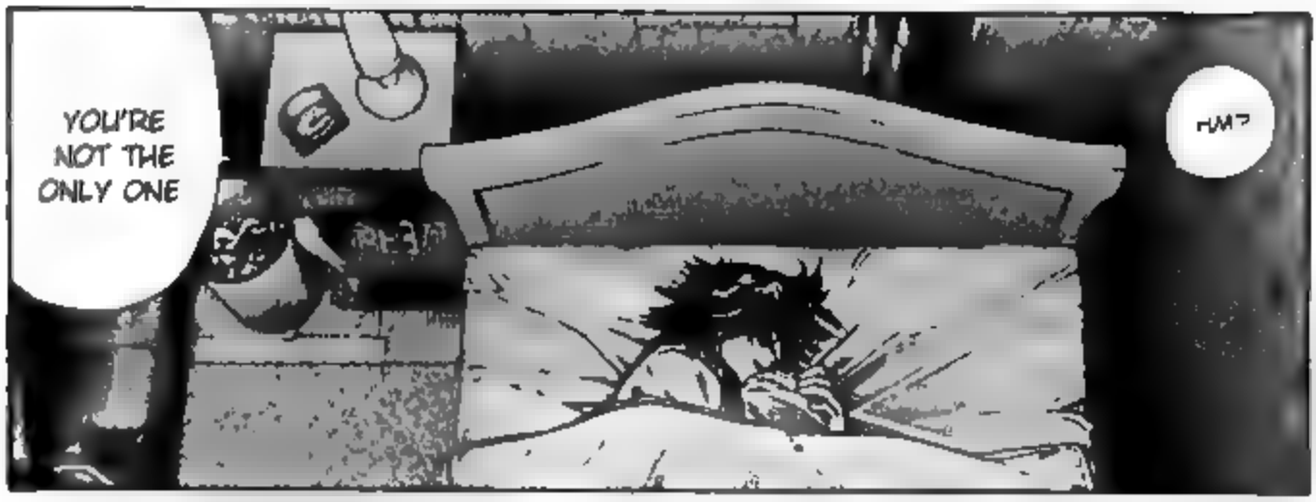

LOOKS JUST LIKE MOTHER'S...
THAT SMILE THAT CONCEALS YOUR HEART...





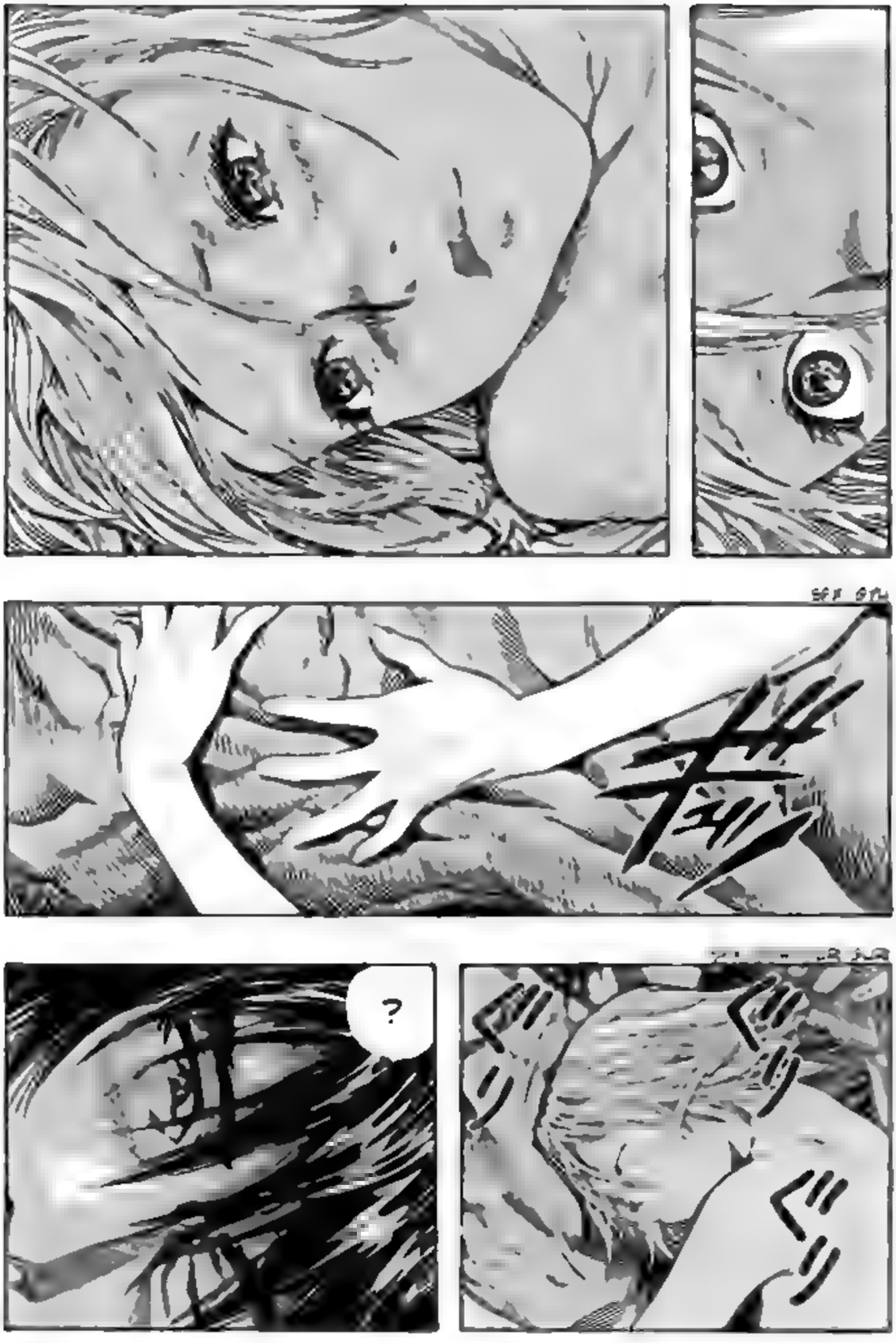



SFX ZAAA
HEY
IT'S GETTING HEAVIER
THE RAIN

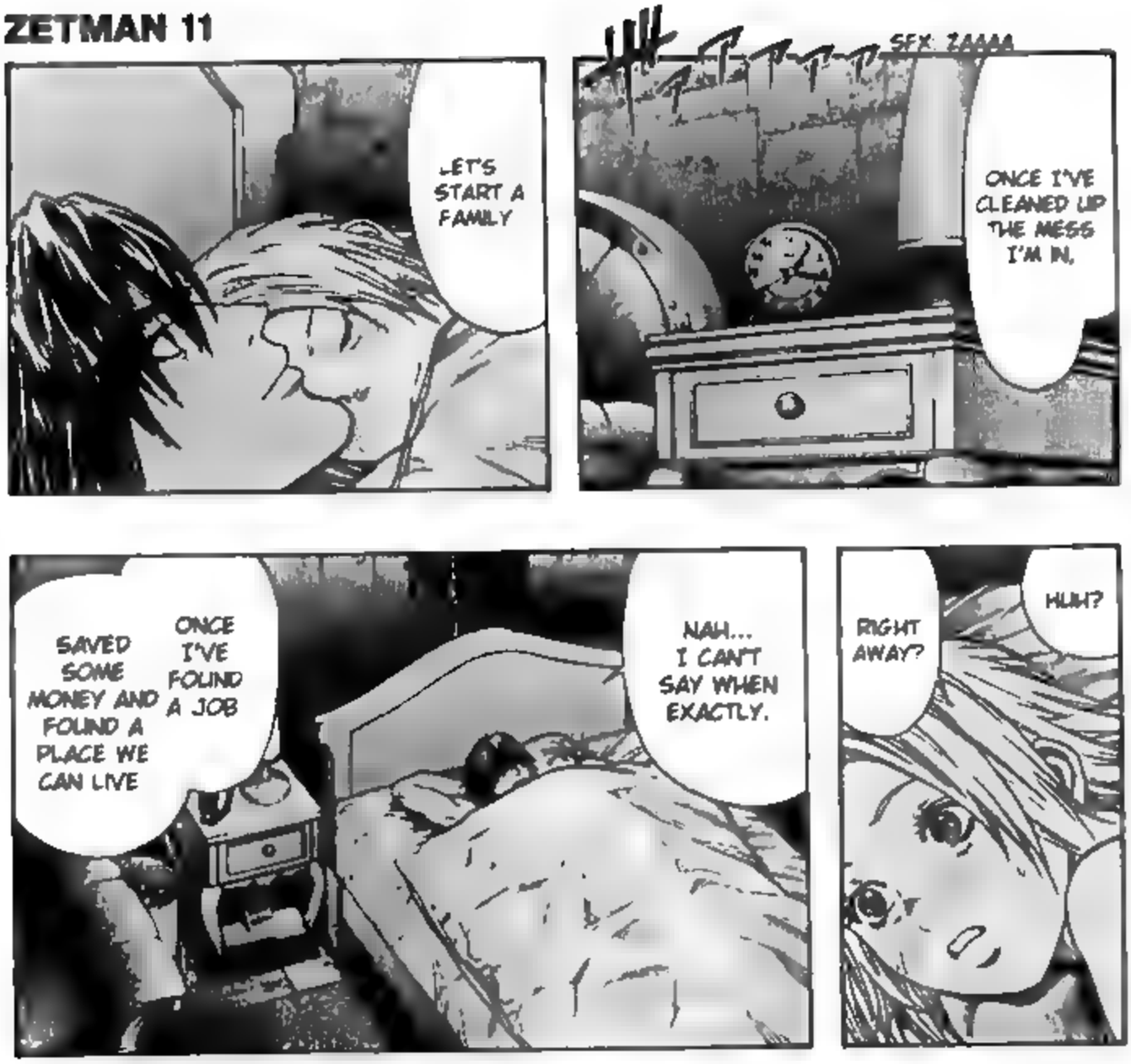

YOU'RE NOT THE ONLY ONE
HM?


I'M REALLY HAPPY TOO...


...
HUH?




Chu


LET'S START A FAMILY
SFX: ZAAAA
ONCE I'VE CLEANED UP THE MESS I'M IN,
ONCE I'VE FOUND A JOB
SAVED SOME MONEY AND FOUND A PLACE WE CAN LIVE
NAH... I CAN'T SAY WHEN EXACTLY.
HUH?
RIGHT AWAY?
I'VE DEC-DED
I'M GONNA BE A HUMAN
?

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

[redacted]
Editor: miyagiCE
QC: uncempt, Starnum
[redacted]

ZETMAN

Chapter 120
(THE ROAD HOME, A NEW ROAD)

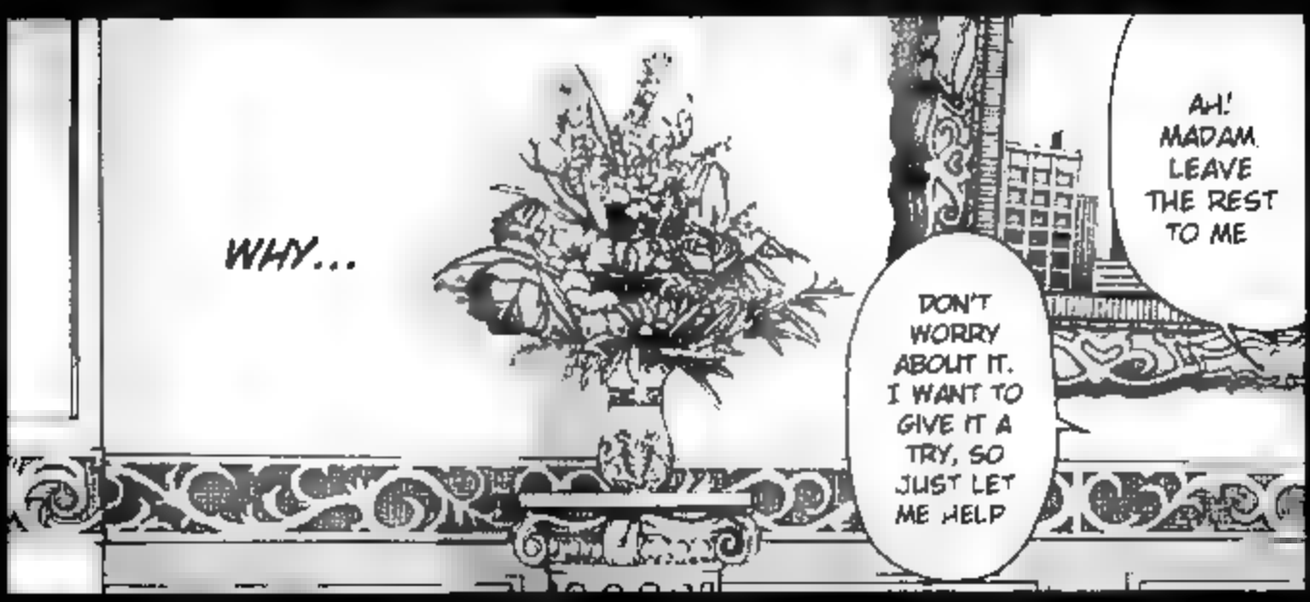
... MOTHER.


MOTHER..
WHY MUST
YOU...


TREAT
ME SO
CAUTIOUSLY
...


I WAS
AT THE
ANTIQUE
STORE
AND FE...
IN LOVE
WITH IT
AT FIRST
SIGHT
AND
I STILL
LOVE IT
NOW
I
BOUGHT
IT ON MY
HONEY-
MOON


I ALWAYS THOUGHT IT LOOKED THAT GREAT! VASE!
REALLY? THAT MAKES ME HAPPY!


AH! MADAM. LEAVE THE REST TO ME
DON'T WORRY ABOUT IT. I WANT TO GIVE IT A TRY, SO JUST LET ME HELP
WHY...


SFX: GASHAAN


WHY!


I'M SORRY ...


YES. RIGHT AWAY
COULD YOU PLEASE FETCH A CHANGE OF CLOTHES FOR KOUGA?

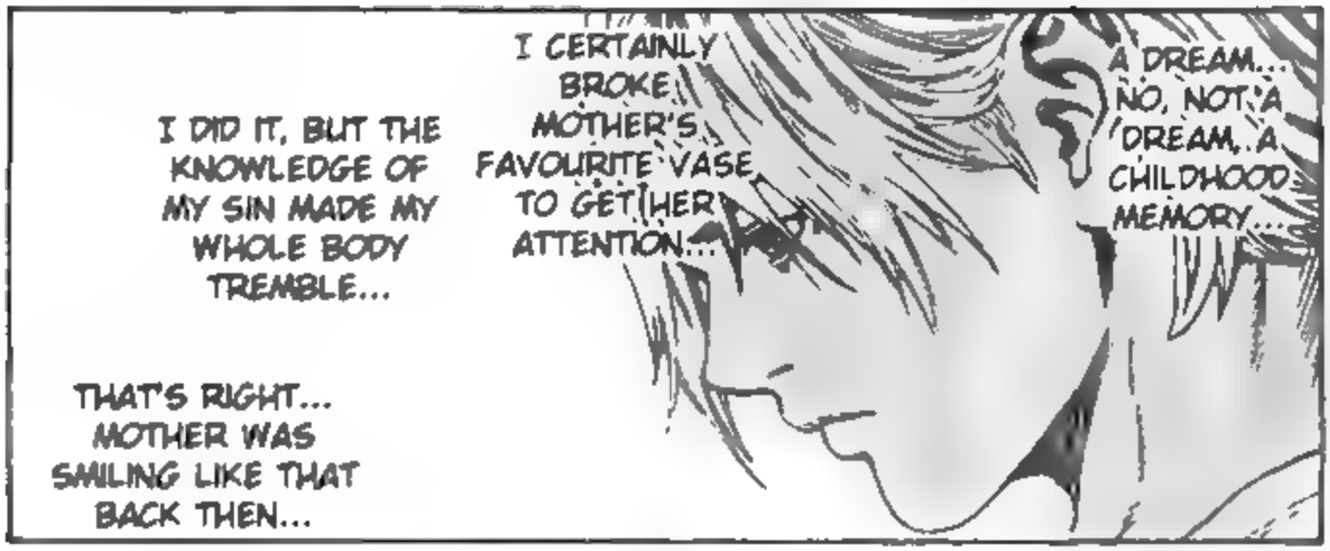

MOTHER, I'M SO SORRY


MOTHER'S FAVOURITE VASE..
KOUGA. ARE YOU HURT?
DON'T WORRY ABOUT IT.

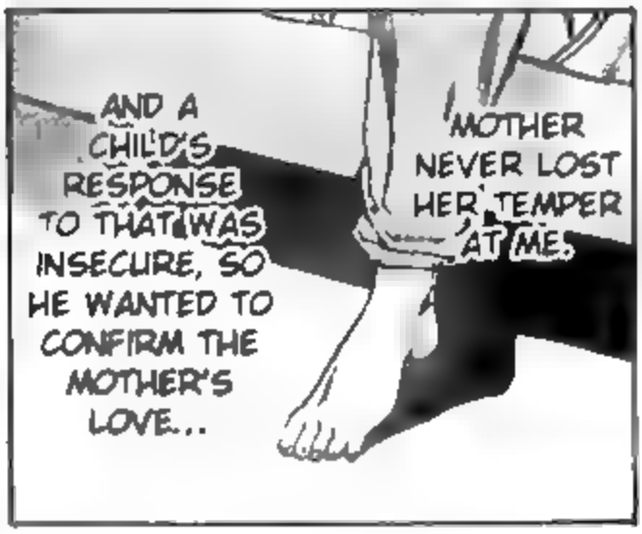

IT'S THAT SMILE AGAIN!

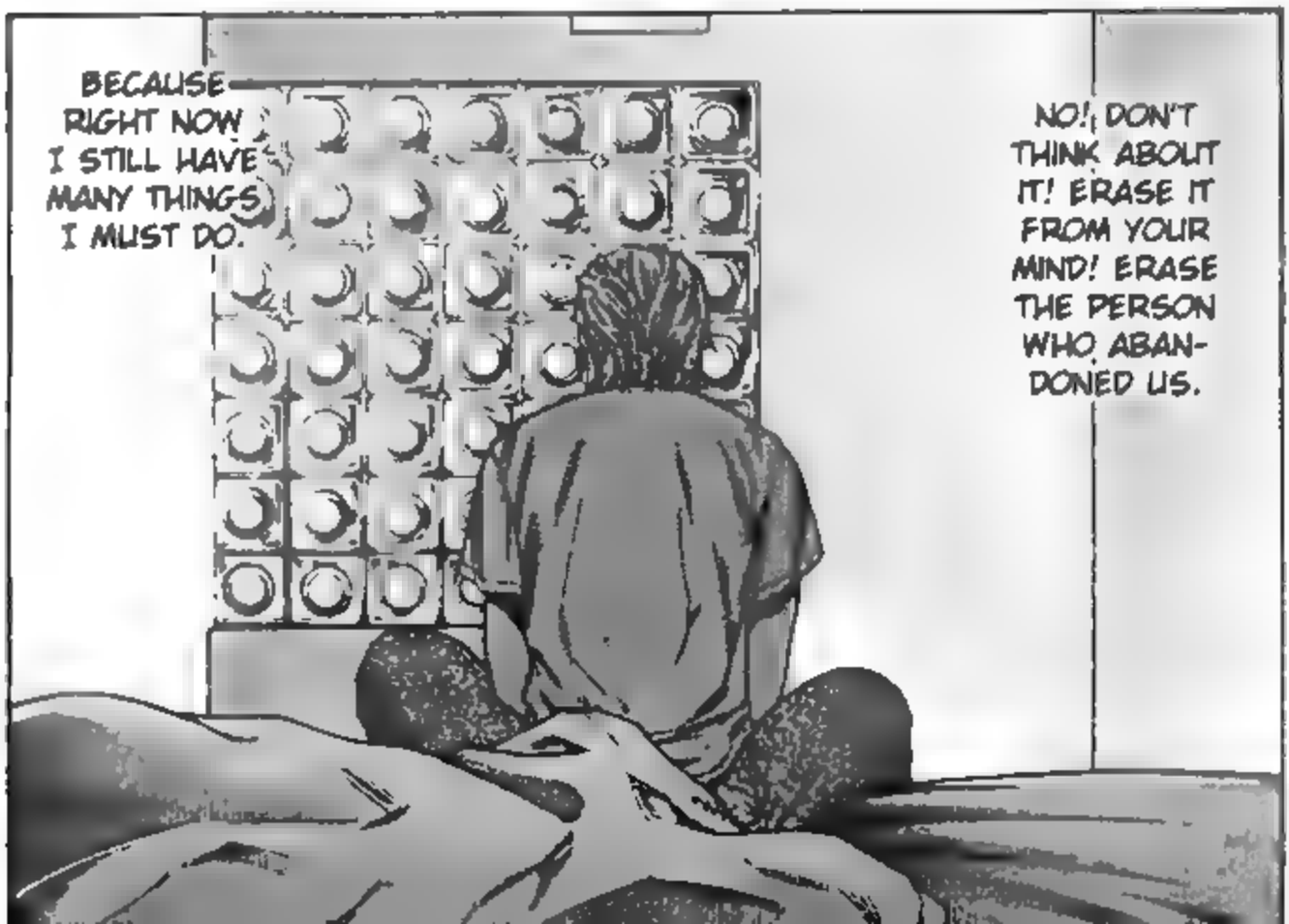

SFX: MUKUH
UHH




I DID IT, BUT THE KNOWLEDGE OF MY SIN MADE MY WHOLE BODY TREMBLE...
I CERTAINLY BROKE MOTHER'S FAVOURITE VASE TO GET HER ATTENTION...
A DREAM... NO, NOT A DREAM, A CHILDHOOD MEMORY...
THAT'S RIGHT... MOTHER WAS SMILING LIKE THAT BACK THEN...

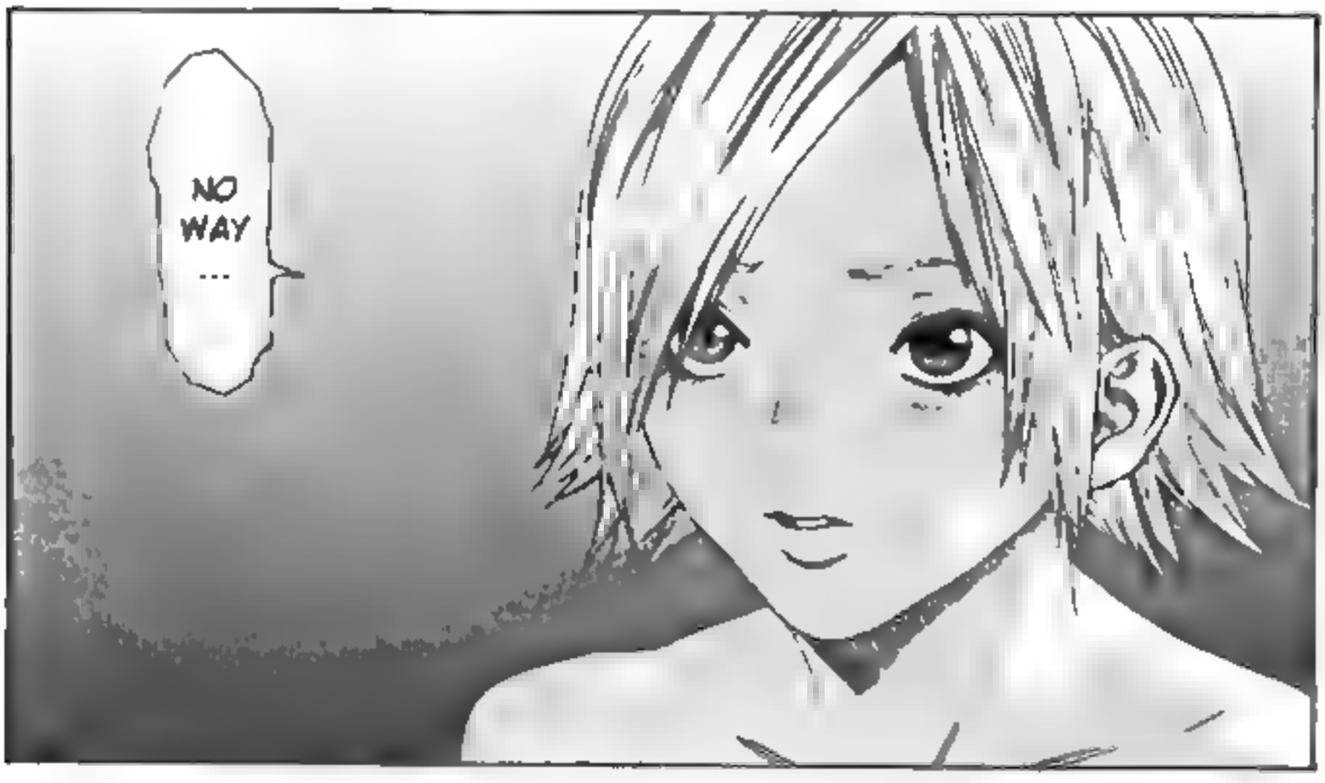

REMINDED ME OF THINGS I WANTED TO FORGET.
AHHH... KONOHA'S SMILE.
6:37
12:22


AND A CHILD'S RESPONSE TO THAT WAS INSECURE, SO HE WANTED TO CONFIRM THE MOTHER'S LOVE...
MOTHER NEVER LOST HER TEMPER AT ME.


BECAUSE RIGHT NOW I STILL HAVE MANY THINGS I MUST DO.
NO! DON'T THINK ABOUT IT! ERASE IT FROM YOUR MIND! ERASE THE PERSON WHO ABANDONED US.



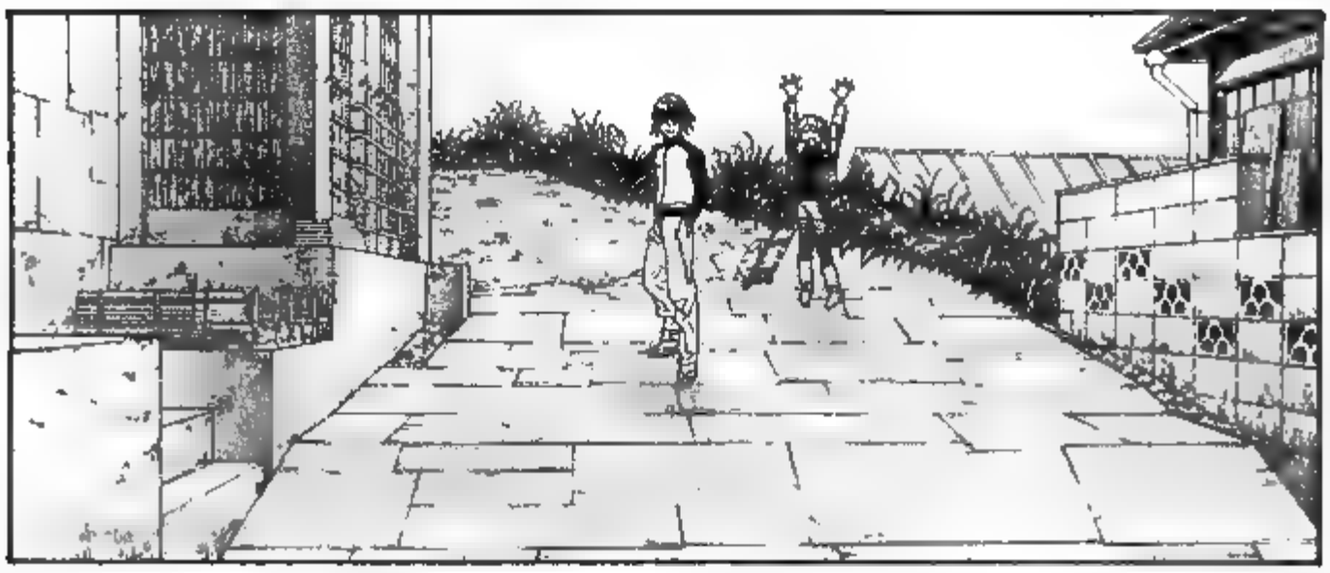



NO WAY ...

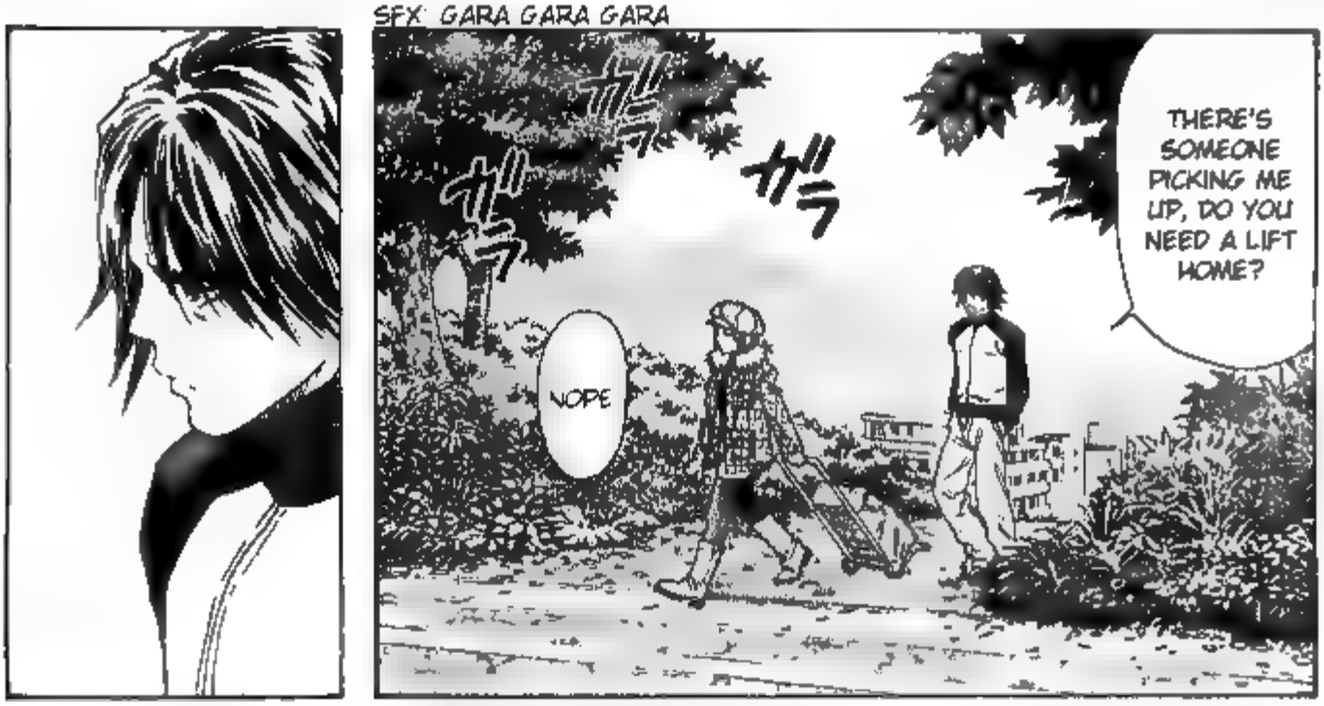

SFX: BAN BAN BAN
NO WAY! NO WAY! NO WAY!
SFX: BA
I DON'T WANT TO GO HOME! WHY DID YOU SUDDENLY MENTION THAT!?
I'M SORRY... I FORGOT TO SAY EARLIER.


AND ONCE I'VE SORTED EVERYTHING OUT, I'LL DEFINITELY COME GET YOU.
SO COULD YOU PLEASE GO HOME,
BUT I CAN'T TAKE YOU WHERE I'M GOING NEXT
WE GOTTA LEAVE THIS PLACE NO MATTER WHAT.
...
I JUST NEED YOU TO WAIT 'TIL THEN.
AND THEN WE'RE MOVING IN TOGETHER.
WAIT UNTIL I EARN ENOUGH MONEY, RENT A HOUSE,

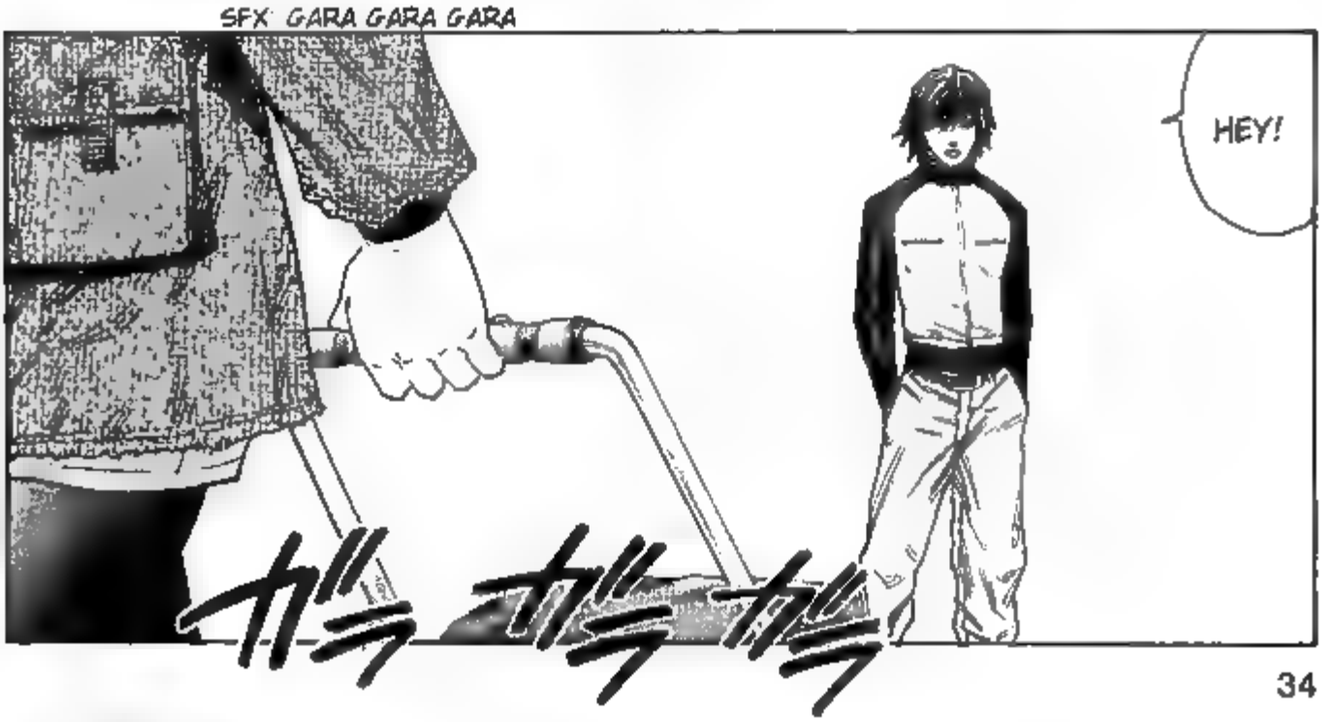

... UH HUH?
THANKS FOR ALL THE HELP, JIN.
DON'T GIVE ME THAT FACE.
I'LL BE BACK TO HANG OUT NOW AND AGAIN.
WE'LL HAVE A PARTY NEXT TIME



SFX: GARA GARA GARA



SFX: GARA GARA GARA



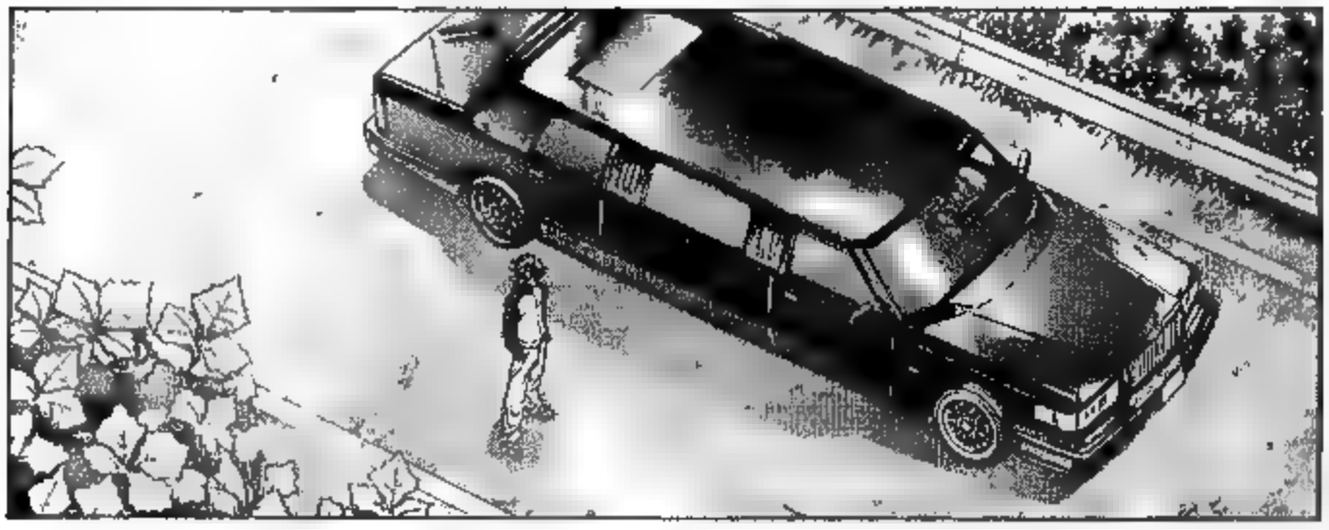





!
Pu
Pu
Pu
Pu
Pu


Baki


HMPH ...
SFX: KAKI
Message
11:23
From Tanaka
Subject Stupid Jin!
Fine, I'll go back
home! But you hav
call me every
Inbox
12/22
Stupid Jin!
HANAKO ...
SFX: KAKI
r battery is
, I won't let
that easily!
- Hanako
!
11:25
Message 1
11:23
From Tanaka
Subject Stupid Jin!
Fine, I'll go back
home! But you have
to call me every da
if your battery is
dead, I won't let
go that easily!
THAT NAME AIN'T HALF BAD

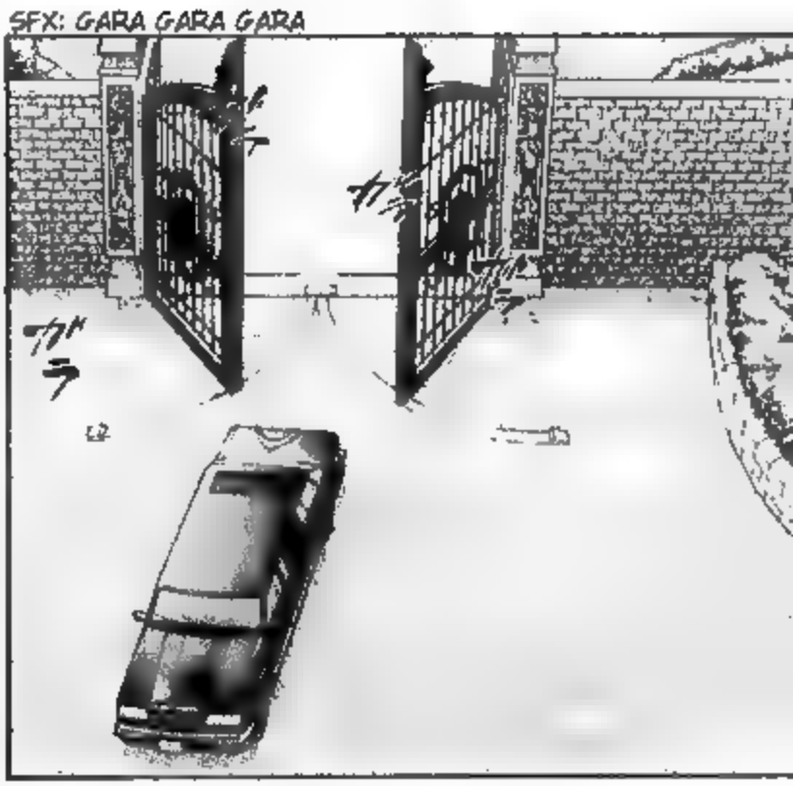




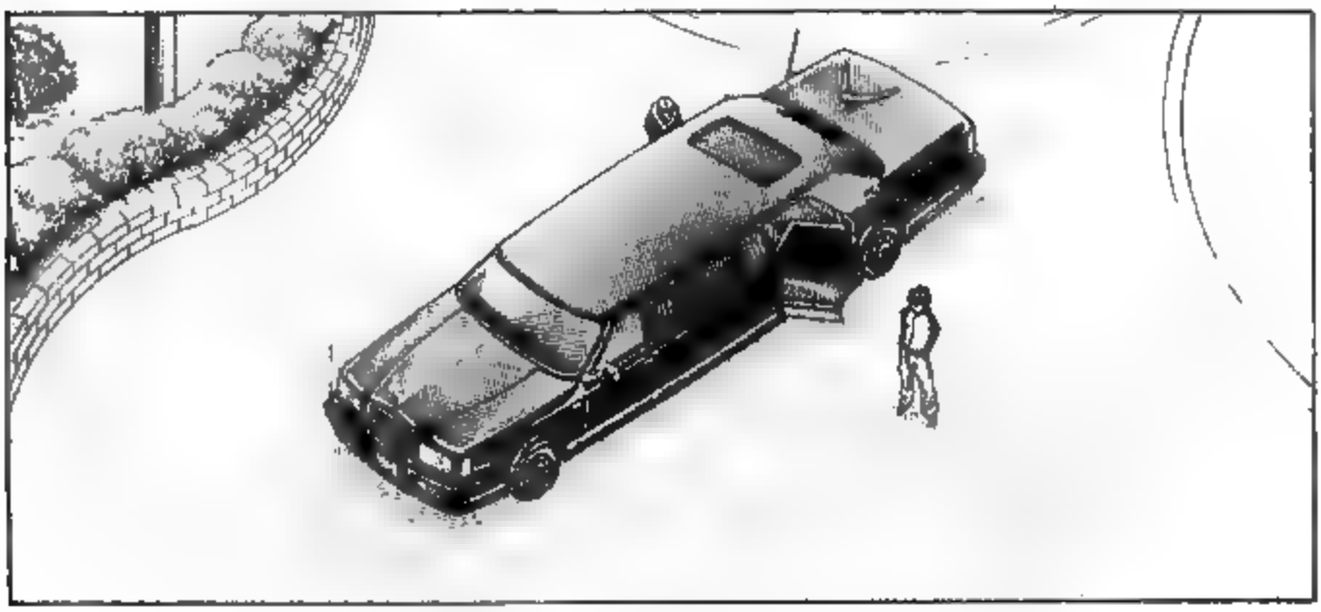

FUCK... THAT CAR'S WAY TOO PIMP.




SFX GACHA


SFX: GARA GARA GARA


SFX ZAH




THIS AIN'T A PLACE PEOPLE LIVE...
WHAT THE—? THIS IS SCREWED UP...



ZETMAN

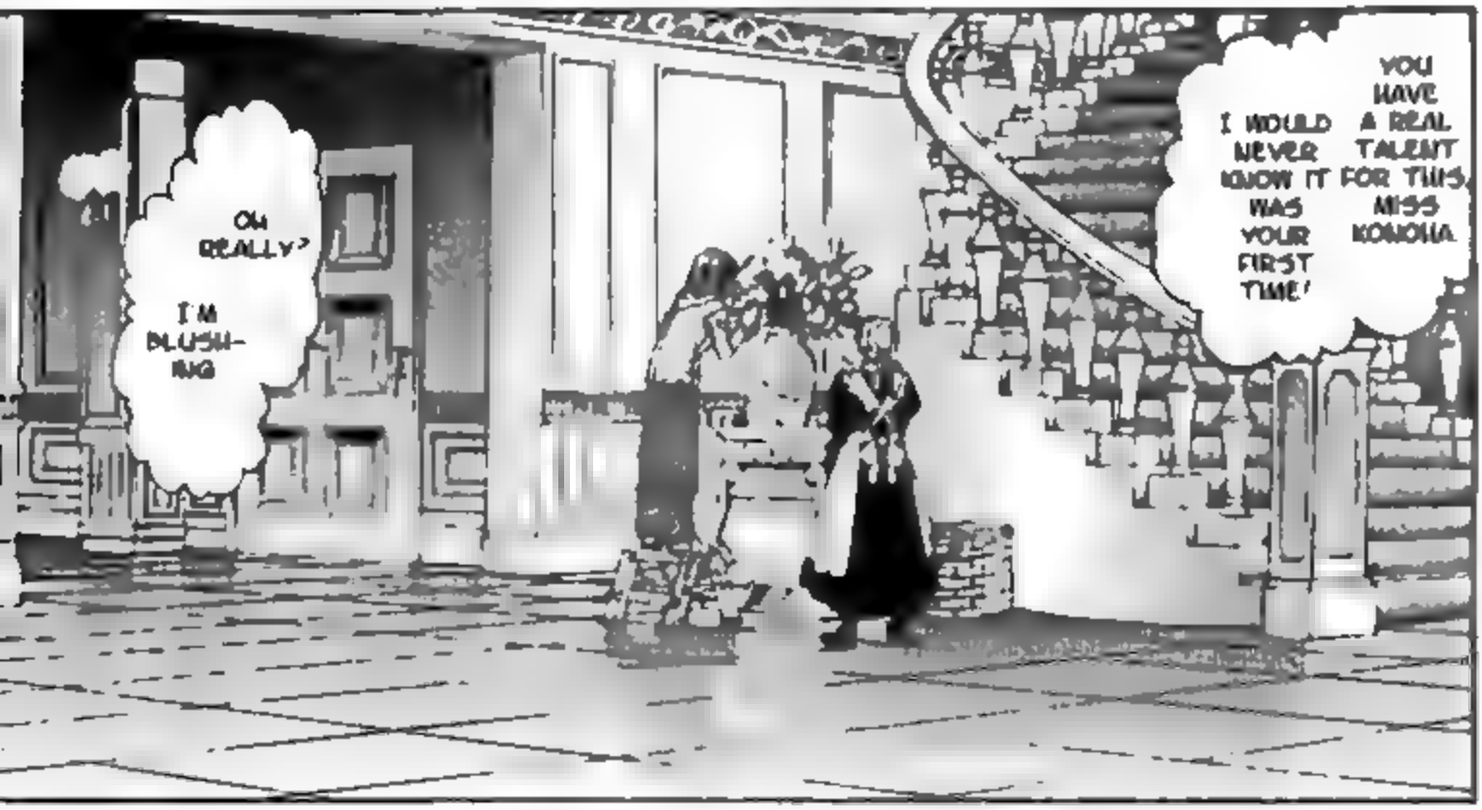
#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translator: Eldo
Proofreader: uncempt
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro, Starnum

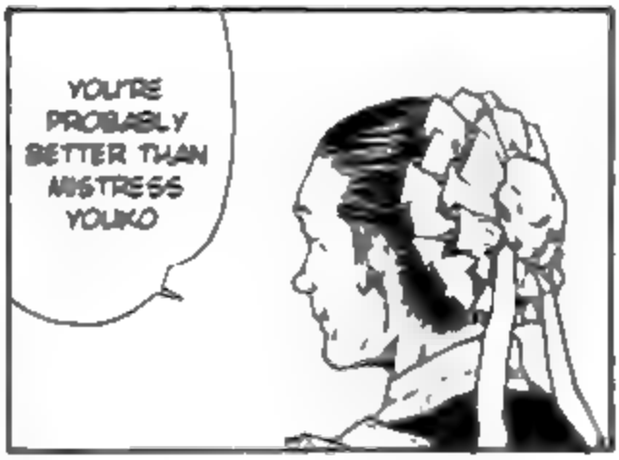
[Evil Genius]

ZETMAN

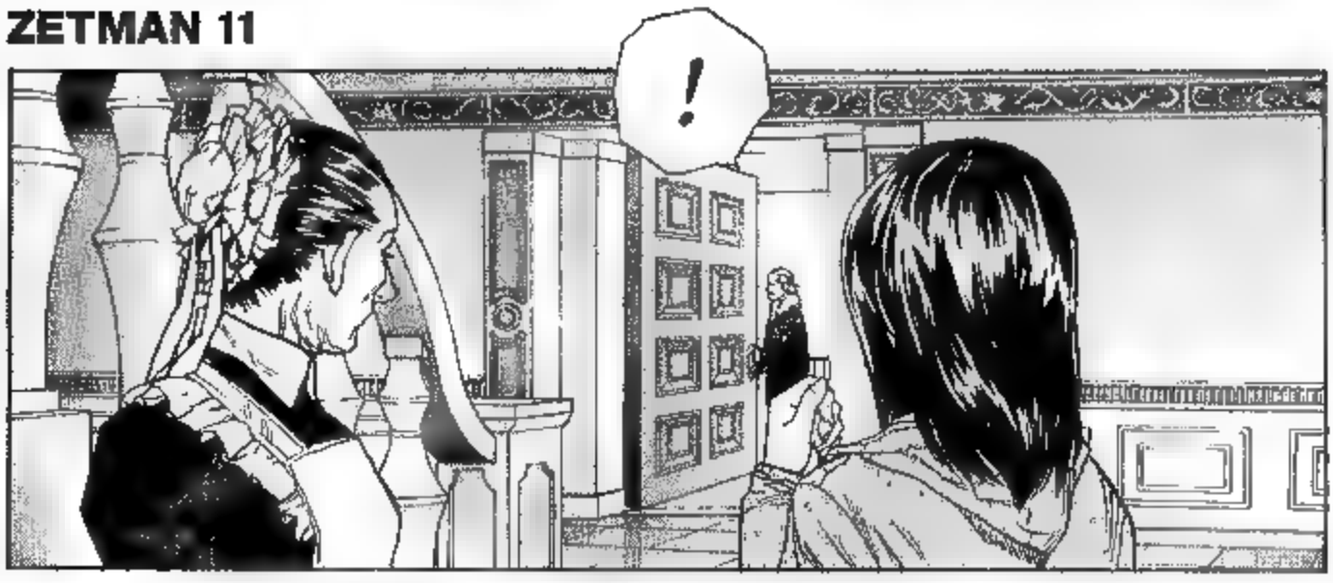

WOW.
THAT'S PRETTY!


OH REALLY?
I'M BLUSHING
I WOULD NEVER KNOW IT WAS YOUR FIRST TIME!
YOU HAVE A REAL TALENT FOR THIS, MISS KOMORA


NOW THAT YOU MENTION IT, MOTHER USED TO DO THIS A LOT


YOU'RE PROBABLY BETTER THAN MISTRESS YOUKO


I MEET UP WITH MOTHER ALL THE TIME.
NO, NO, IT'S FINE.
AH...
I SHOULDN'T HAVE SAID THAT.
PROMISE NOT TO TELL ANYONE, OKAY?
SFX GACHA





Chapter 121
(FREELOADER)




JIN?!

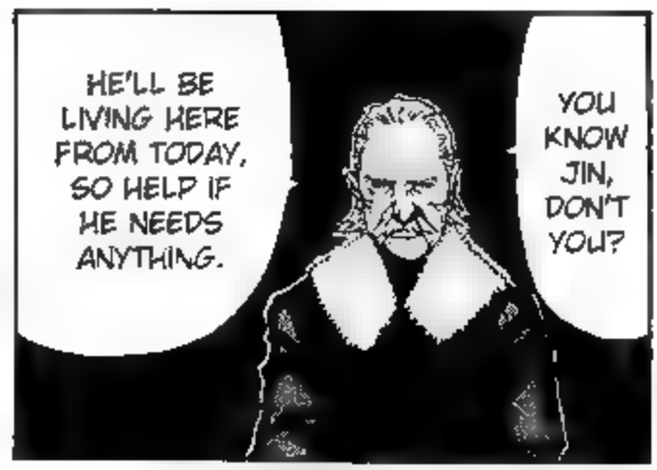

BUT HEY




PFFT


YO.


HUH?

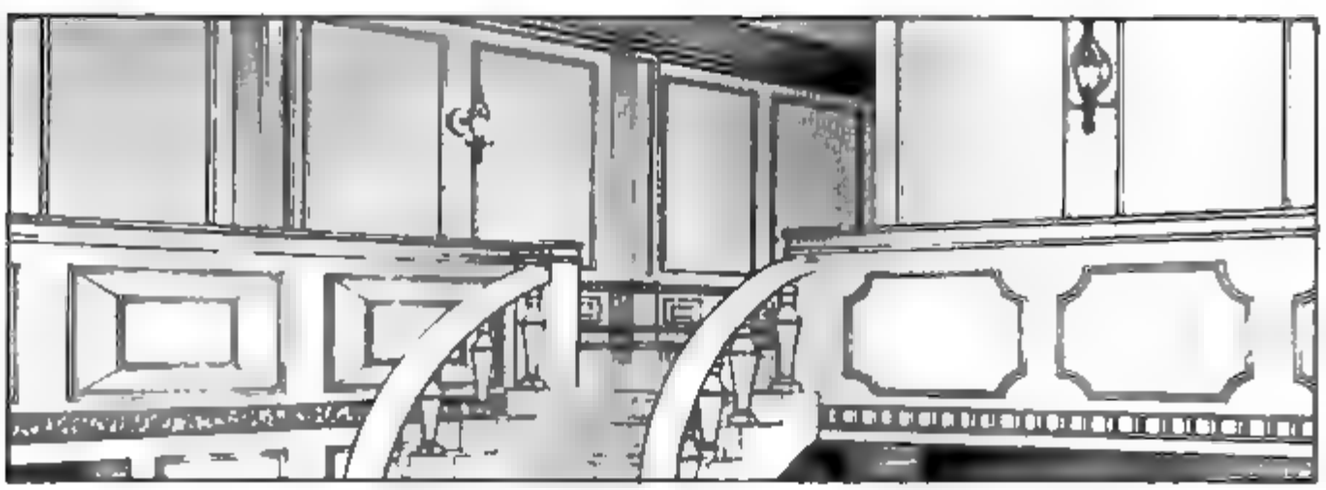

HE'LL BE LIVING HERE FROM TODAY, SO HELP IF HE NEEDS ANYTHING.
YOU KNOW JIN, DON'T YOU?


THIS SO AIN'T WHAT I ASKED FOR.
I'M NOT INTO PLACES LIKE THIS, MIND.


SFX: PEKO
W-WELCOME TO OUR HOME.


DON'T SAY THAT. I'VE DONE WHAT I CAN TO MEET YOUR REQUIRE-MENTS.


'SUP WITH HER .?
SFX: DADAH











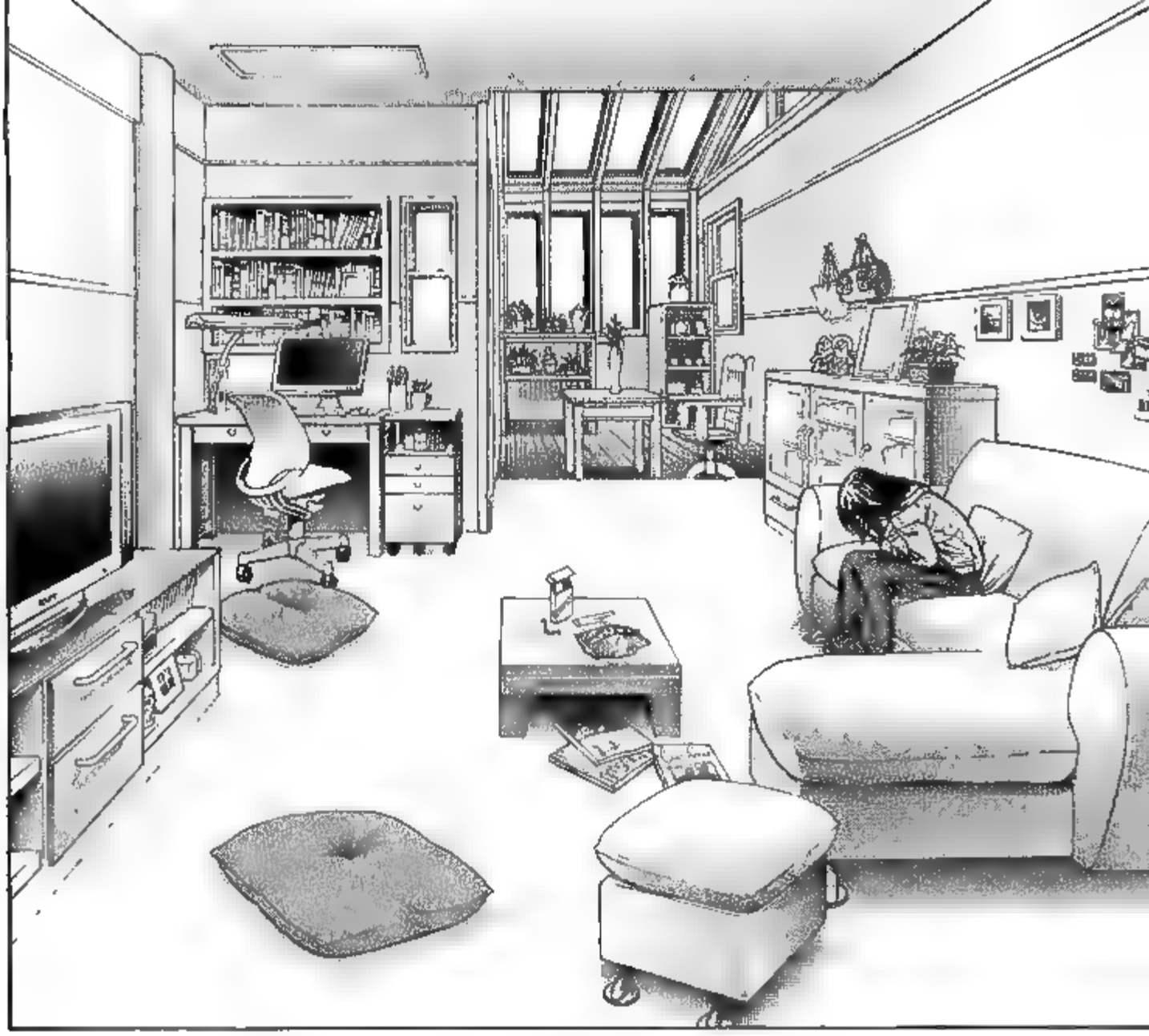

AHA
I GET IT NOW. NICE.


I DON'T NEED EXCESS FURNITURE LIKE THIS
I WANT IT PLAINER.


THERE IS SOMETHING MISSING THOUGH.

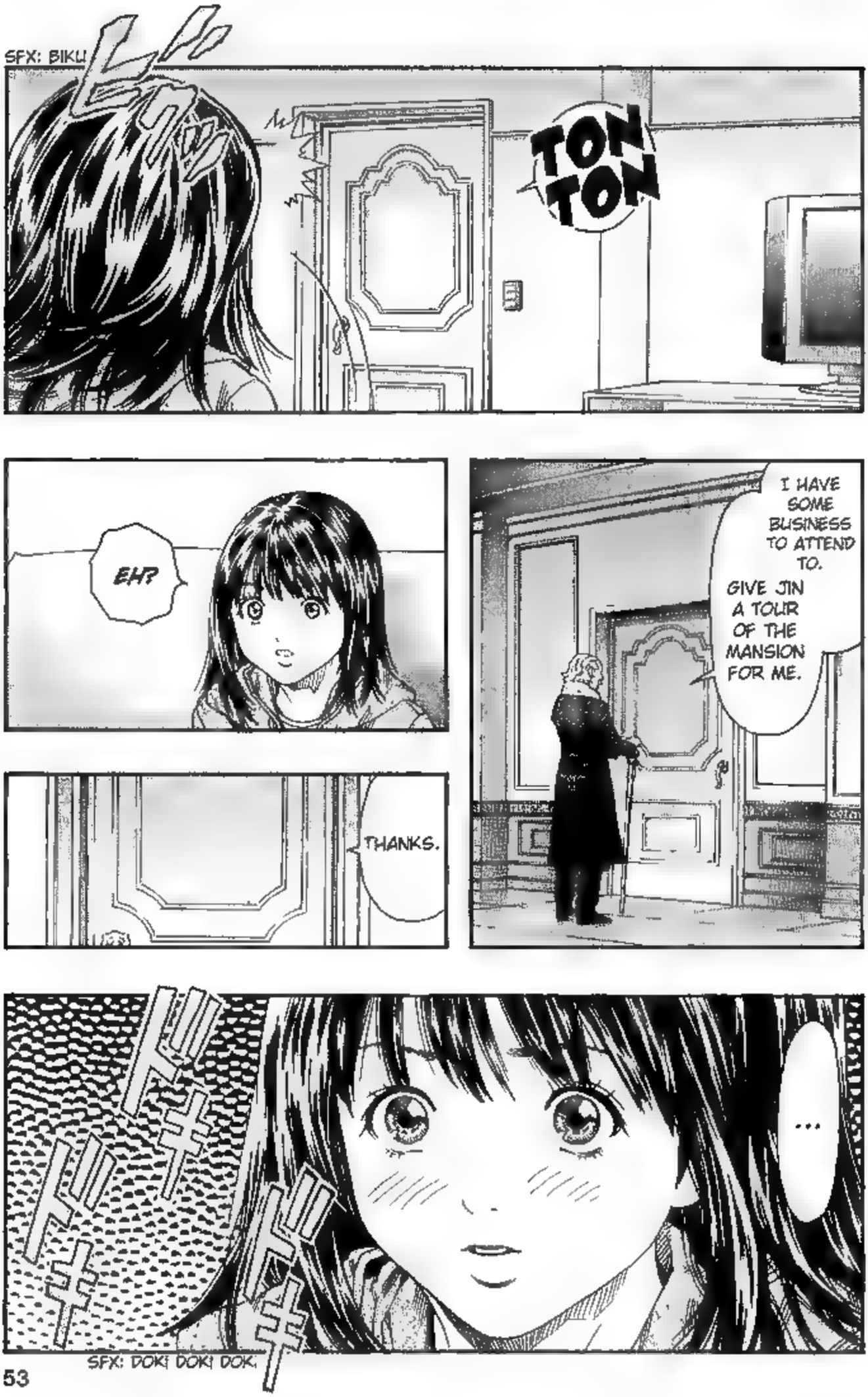

IT ONLY HAS THE BARE ESSENTIALS.
I CLEANED OUT A STORAGE AREA FOR YOU. A PLAIN AND SIMPLE ROOM, AS REQUESTED.

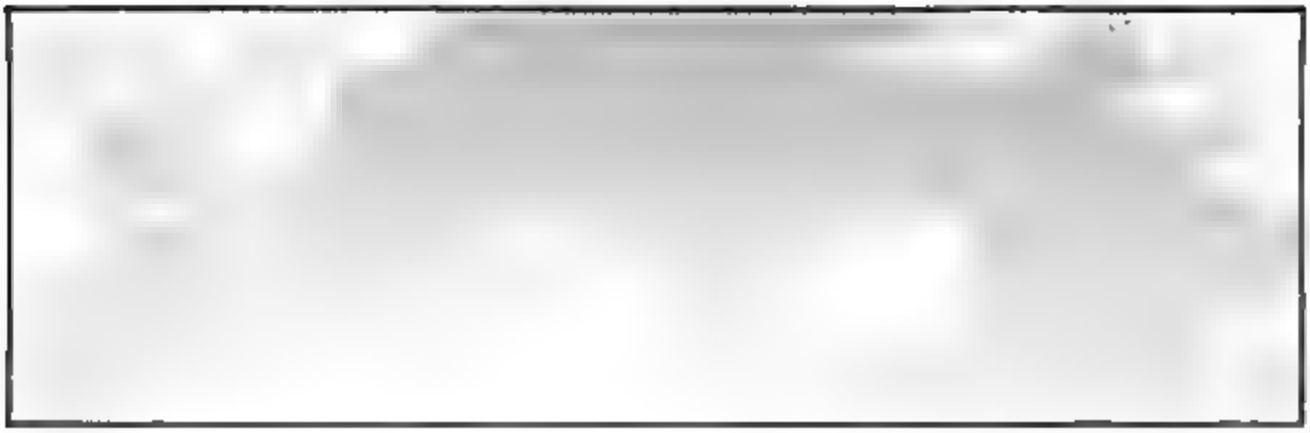

A TV.
WHAT, I WONDER. I'LL HAVE IT BROUGHT RIGHT AWAY.
HMPH... IT SEEMS I STILL DON'T FULLY UNDERSTAND JIN.
I THOUGHT HE HAD NO INTEREST IN THE VULGAR BUT, THINKING DEEPER, HE'D NEED ONE TO KNOW WHAT'S GOING ON IN THE WORLD.
AH, OF COURSE. NO SOONER SAID THAN DONE.
...
SORT IT OUT TODAY, COULD YOU?
THERE'S A COMEDY SHOW I WATCH EVERY WEEK.





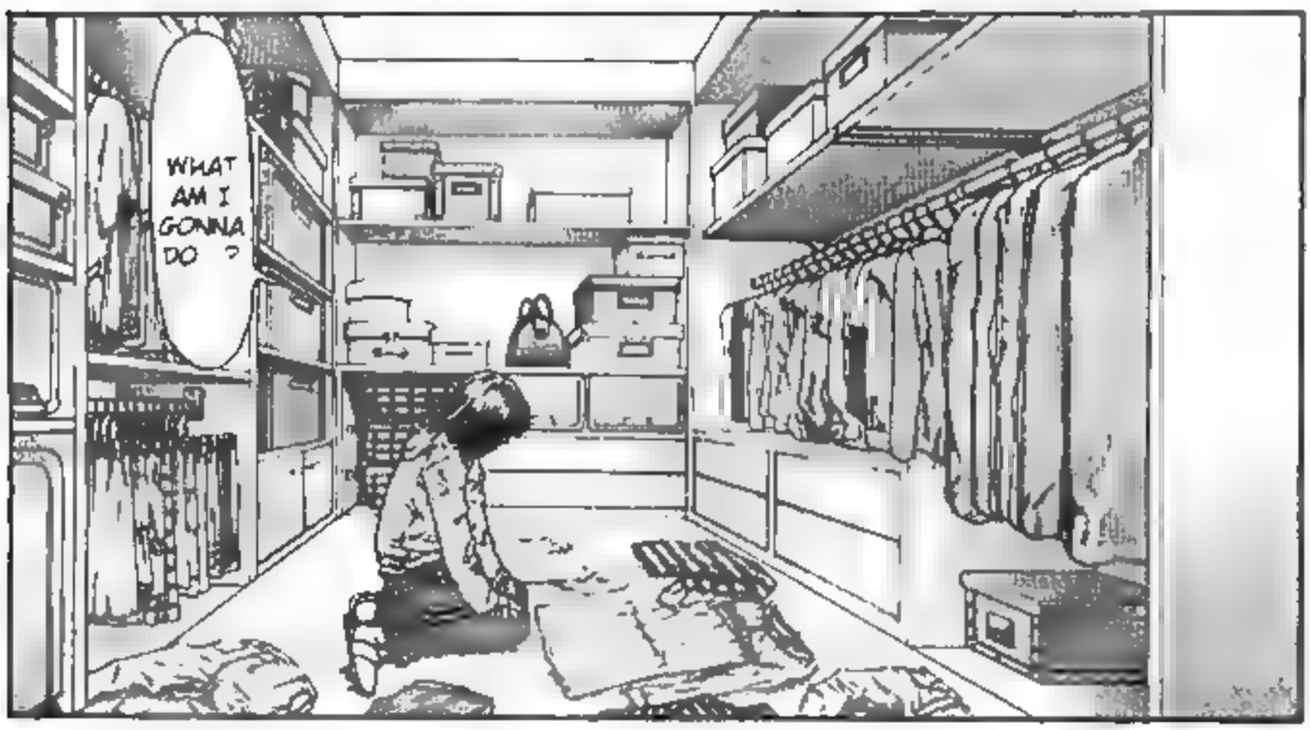
SFX. DOK DOK DOK

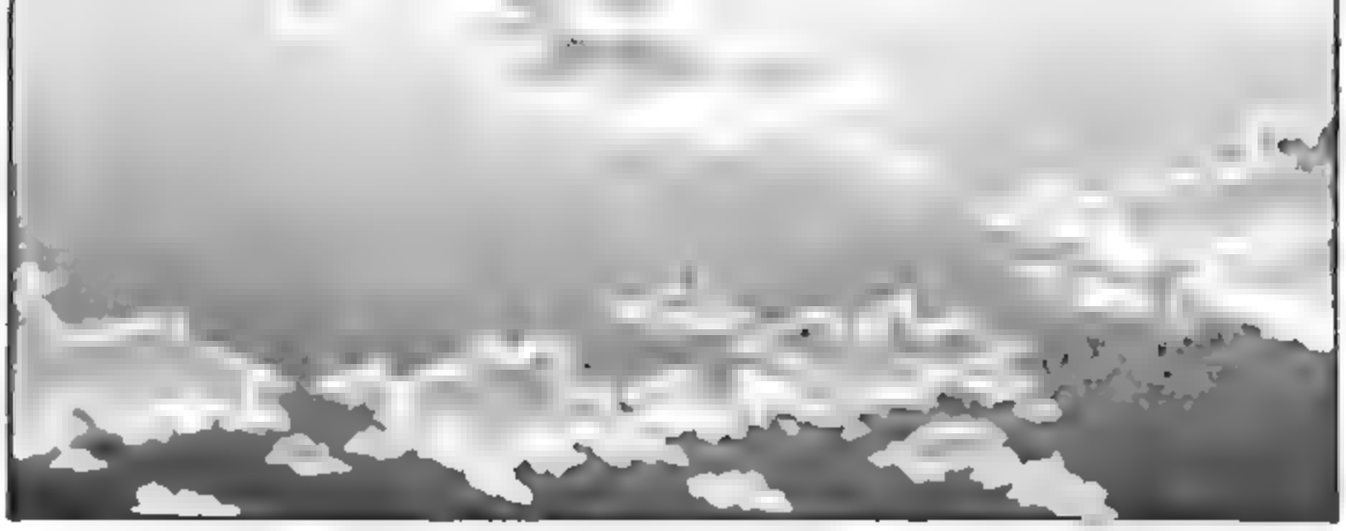

SFX: BIKU
TON TON
EH?
I HAVE SOME BUSINESS TO ATTEND TO.
GIVE JIN A TOUR OF THE MANSION FOR ME.
THANKS.
...
SFX: DOKI DOKI DOK.







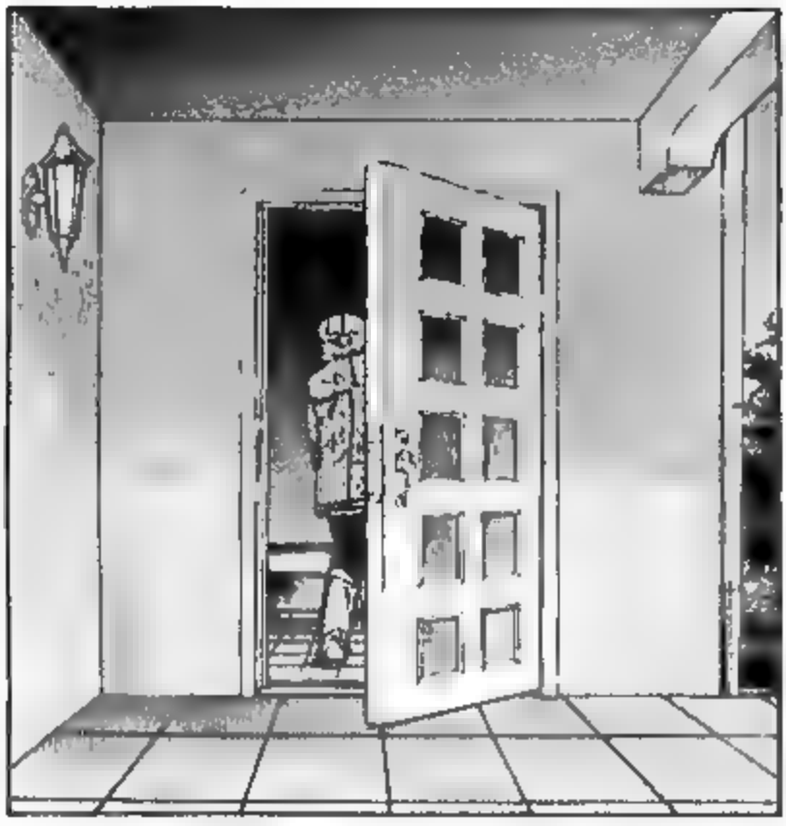

WHAT AM I GONNA DO ?







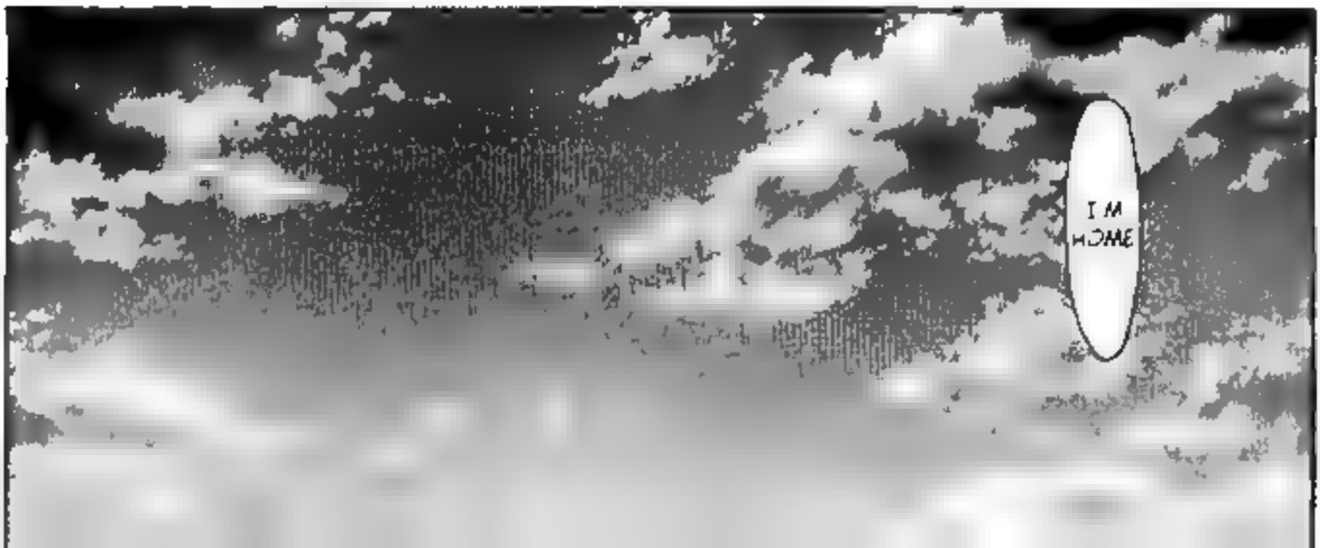






SFX: GACHA

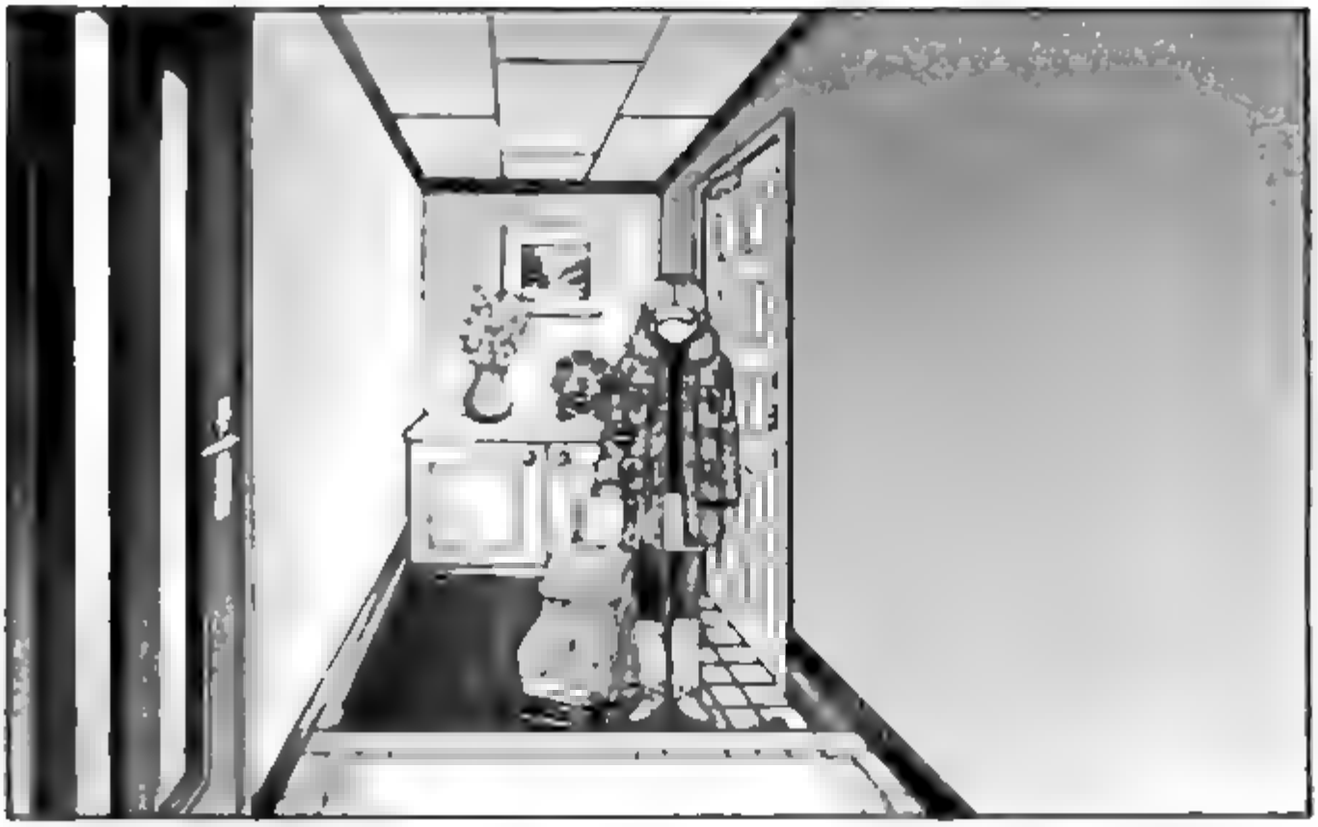




#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translator: uncempt
Cleaner: DrPepperPro
Typesetter: miyagiCE
QC: Starnum
[Evil Genius]

ZETMAN





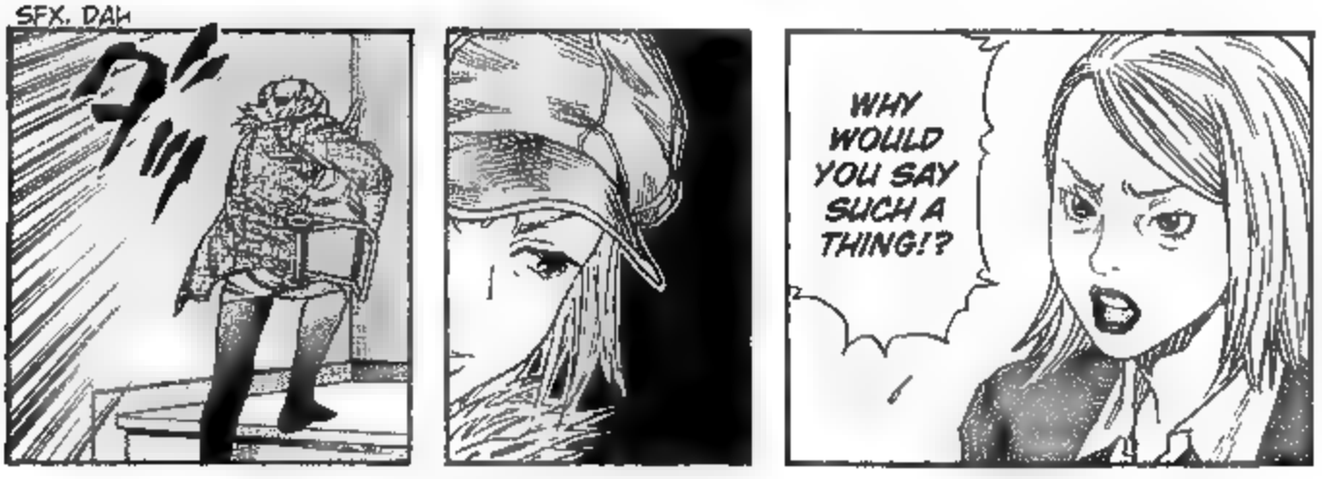


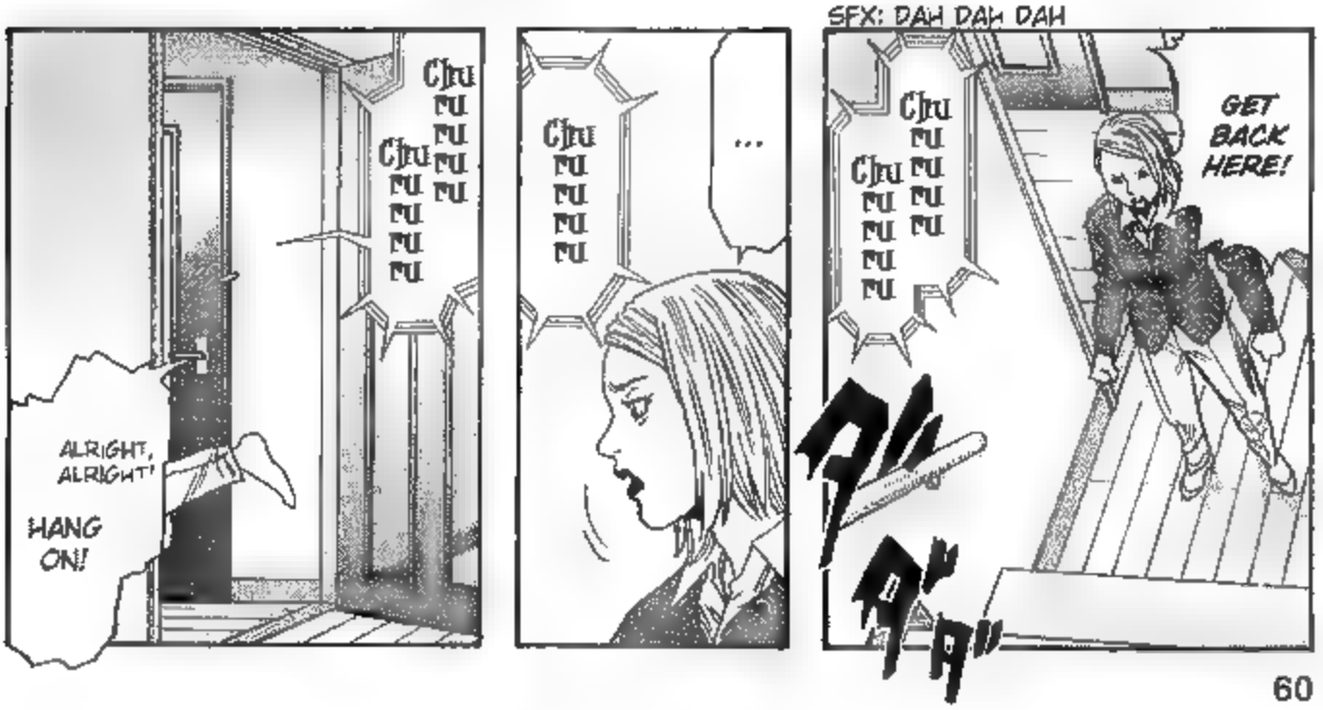


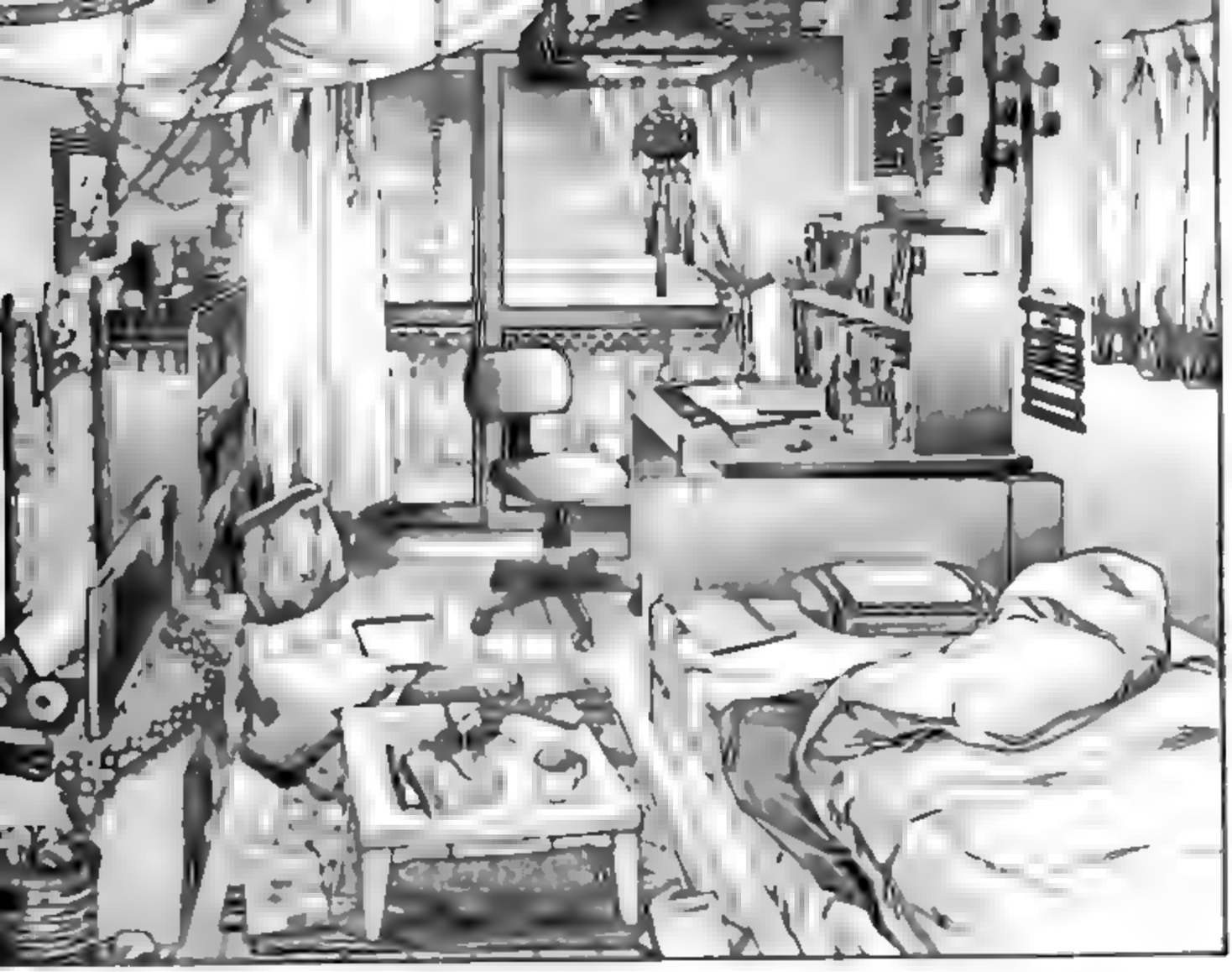
Chapter 122
(A NORMAL FAMILY)


HANA-KO!
QUIT LYING.
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU GUYS WEREN'T WORRIED ABOUT ME AT ALL!


...
I DIDN'T HAVE A SINGLE MISSED CALL FROM YOU!


SFX. DAH
WHY WOULD YOU SAY SUCH A THING!?


Chu ru ru ru ru
Chu ru ru ru ru ru ru
ALRIGHT, ALRIGHT!
HANG ON!
Chu ru ru ru ru
...
SFX: DAH DAH DAH
Chu ru ru ru ru
Chu ru ru ru ru ru ru
GET BACK HERE!




IT'S
EXACTLY
AS I
LEFT IT

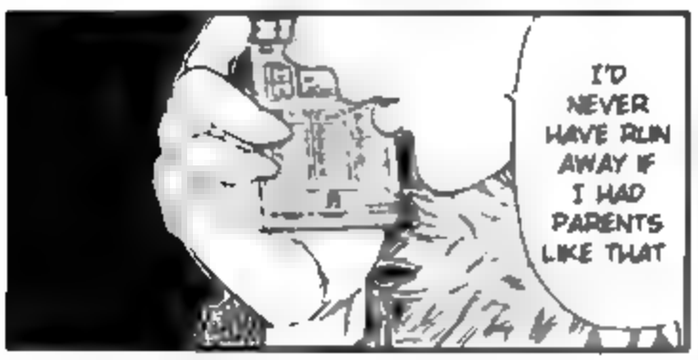


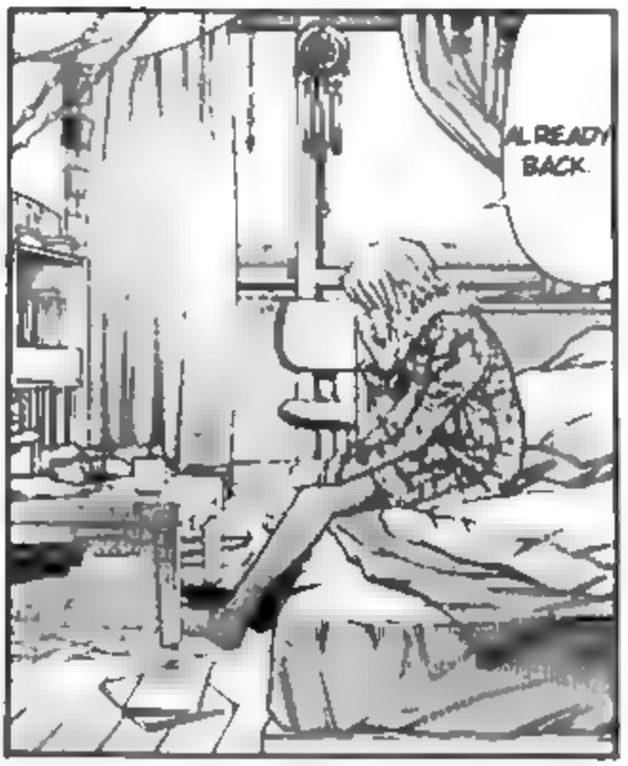

JUST WHAT IN THE WORLD IS THIS WHEN I WAS A KID, I REALLY LOVED MOM AND DAD BUT NOW
SHIT, I STILL CAN'T STAND IT I THOUGHT IT'D BE ALRIGHT IN TIME BUT I'M STILL FEELING REALLY-PISSED OFF
SFX: DOSAH
SFX PIRORORORO
SFX GABAH
PIRORO
HEY HEY!
IT'S JIN.
Beep

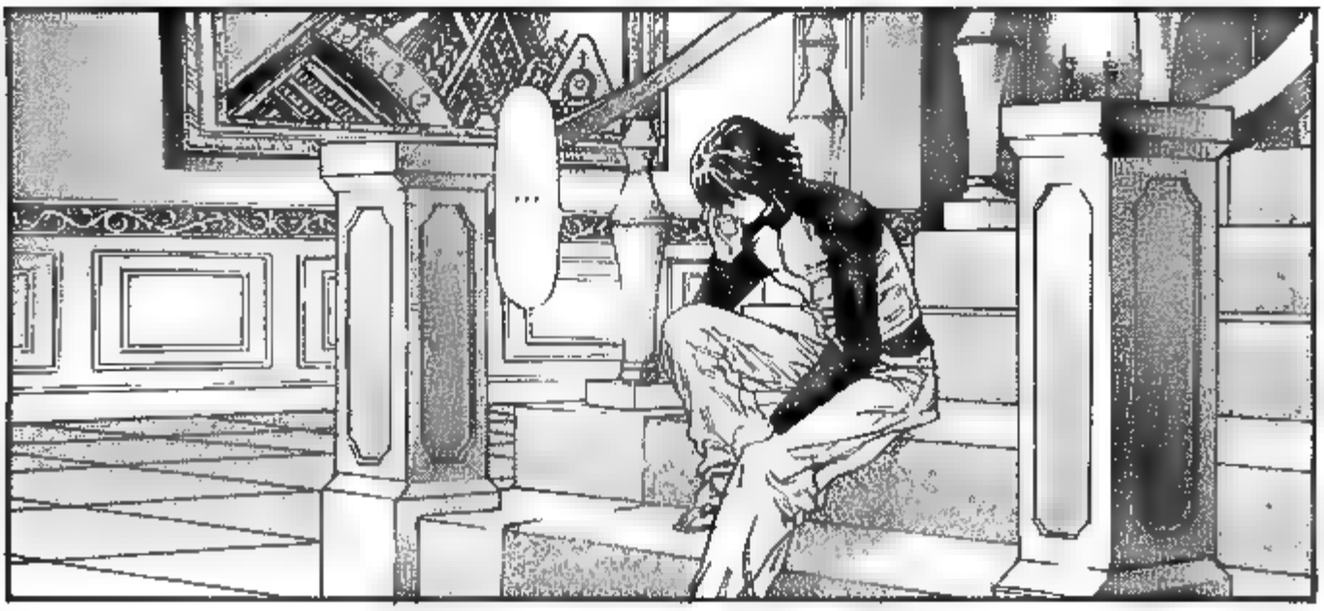

HMM
HE


HAVE YOU
GONE BACK HOME YE


...
YOUR FOLKS MUST BE PLEASED


I'D NEVER HAVE RUN AWAY IF I HAD PARENTS LIKE THAT

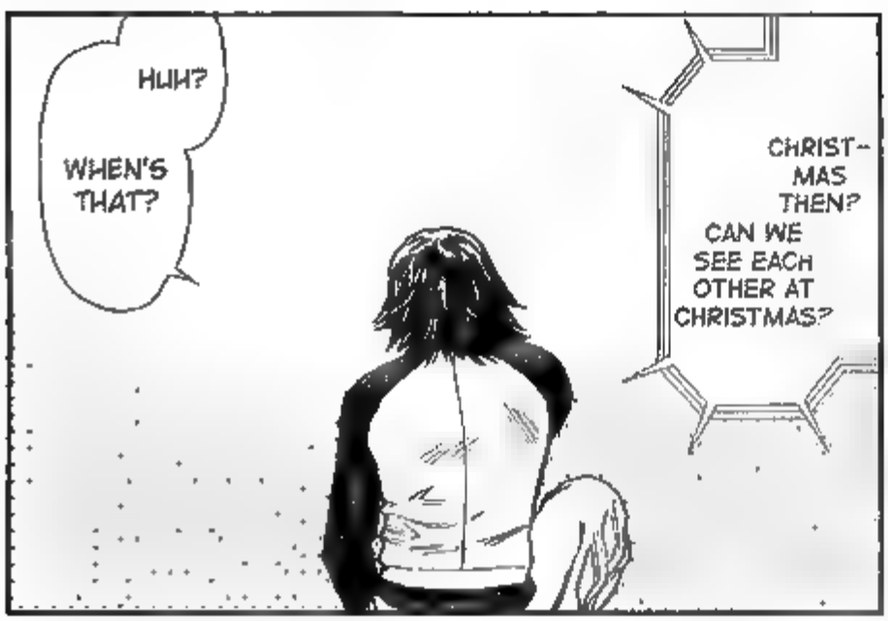

ALREADY BACK


...


WHEN'S THE NEXT TIME WE CAN MEET?




I DON'T WANNA STAY AT THIS KIND OF HOME

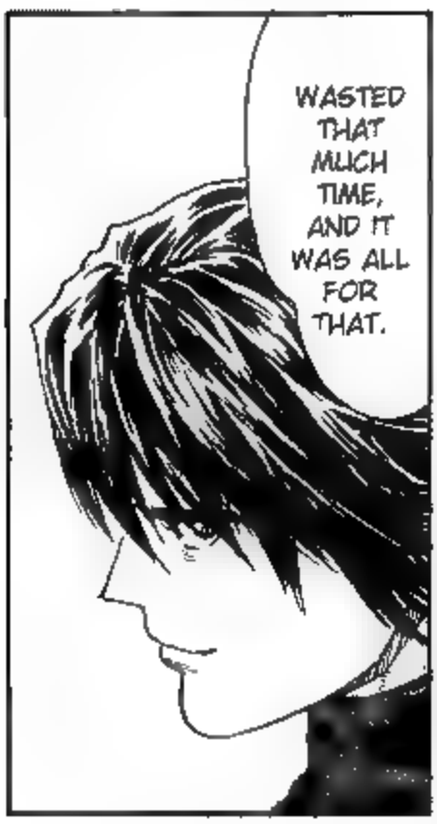

HUH?
WHEN'S THAT?
CHRIST-MAS THEN?
CAN WE SEE EACH OTHER AT CHRISTMAS?


DUNNO YET...


TO-DAY'S THE 22ND!
CHRISTMAS EVE WOULD DO, THAT'S IN TWO DAYS
OKAY, I KNOW, THEN I'LL SEE YOU AT EITHER CHRISTMAS OR CHRISTMAS EVE. I PROMISE.
YOU'VE SAID IT! DEFINITELY!


LET'S LEAVE IT AT THAT, I'LL CALL YOU TOMORROW.
HUH?
COME ON! I STILL HAVE MORE STUFF TO TALK ABOUT!

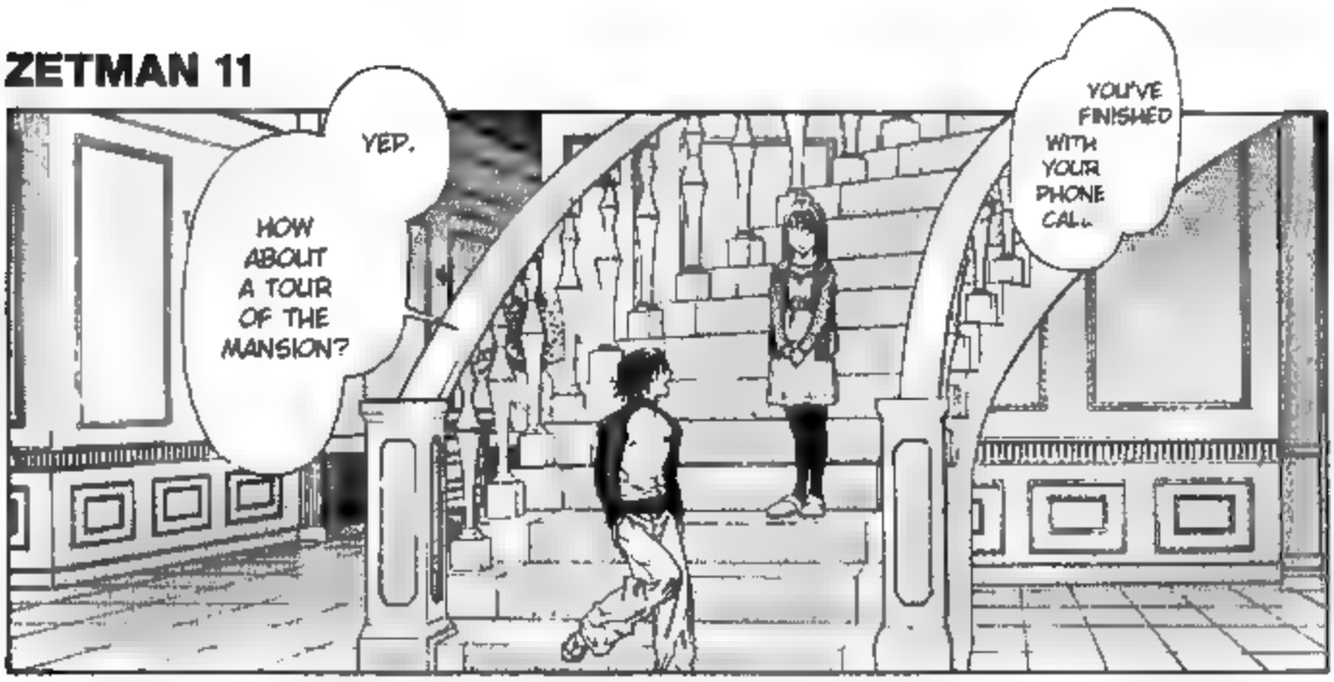

OF COURSE

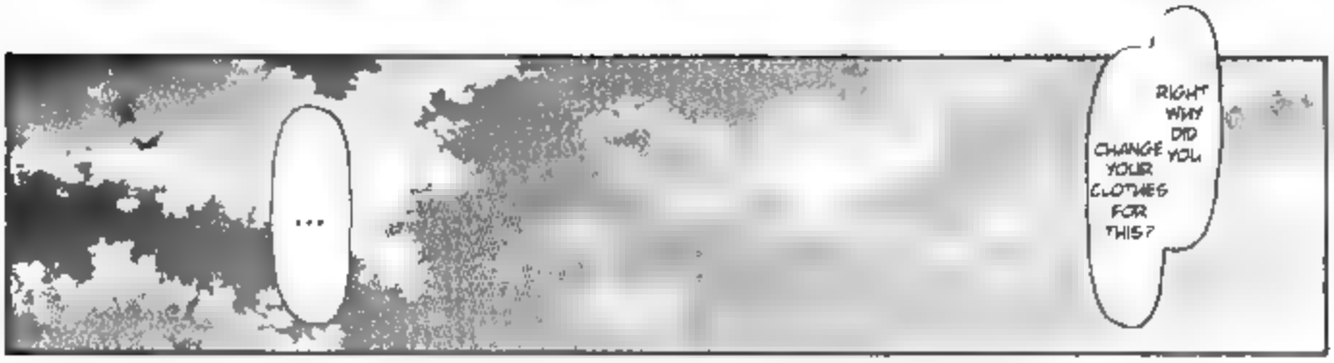

WASTED THAT MUCH TIME, AND IT WAS ALL FOR THAT.


SFX: PI
SFX: LO


YOU SHOULD APOLOGISE TO YOUR FOLKS. I HATE PEOPLE WHO CAN'T GET ALONG WITH THEIR FAMILY PEACEFULLY!
HEY, WAIT UP!
SEE YA.

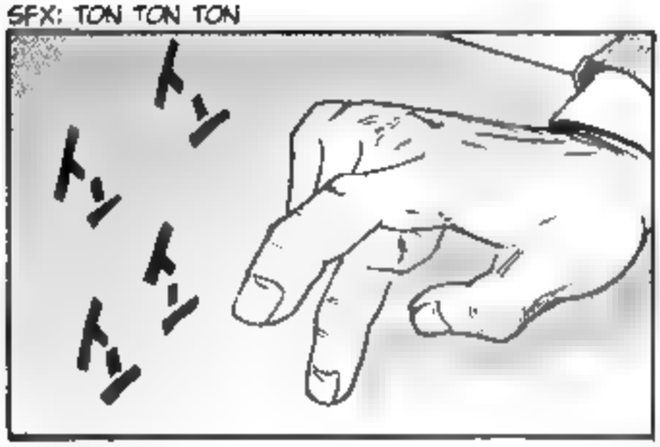

AH
I—
I'M
SORRY





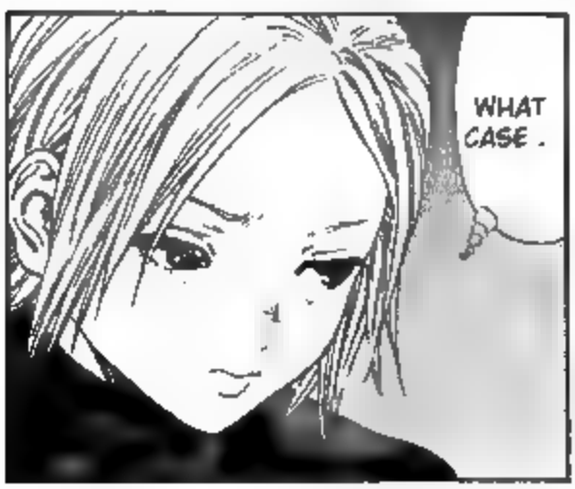


SFX: TON TON TON








WHAT CASE .

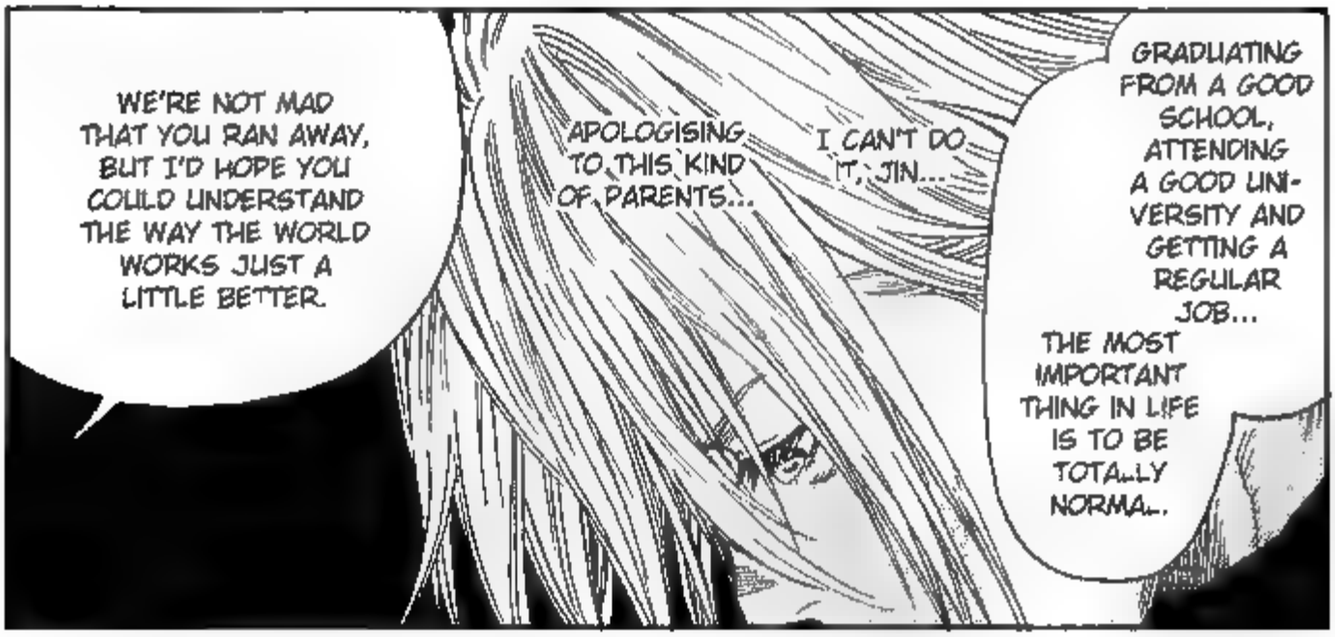

NEVER THOUGHT OUR FAMILY WOULD HAVE A "CASE OF THE RUNAWAY" ON OUR HANDS.

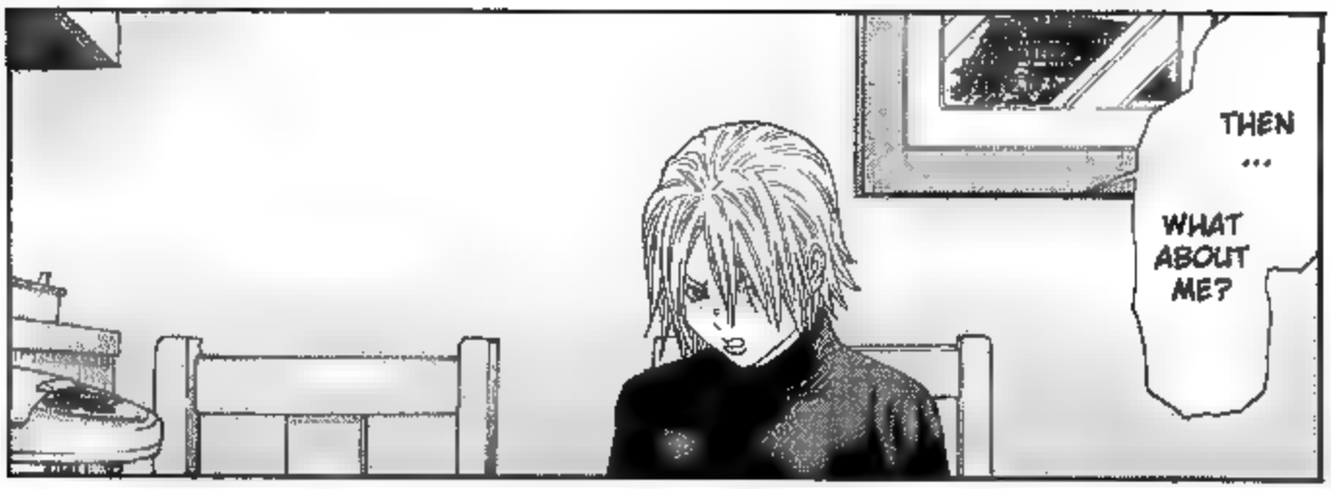

THE NEIGHBOUR-HOOD ALREADY KNOWS ABOUT YOU RUNNING AWAY FROM HOME.
TWO DAYS AGO, THE NEIGHBOUR'S WIFE ASKED ME, "DID YOUR DAUGHTER GO FOR A TRIP?"


TH-
THAT'S
NOT IT.
OH, SO
IT'S A
MATTER
OF FACE!

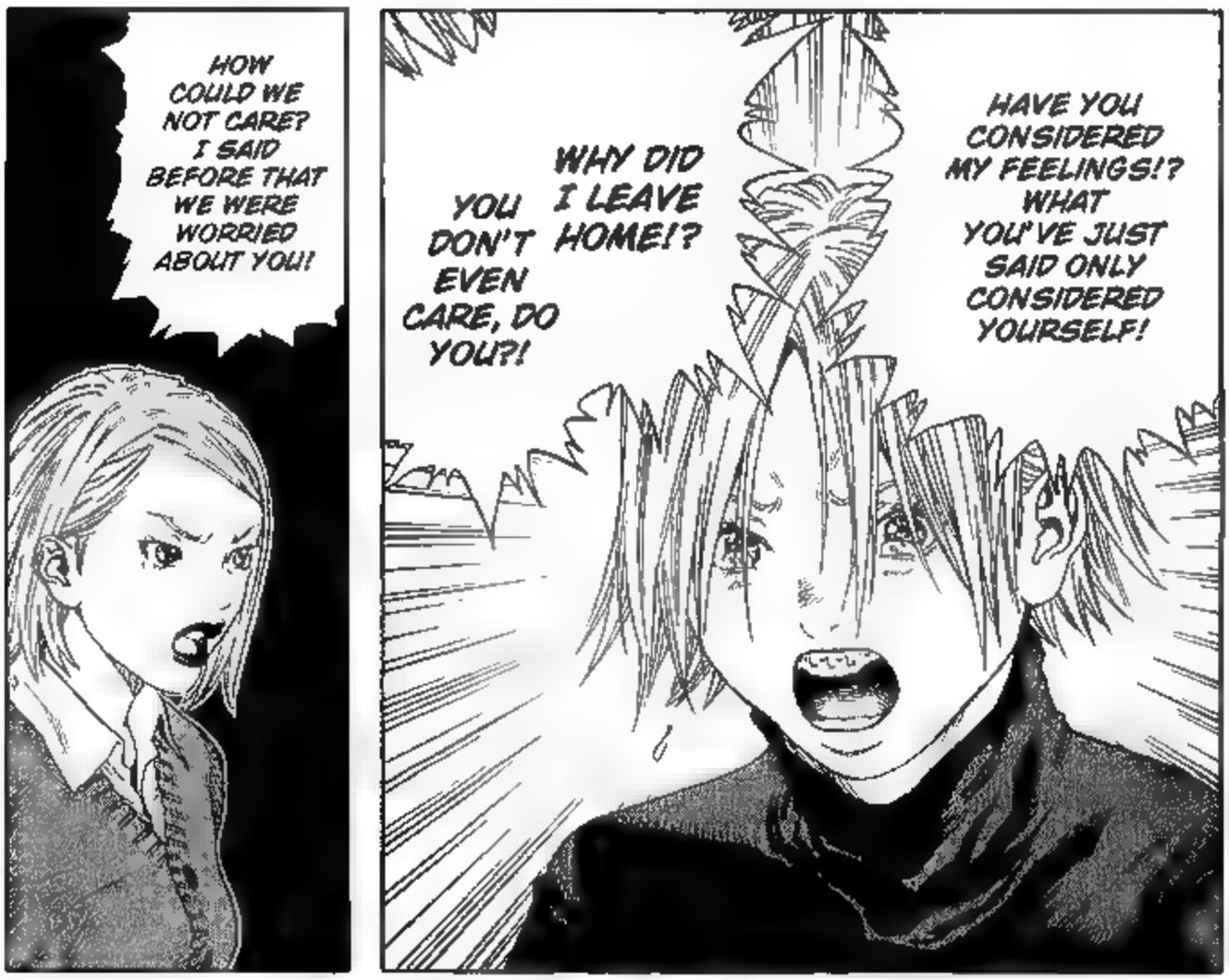

EVEN
THEN, WE
ACCEPT THAT,
FOR YOU.
THE FEES
FOR YOUR
SCHOOL
ARE VERY
EXPENSIVE.


I ONLY WANT
FOR US TO LIVE
A STABLE LIFE.
IF YOU WERE TO
BECOME A DELIN-
QUENT, WE WOULD
BE BRANDED A
"TROUBLED FAMILY".


WE'RE NOT MAD
THAT YOU RAN AWAY,
BUT I'D HOPE YOU
COULD UNDERSTAND
THE WAY THE WORLD
WORKS JUST A
LITTLE BETTER.
APOLOGISING
TO THIS KIND
OF PARENTS...
I CAN'T DO
IT, JIN...
GRADUATING
FROM A GOOD
SCHOOL,
ATTENDING
A GOOD UNI-
VERSITY AND
GETTING A
REGULAR
JOB...
THE MOST
IMPORTANT
THING IN LIFE
IS TO BE
TOTALLY
NORMAL.

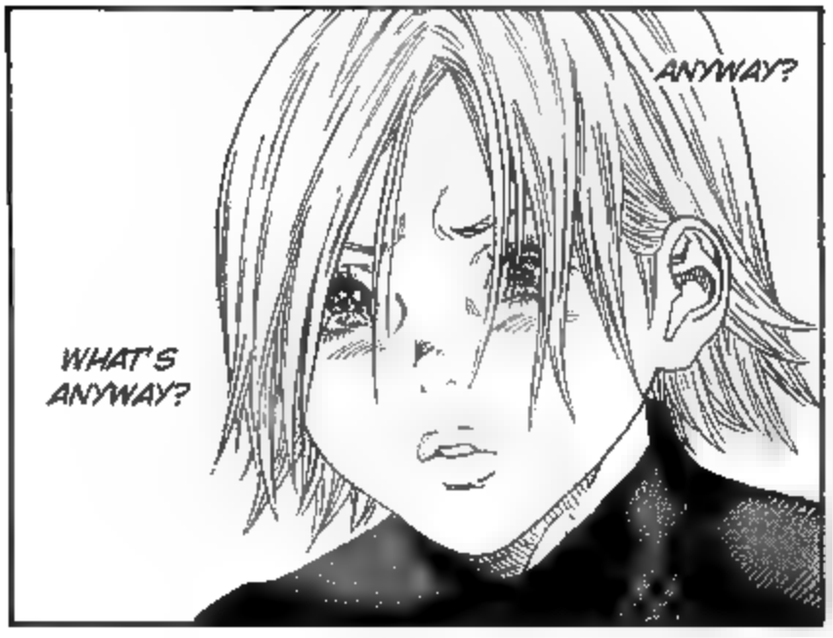

THEN ...
WHAT ABOUT ME?

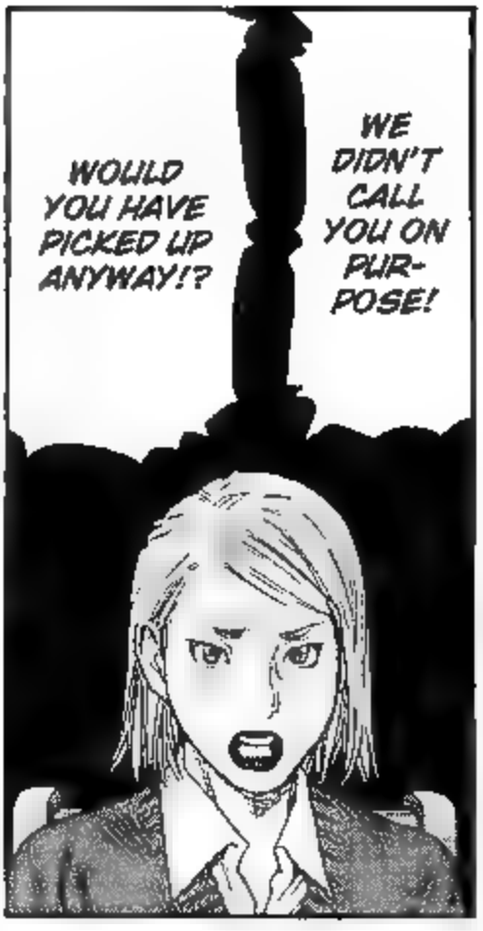



HOW COULD WE NOT CARE? I SAID BEFORE THAT WE WERE WORRIED ABOUT YOU!
YOU DON'T EVEN CARE, DO YOU?!
WHY DID I LEAVE HOME!?
HAVE YOU CONSIDERED MY FEELINGS!? WHAT YOU'VE JUST SAID ONLY CONSIDERED YOURSELF!


I HAVE A CELL-PHONE!
AND I TOLD YOU TO QUIT LYING! IF YOU WERE WORRIED, YOU'D AT LEAST CALL ME!

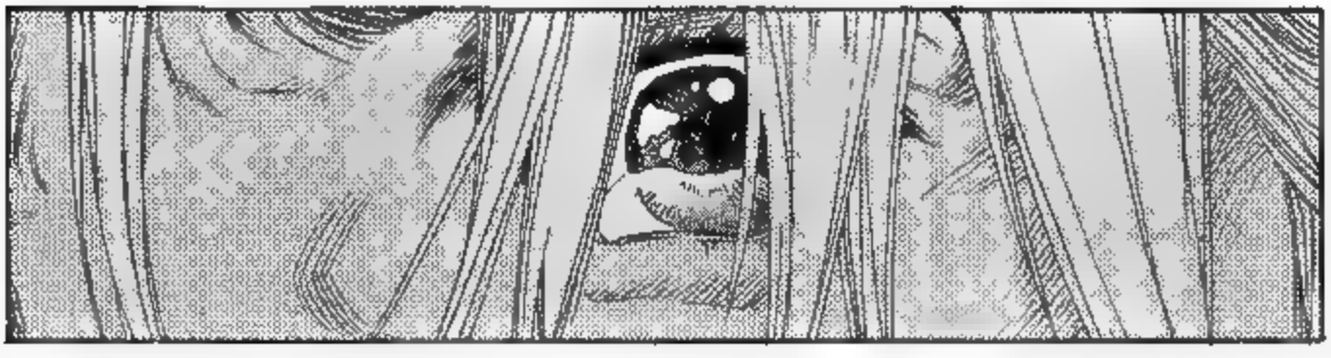

SFX DAN
HANA-KO!
IN THE END IT ALL COMES DOWN TO THIS — YOU COULDN'T CARE LESS WHAT HAPPENS TO ME! IT'S SO OBVIOUS WHAT YOU THINK!





"I HATE PEOPLE...

WHO CAN'T GET ALONG WITH THEIR FAMILY PEACEFULLY."





ZETMAN

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translator: Eldo
Proofreader: uncempt
Editor: miyagiCE
QC: uncempt
#[Evil_Genius]

ZETMAN

Chapter 123
(SUSPICION)


THEY SAID THEY DID IT TO HER MATE
YOU SHOULDN'T HAVE TO STAY IN A ROOM LIKE THIS
SHE AIN'T HER USUAL SELF SOMEHOW STILL TRAUMATIZED BY THAT WHOLE
YOU'RE KIDDING THIS ROOM'S SO COSY THAT IT'S GIVING ME GOOSE BUMPS


THERE'S A GREAT VIEW OF THE SKY AND STUFF.
THIS ROOM KICKS ASS.
UM...
THANK YOU SO MUCH


YOU RESCUED ME AND I... HAVEN'T YET SHOWN MY GRATI-TUDE...
WHAT THE HELL'RE YOU DOING?
TELL IT TO HE'S KOUGA. THE ONE WHO SAVED YOUR LIFE.
YOU GOTTA THANK HIM.
THERE'S NO BUTS ABOUT IT.
IF HE HADN'T COME YOU'D HAVE BEEN IN DEEP SHIT.
HE GAVE IT HIS ALL TO SAVE YOU.
YES, BUT...




I FEEL LIKE HE'S HIDING SOMETHING...
IT'S NOT LIKE I HATE HIM OR ANY-THING.. BUT IT'S AS IF HE CAN'T BE HONEST

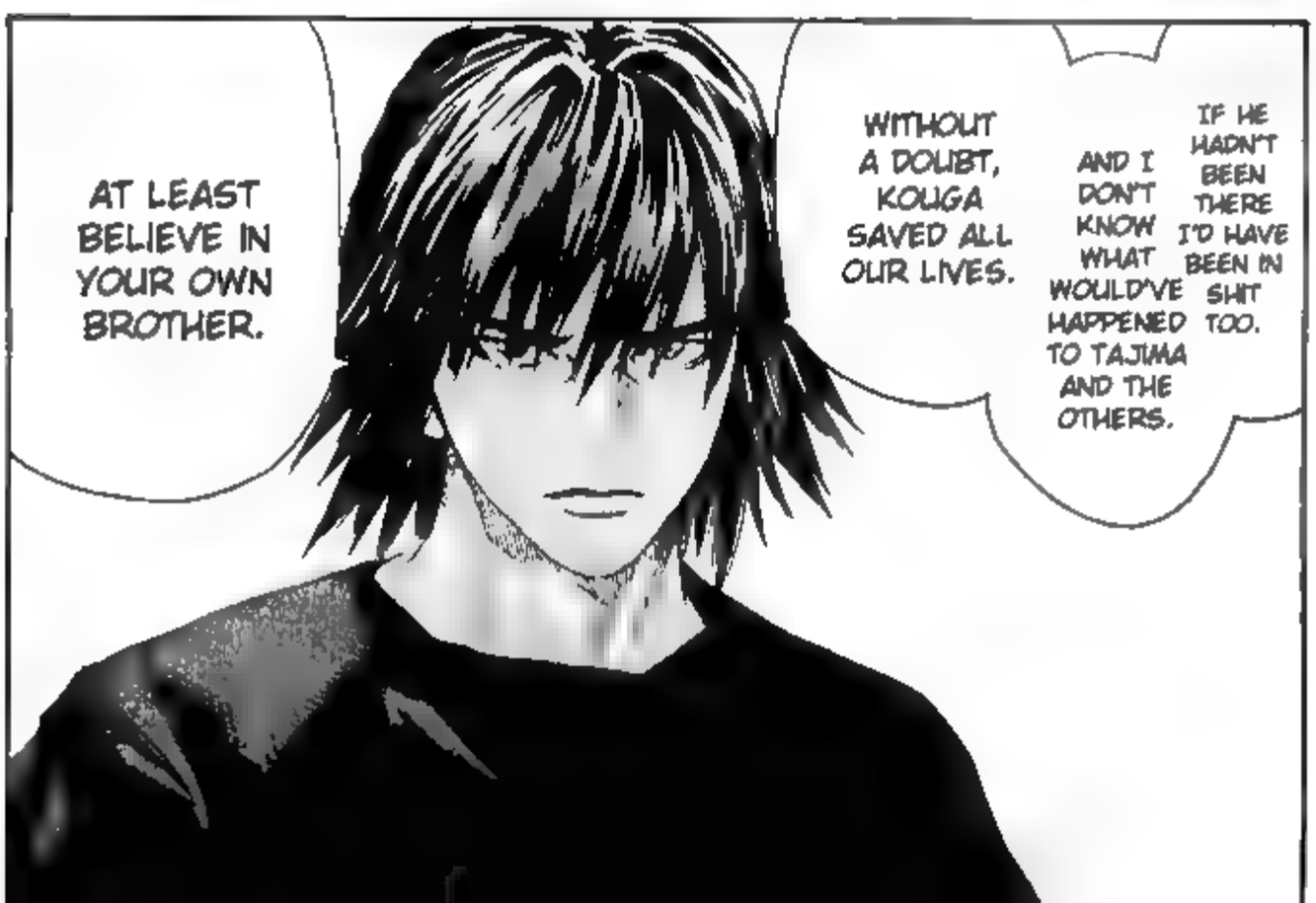

I CAN'T TRUST ANYONE INSIDE THE AMAGI CORPO-RATION
!?


I'M NOT SO SURE...
HE SAID THAT MONSTER HAD NOTHING TO DO WITH THE COMPANY..




... I DUNNO IF THERE'S ANY CONNECTION THERE,
BUT KOUGA WAS DEAD SET ON PROTECTING US.
HE'S AS STRAIGHT AS AN ARROW.


JIN...
WHY IS HE SO CONFUSED...
HAS HE JUST GOTTEN OVER IT ALREADY...?


IF HE HADN'T BEEN THERE I'D HAVE BEEN IN SHIT TOO.
AND I DON'T KNOW WHAT WOULD'VE HAPPENED TO TAJIMA AND THE OTHERS.
WITHOUT A DOUBT, KOUGA SAVED ALL OUR LIVES.
AT LEAST BELIEVE IN YOUR OWN BROTHER.


OKAY
IS JIN HIDING SOME-THING TOO?
...
AND WHY IS JIN HERE IN OUR HOUSE...?
HOW MUCH DOES SHE KNOW ABOUT PLAYERS? WHY DIDN'T THAT OLD FUCK FILL ME IN!?
... YEAH, SOMEHOW SHE REMEMBERS THE WHOLE THING.
FUCK THIS PROBING BULLSHIT.
BIT WEIRD ISN'T IT?
HUH!?
DO YOU...
WANT TO KNOW WHY I'M HERE?
ALRIGHT... I'LL TELL HER UP TO A POINT...


HE TALKED TO GRANDFATHER A WHILE BACK AND I THINK HE REQUESTED IT THEN.
KOUGA FORCED YOU TO COME, DIDN'T HE?


WHAT'S UP WITH HER...?
I GUESS IT'S BEST NOT TO SAY SHIT NEEDLESSLY...
UH, YEAH, SOME-THING LIKE THAT




EH? FOR WHAT?


SFX: BAH
I'M SO SORRY!





SFX: SU

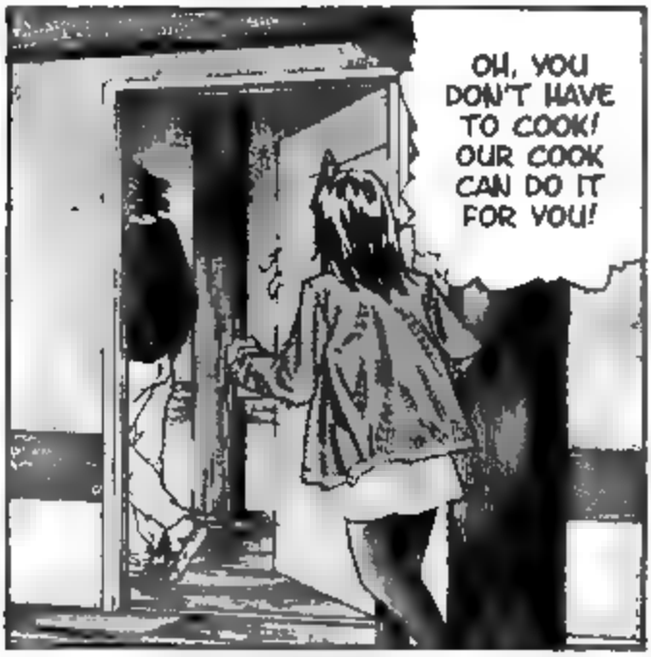


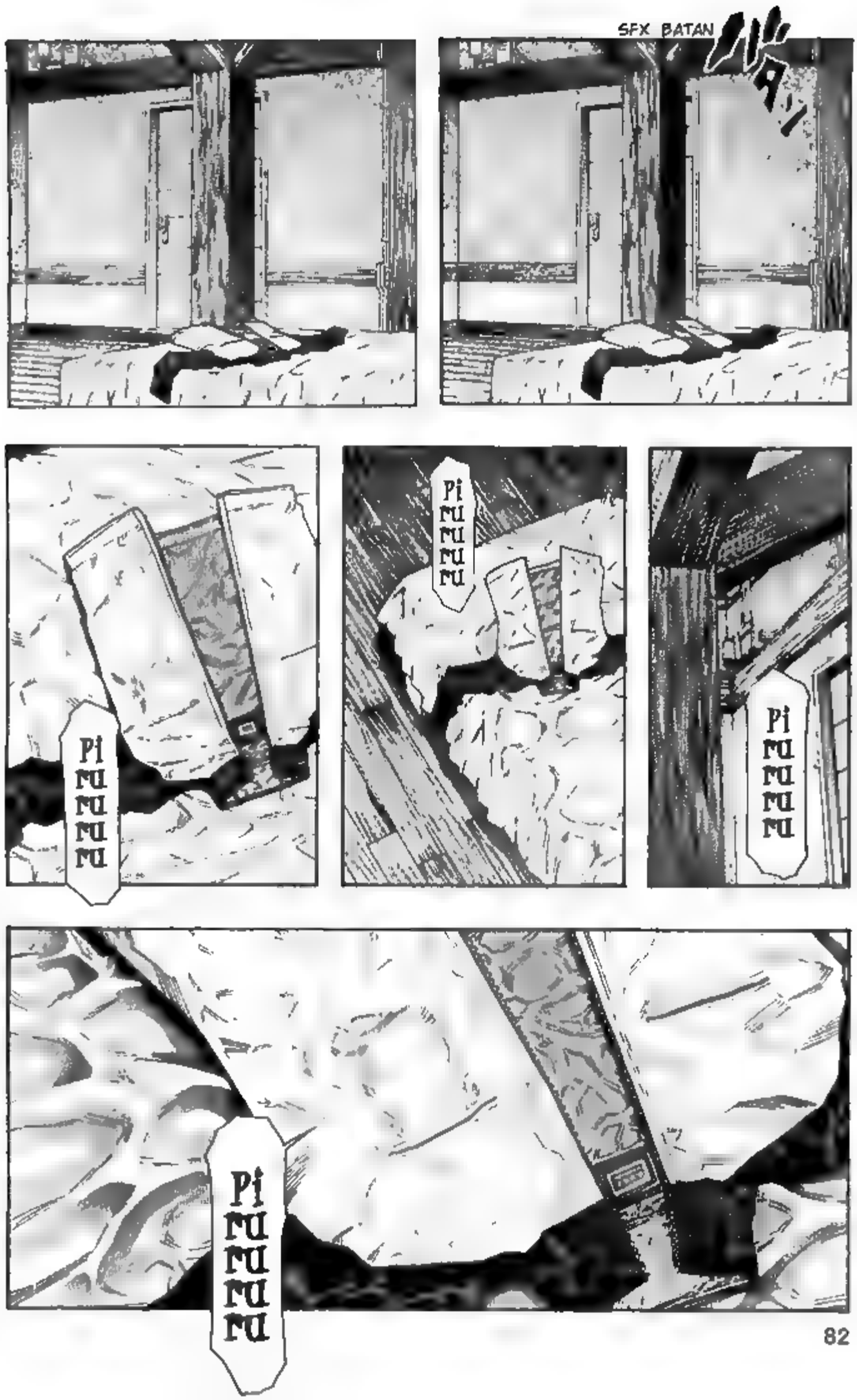
SFX GATCHA

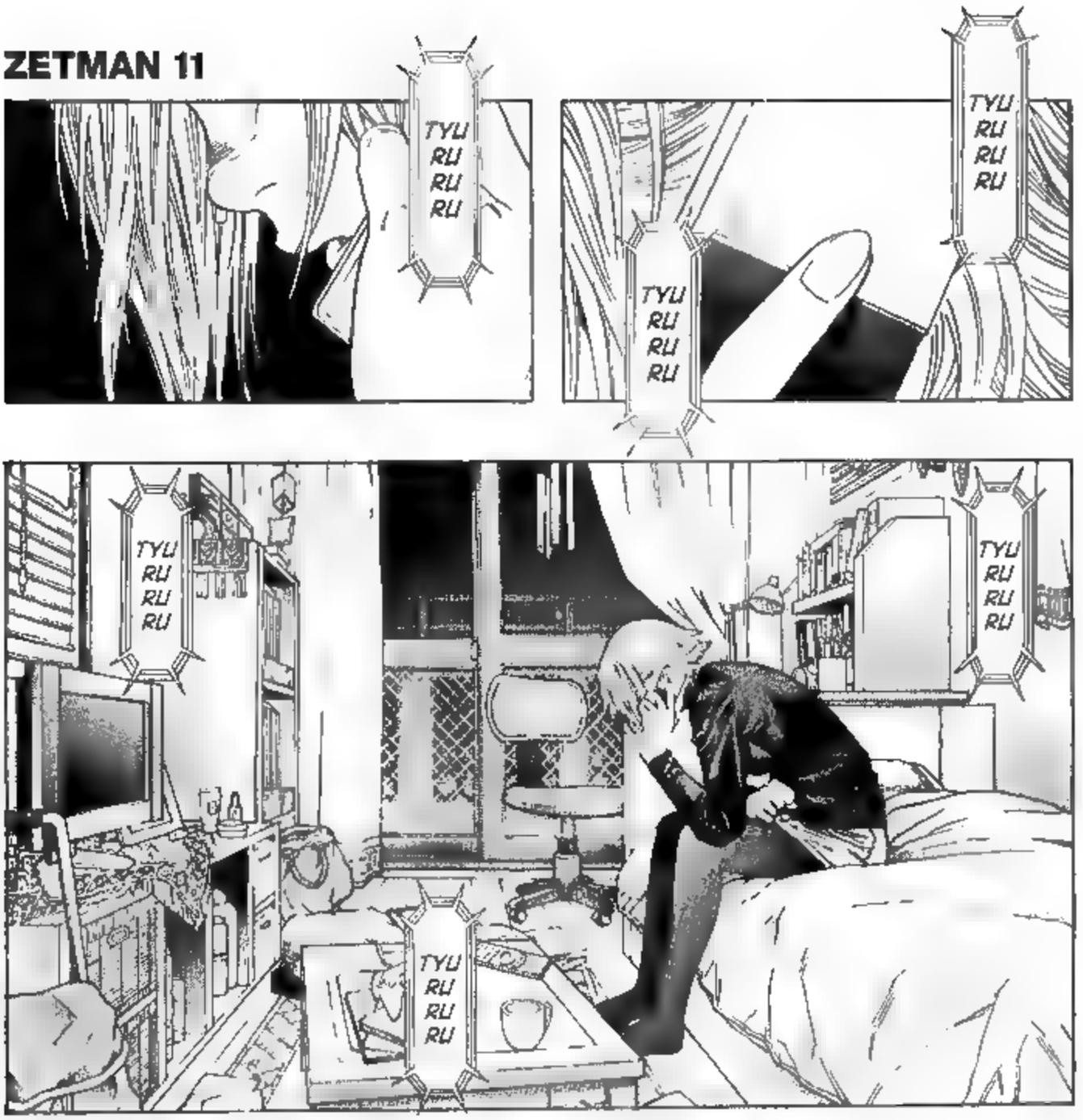
SFX: BAH

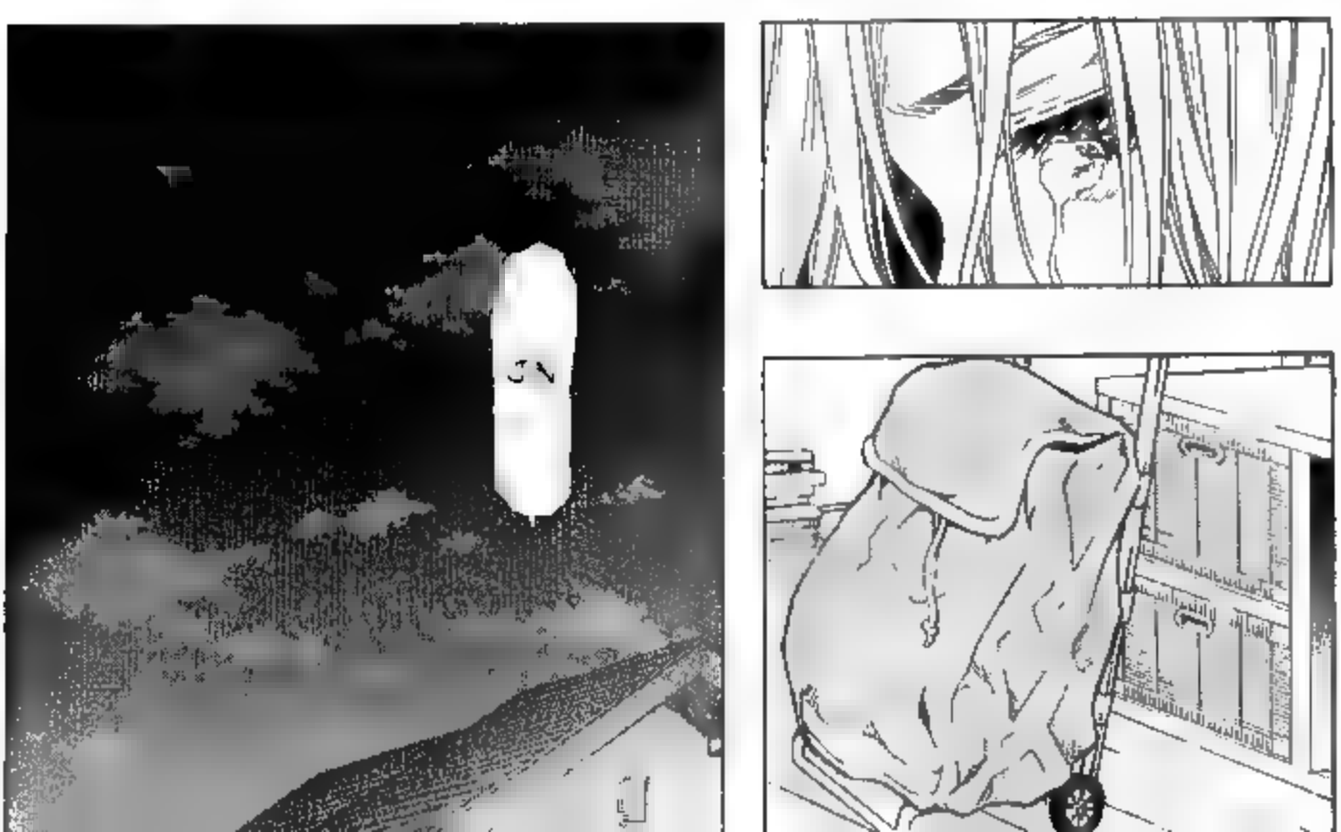


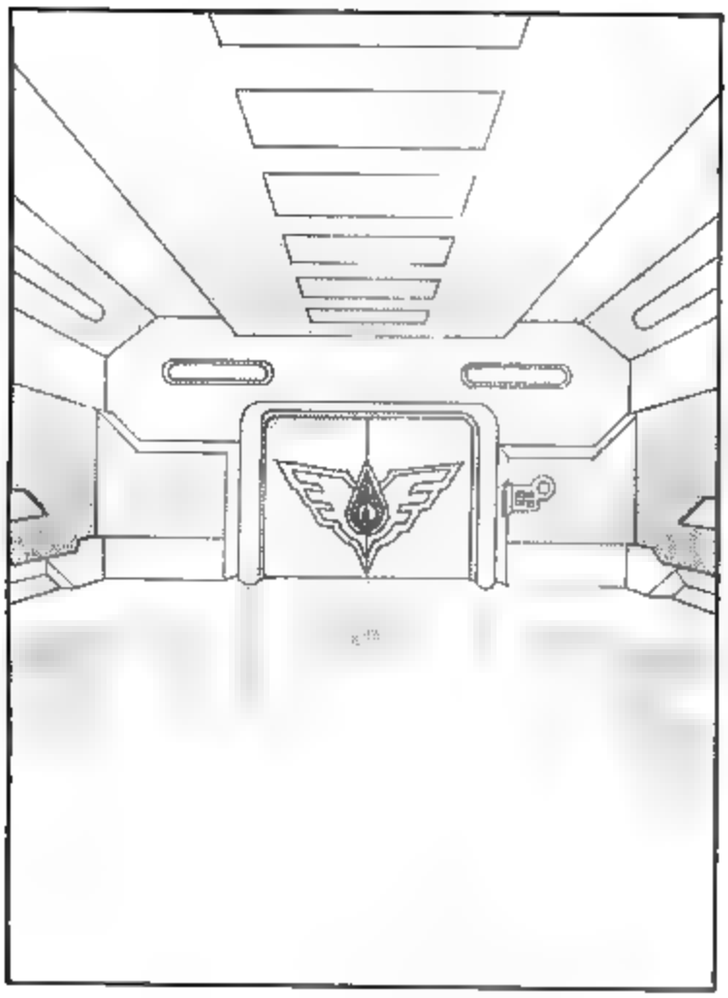


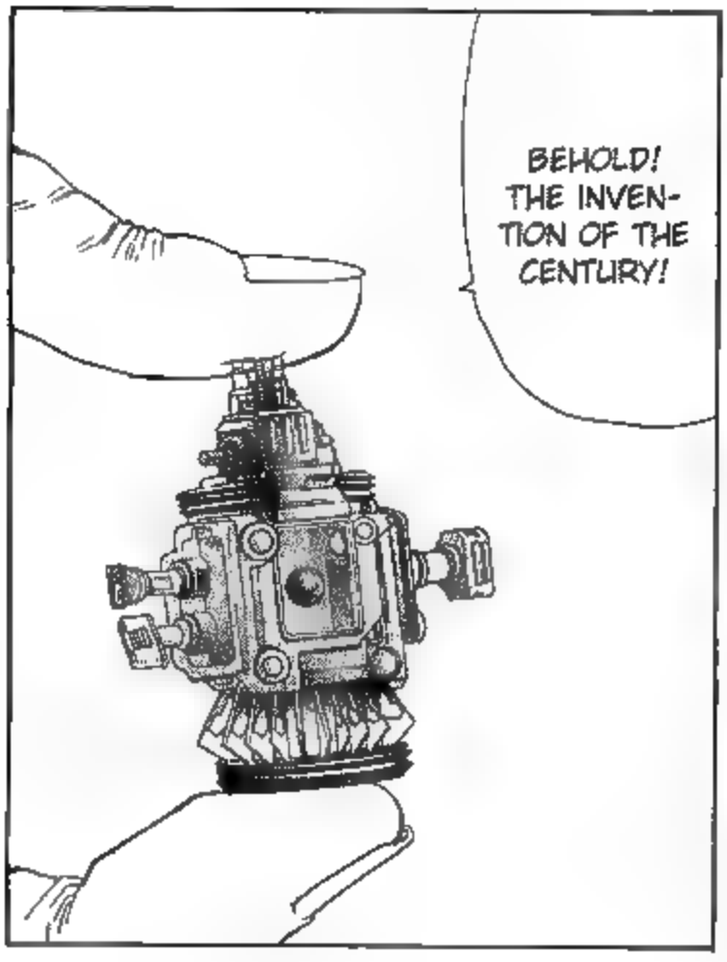


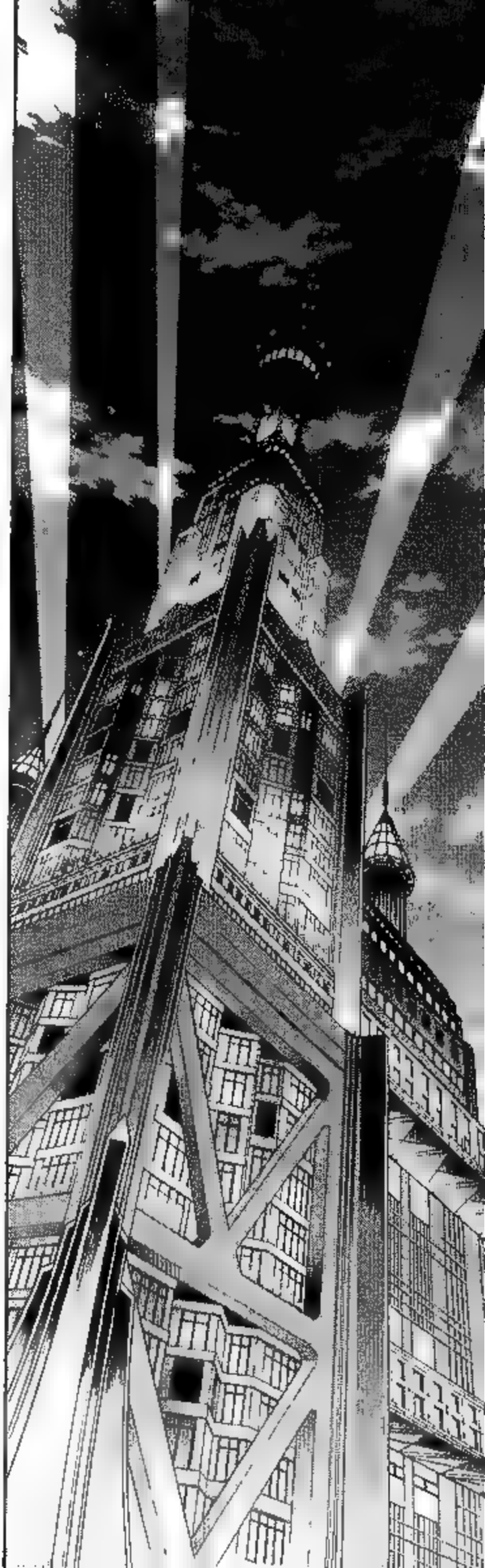

SFX BATAN
Pi
ru
ru
ru
ru
Pi
ru
ru
ru
ru
Pi
ru
ru
ru
ru
Pi
ru
ru
ru
ru


TYU
RU
RU
RU
TYU
RU
RU
RU
TYU
RU
RU
RU
TYU
RU
RU
RU
TYU
RU
RU
RU






BEHOLD! THE INVEN-TION OF THE CENTURY!




THAT'S OUR LATEST INVENTION. IT'S A SUBSTANCE WHICH REACTS WITH CARBON DIOXIDE TO PRODUCE ENERGY.
LOOK CAREFULLY PLEASE.
CAN YOU SEE THE SMALL BALL IN THE CENTRE?
SFX ZU!
I... SEE.
AH! I'M GLAD YOU SPOTTED IT! THAT'S RIGHT! WE'RE ON AN ENVIRONMENTAL DRIVE!
YEAH? SO ALFASZ DOESN'T EMIT ANY CO_2 EXHALIST?
OBVIOUSLY, ATMOSPHERIC CO_2 IS USED, BUT WHEN YOU WEAR THE ALFASZ SUIT ALL CO_2 YOU EXHALE IS REDIRECTED AS WELL.
THE OUTER CASING IS MADE FROM A HARDENED VERSION OF THE "ALFASZ POLY-TECH" FOUND IN THE ALFASZ SUIT.
THE INNER CYLINDER IS TOUGHENED GLASS.
ALLOW ME TO EXPLAIN THIS DEVICE.


NOW, WE RAISE THE CO, CONCEN-TRATION.
PRESENTLY, THE CASE IS FILLED WITH NORMAL AIR.
FOR EASE OF UNDER-STANDING, WE PRE-PARED A LARGER SIZE
IN THE CENTRE IS ONE OF THESE BALLS.
SFX. KURU KURU KURU
SFX SHUUU
SFX KOOOOO
ARE YOU SURE YOU WISH TO KNOW?
IT WOULD TAKE ME AN HOUR TO EXPLAIN
BASICALLY, COMPRESSED AIR IS BEING EXPELLED FROM AROUND THE BALL
WOW, IT'S FLOA-TING
WHAT'S THE UNDER-LYING PRINCIPLE HERE?
SFX: GYURURURURU JIJI FU


SFX BOW
SFX BIKU
SFX PAAN
SFX SHUUUU
OF COURSE, IF THE CO2 LEVEL IS DECREASED
Pi
AS YOU CAN SEE, THE POWER IS EASILY SUFFICIENT TO SHATTER TOUGHENED GLASS.

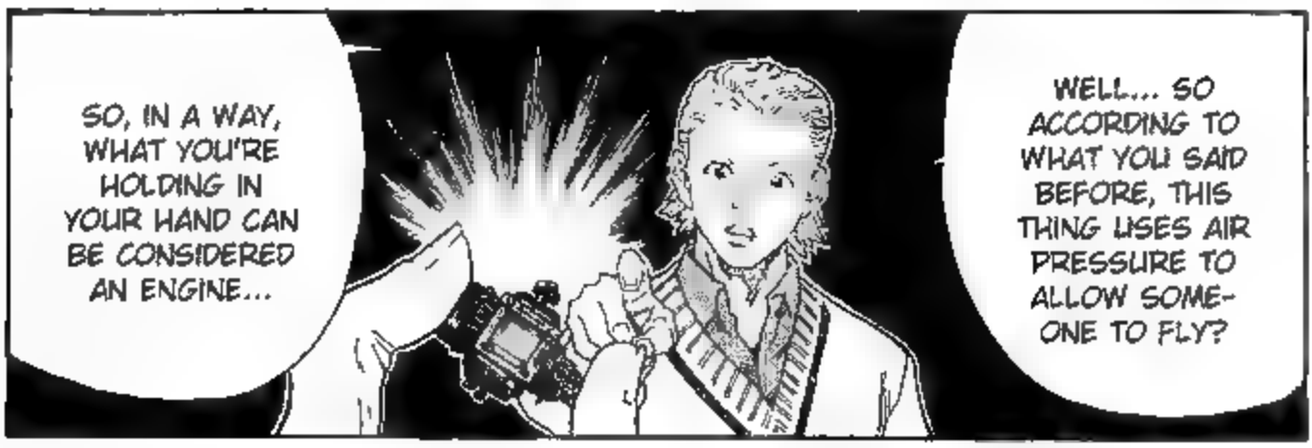

SFX: BAH
WITH THIS, ALFASI COMES ONE STEP CLOSER TO A SUPER-MAN!
AND? HOW IS ALFASI GOING TO LOSE THIS?
SFX: KOTSUN
SFX: KARAKARAKARA
YES, YES, WE SHALL SHOW YOU
THE AIR BOOS-TER!

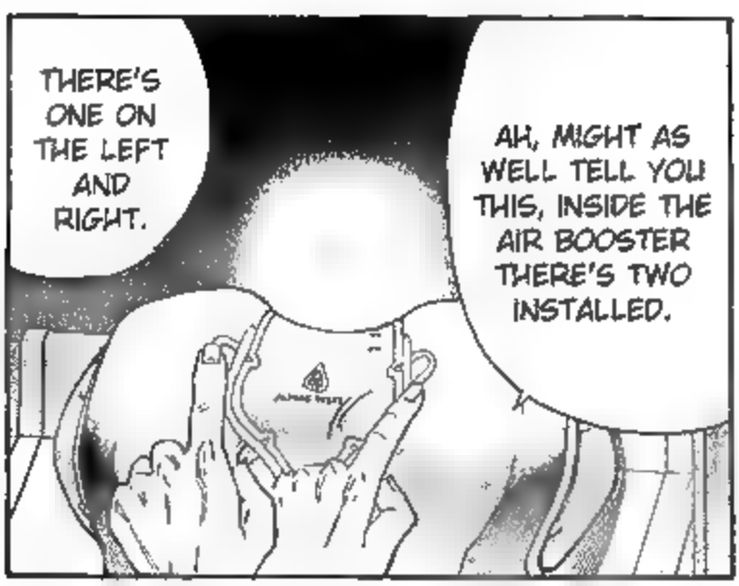
#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

[redacted]
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro, Starnum
[redacted]

ZETMAN


COME, ALFASZ! FROM TODAY ON, YOU WILL DOMINATE THE SKIES!

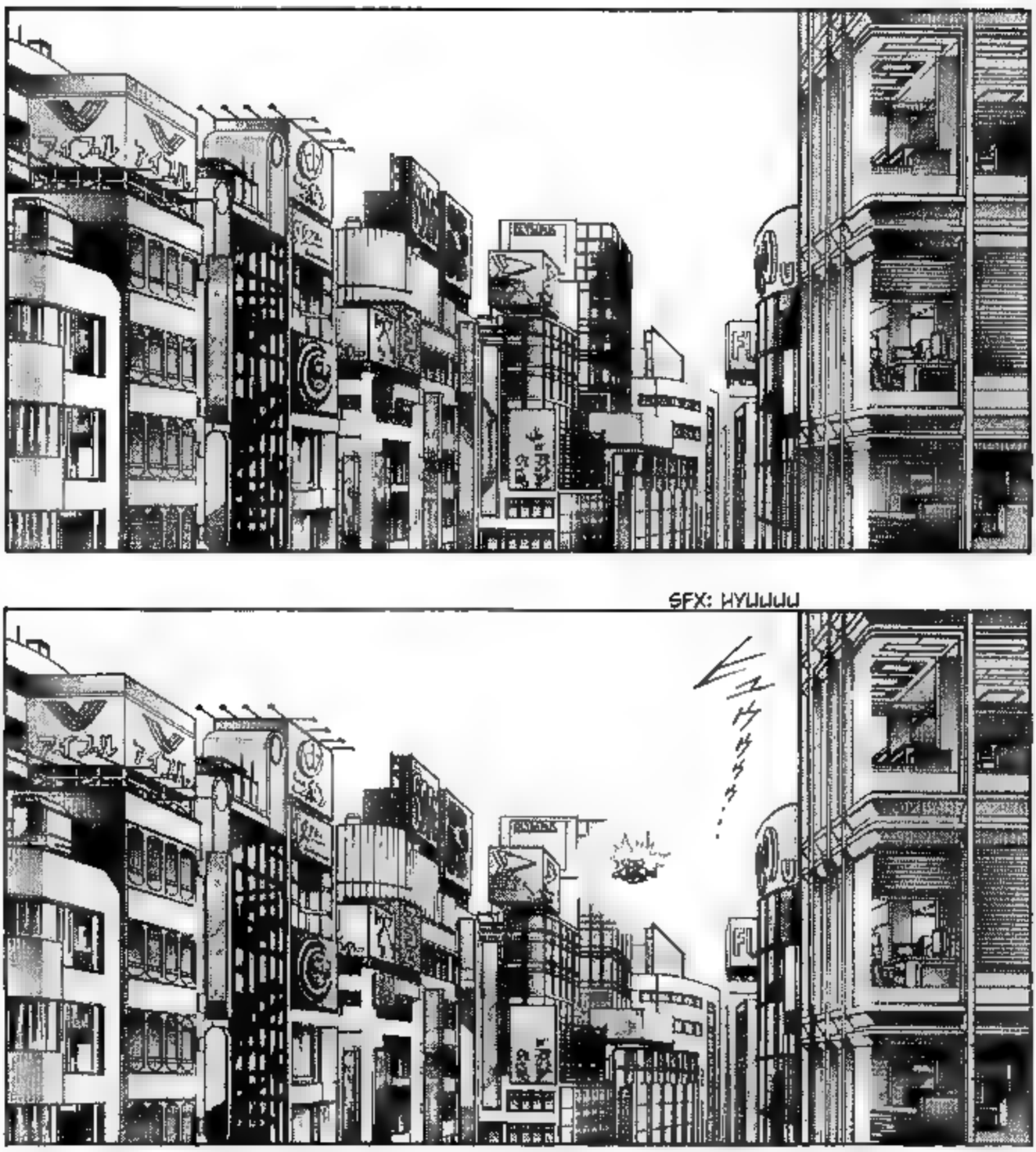

SO, IN A WAY, WHAT YOU'RE HOLDING IN YOUR HAND CAN BE CONSIDERED AN ENGINE...
WELL... SO ACCORDING TO WHAT YOU SAID BEFORE, THIS THING USES AIR PRESSURE TO ALLOW SOME-ONE TO FLY?

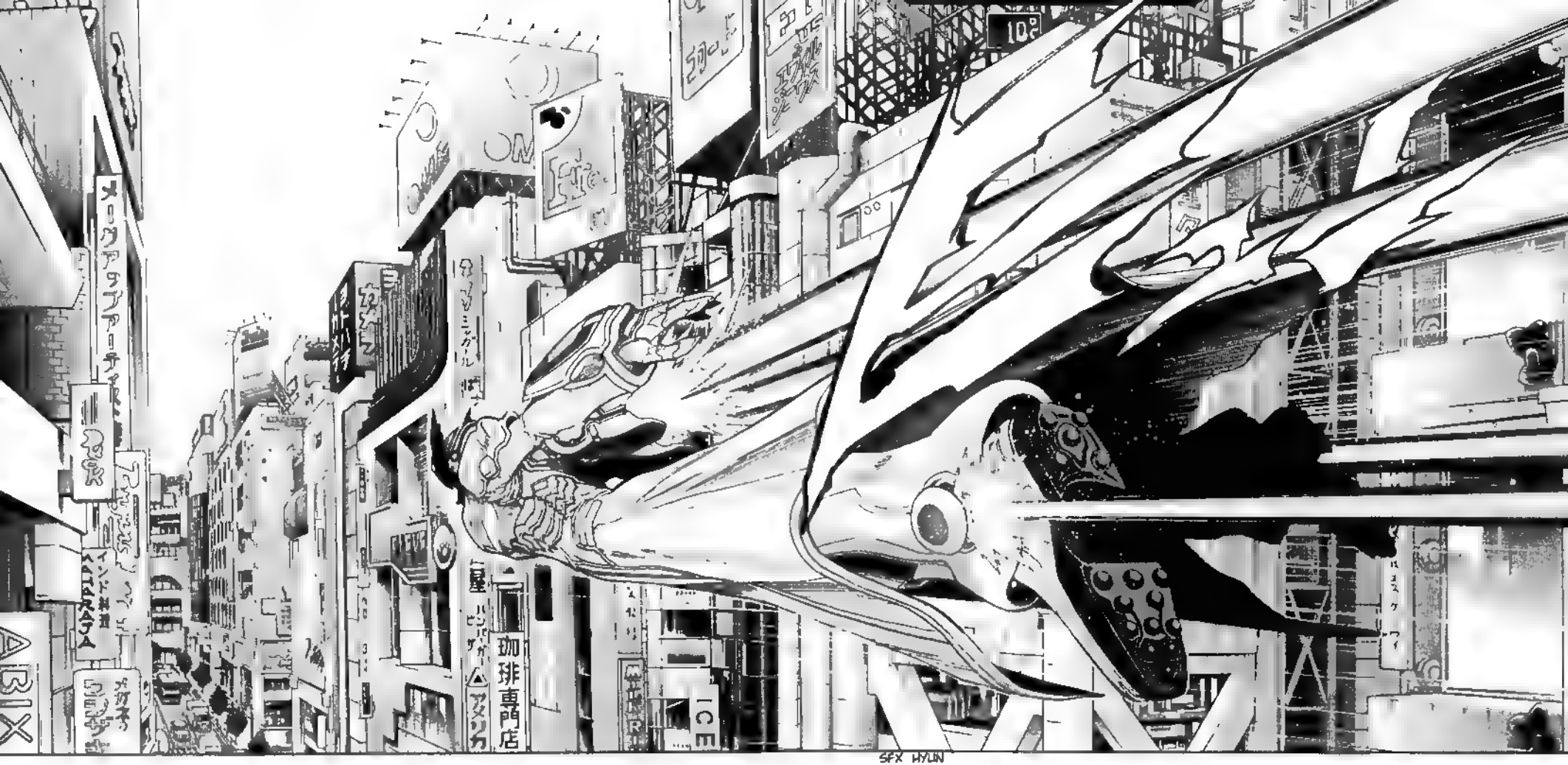

THERE'S ONE ON THE LEFT AND RIGHT.
AH, MIGHT AS WELL TELL YOU THIS, INSIDE THE AIR BOOSTER THERE'S TWO INSTALLED.


THAT'S RIGHT. THIS LITTLE "BURST CORE" IS THE SOURCE OF KINETIC ENERGY. HUH? YOU HAVE DOUBTS?

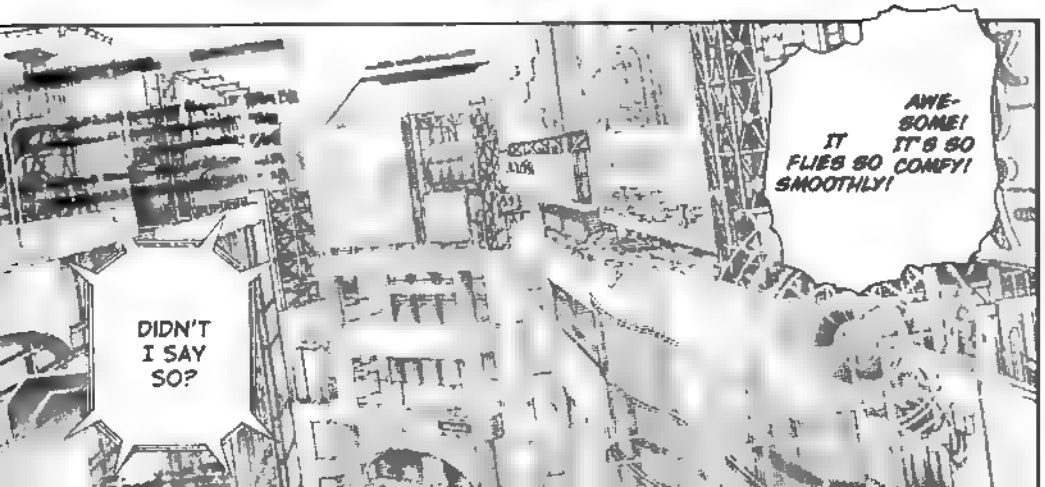

SAFETY SHOULD BE 100%.
WHAT THING ARE YOU TALKING ...?
THAT'S NOT THE IMPORTANT THING HERE.
THAT GOES WITHOUT SAYING!
...
FLY, ALFASZ! THE HEAVENS WILL SOON BELONG TO YOU!
SFX: PON
ACTION SPEAKS LOUDER THAN WORDS, KOUGA!

Chapter 124
(AIR BOOSTER)

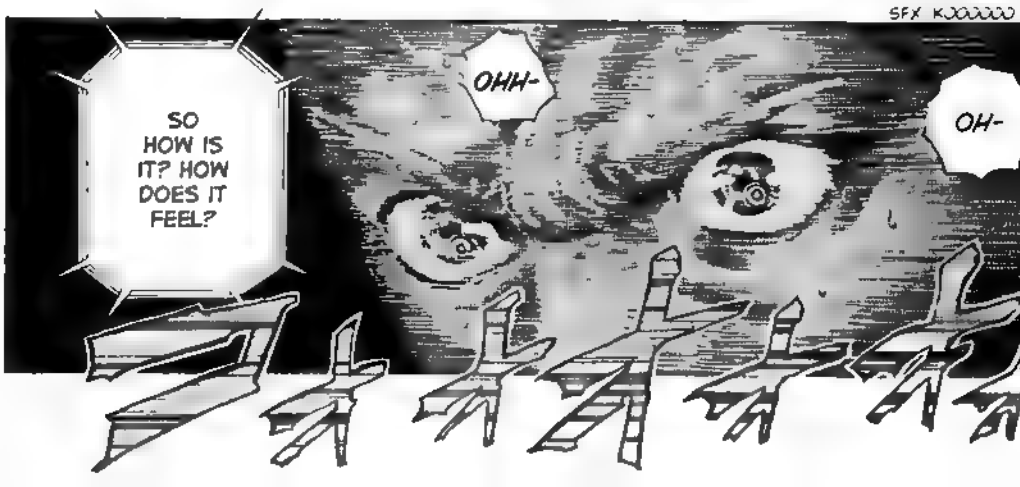


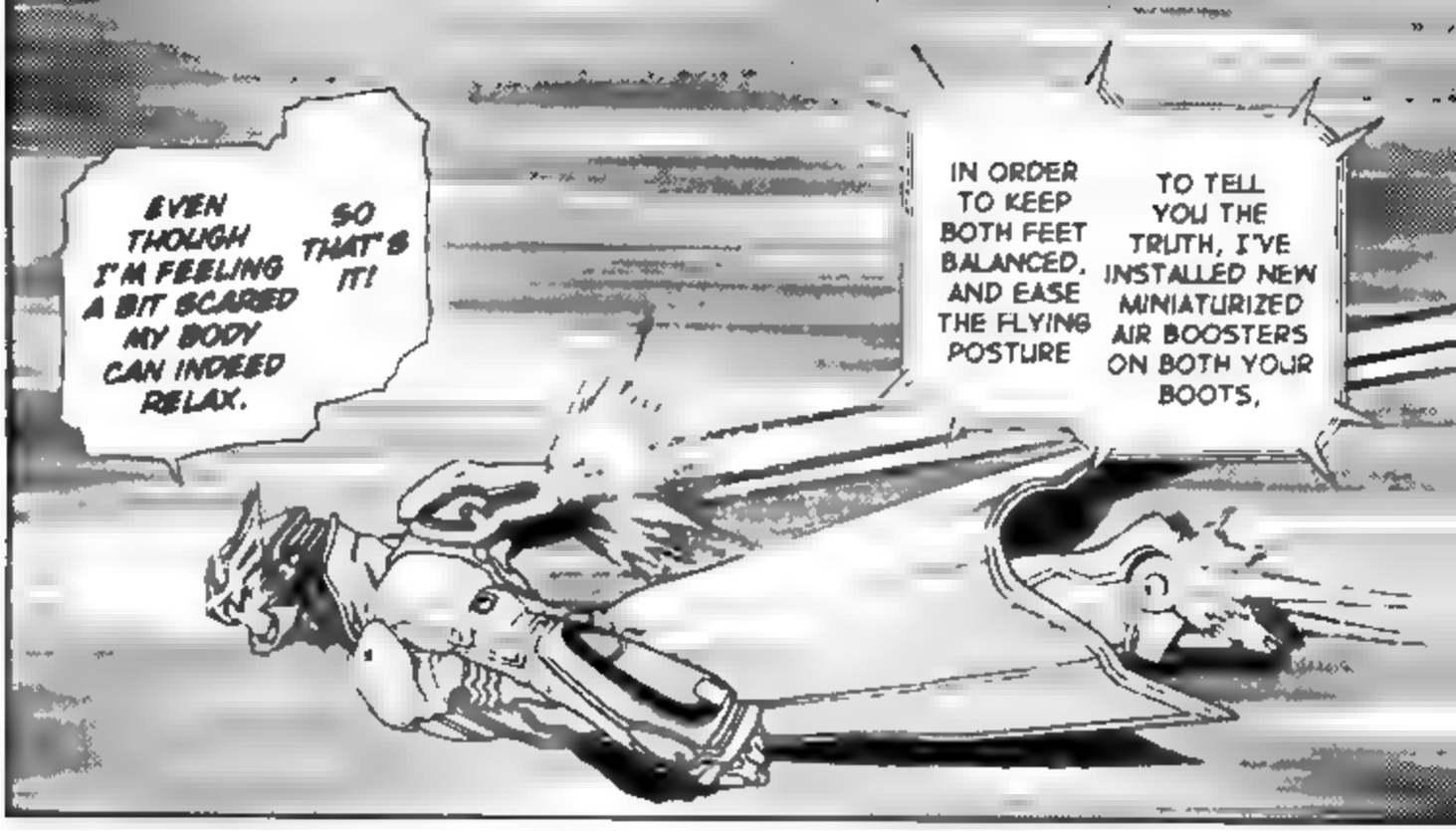


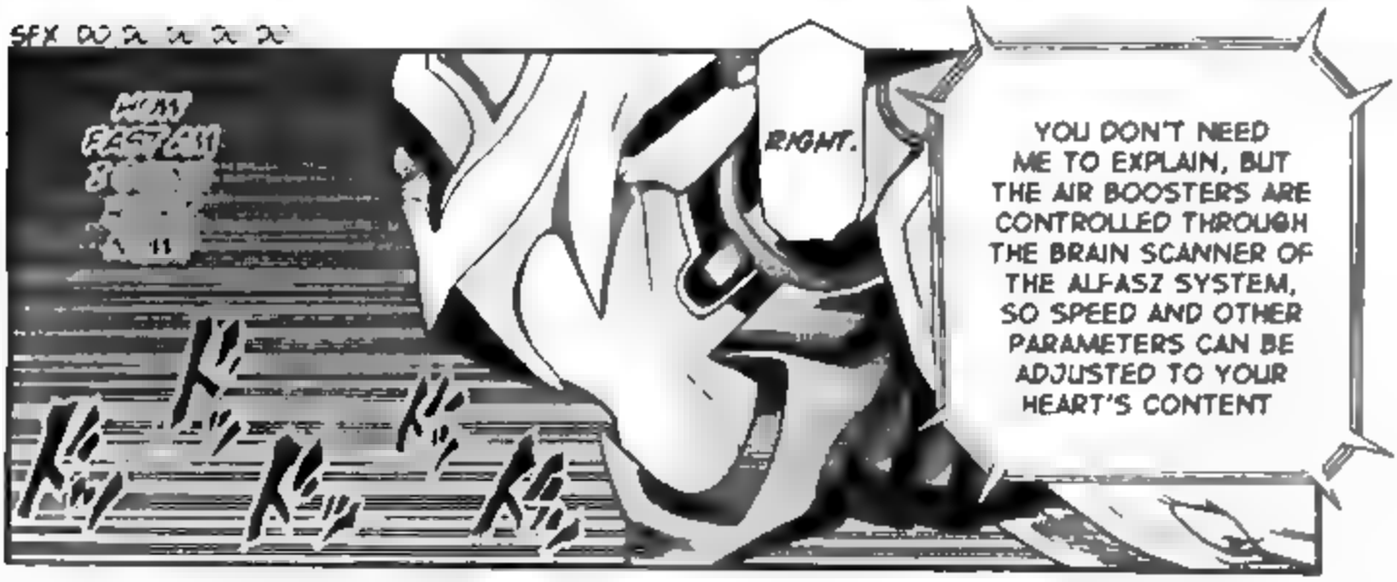
SFX HYUN



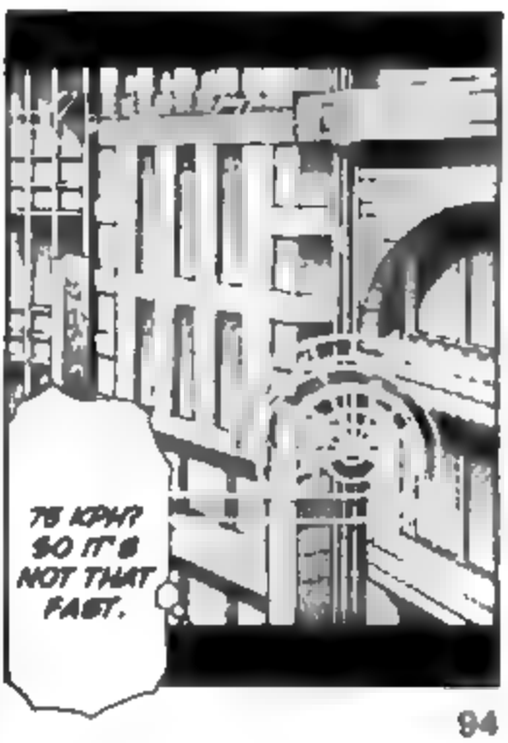
SFX KOOOOO




EVEN THOUGH I'M FEELING A BIT SCARED MY BODY CAN INDEED RELAX.
SO THAT'S IT!
IN ORDER TO KEEP BOTH FEET BALANCED, AND EASE THE FLYING POSTURE
TO TELL YOU THE TRUTH, I'VE INSTALLED NEW MINIATURIZED AIR BOOSTERS ON BOTH YOUR BOOTS,


SFX DO
RIGHT.
YOU DON'T NEED ME TO EXPLAIN, BUT THE AIR BOOSTERS ARE CONTROLLED THROUGH THE BRAIN SCANNER OF THE ALFASZ SYSTEM, SO SPEED AND OTHER PARAMETERS CAN BE ADJUSTED TO YOUR HEART'S CONTENT

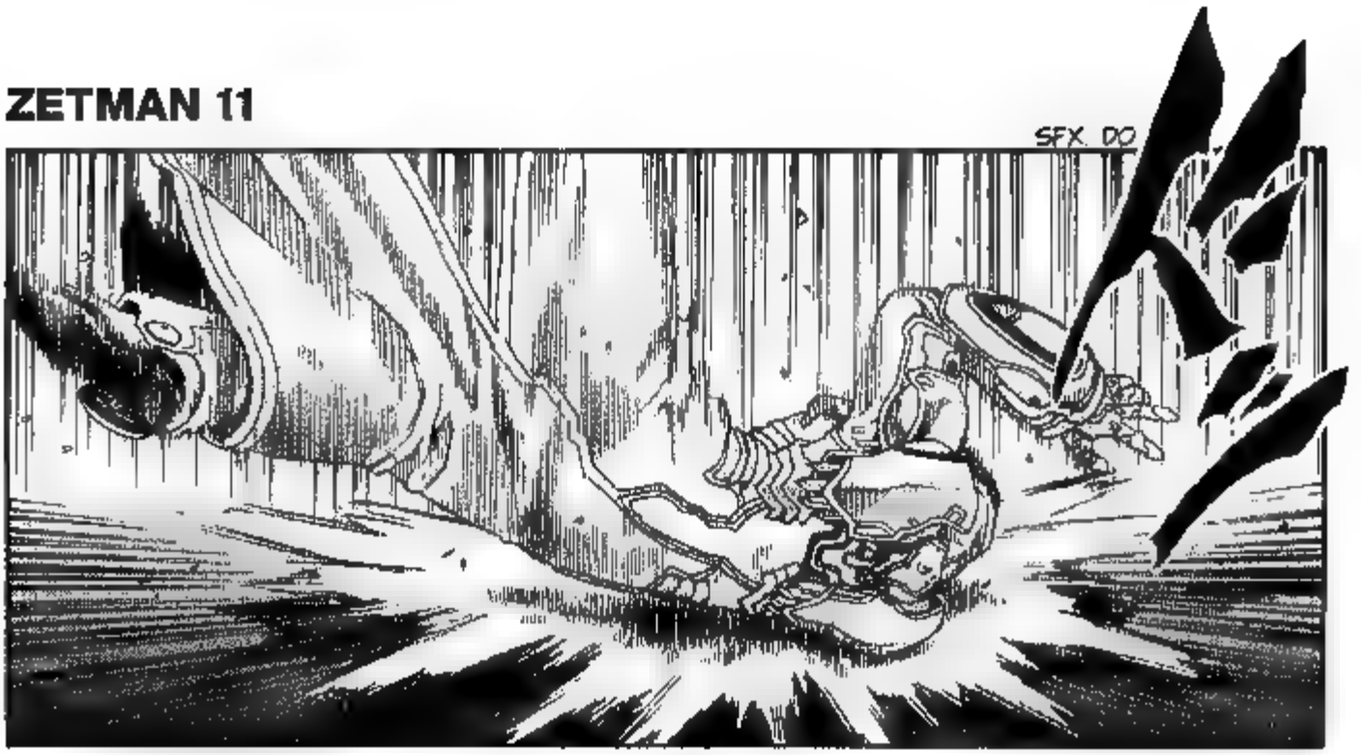

SFX HYUOOO
IS IT BECAUSE OF FEAR... I BETTER GET USED TO THIS SOON.
SO WHAT'S THE TOP SPEED THAT THIS CAN REACH?

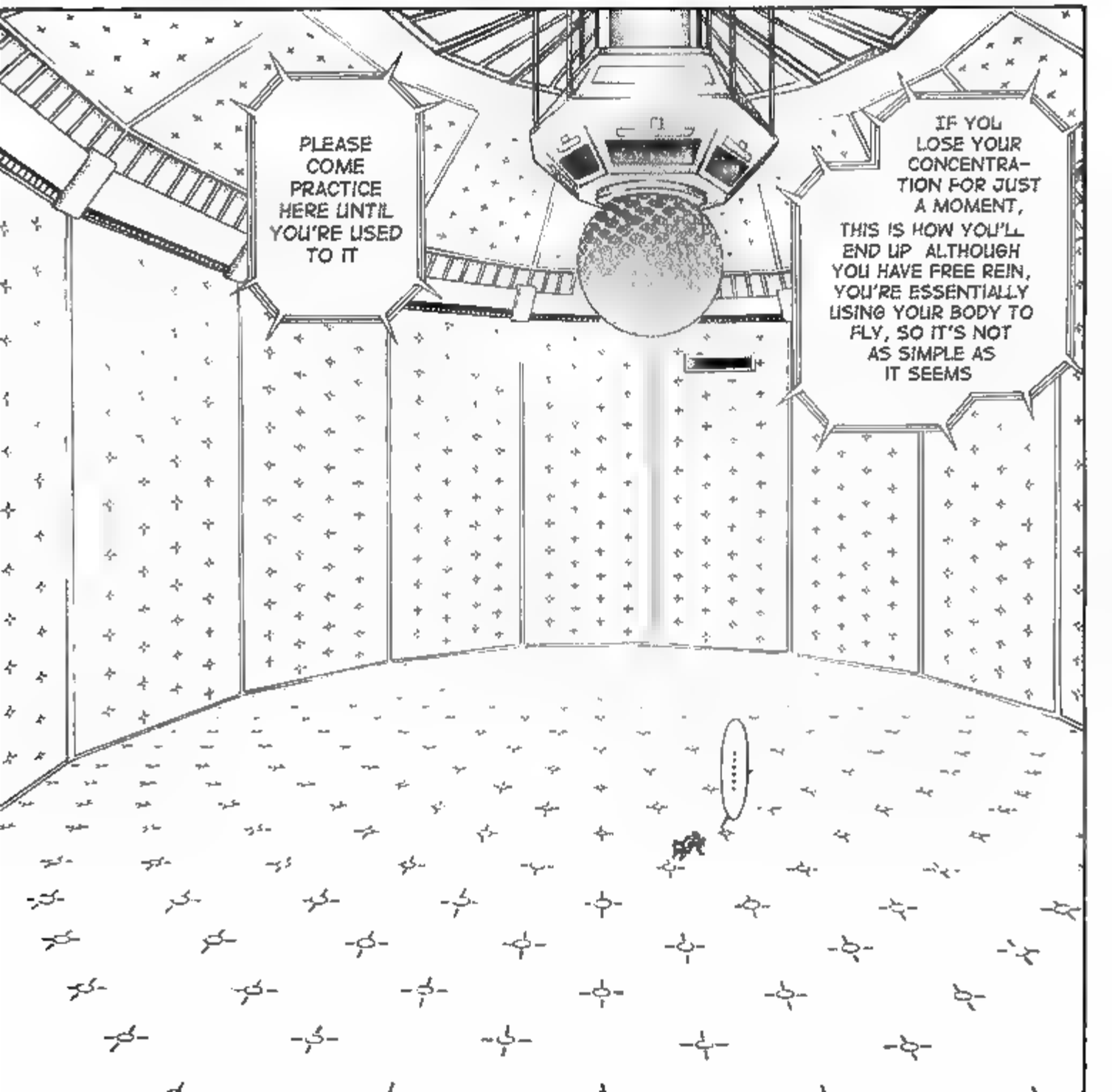

75 KPH? SO IT'S NOT THAT FAST.

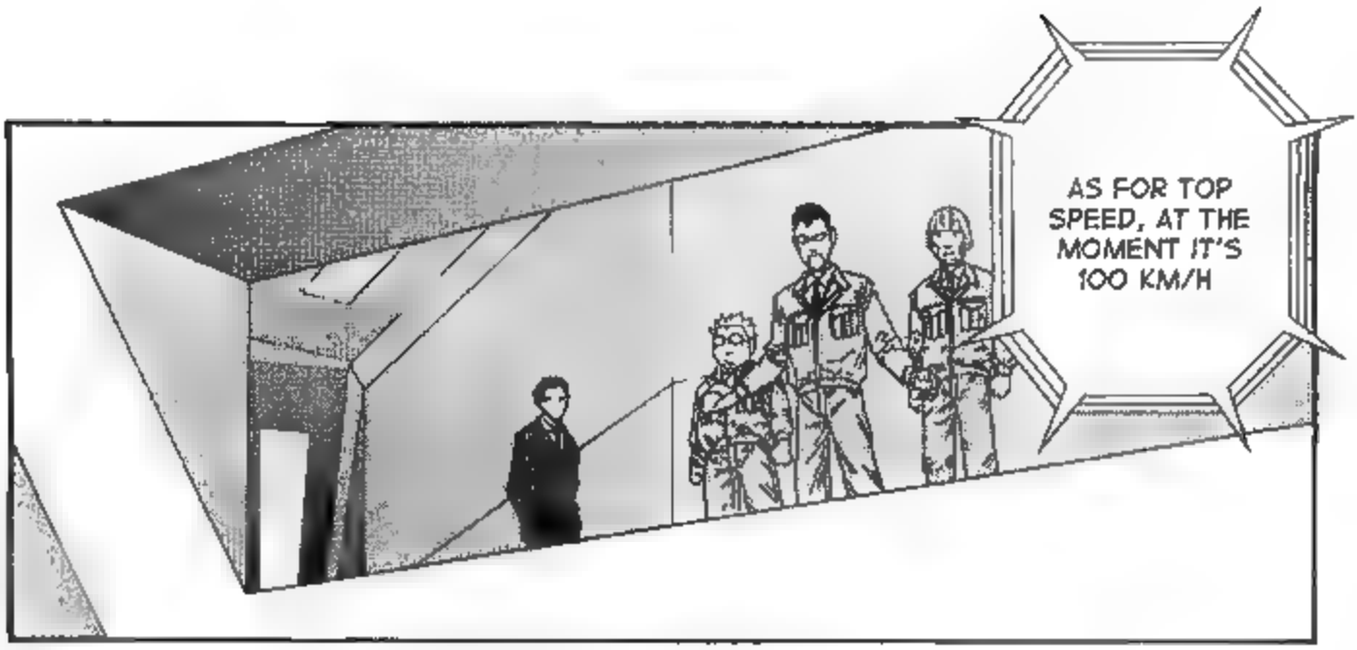

!
AHH!
SFX: RUN
WHOA!


SFX: BIIII
ALFA


SFX: SU
ALFA

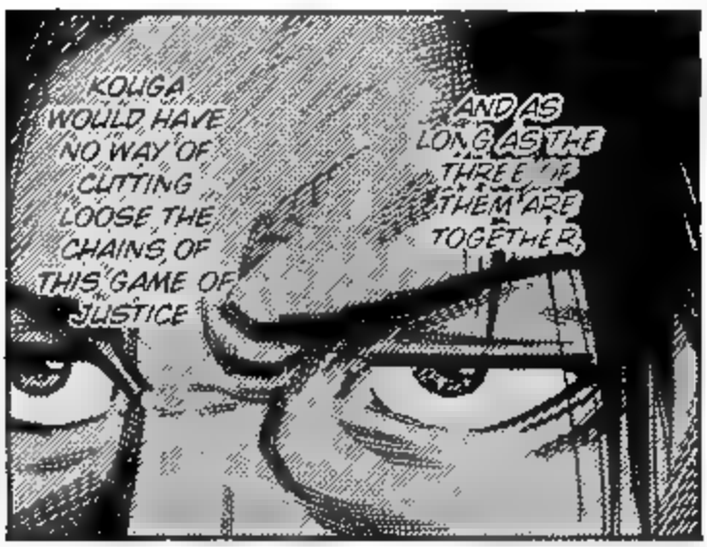

SFX DO

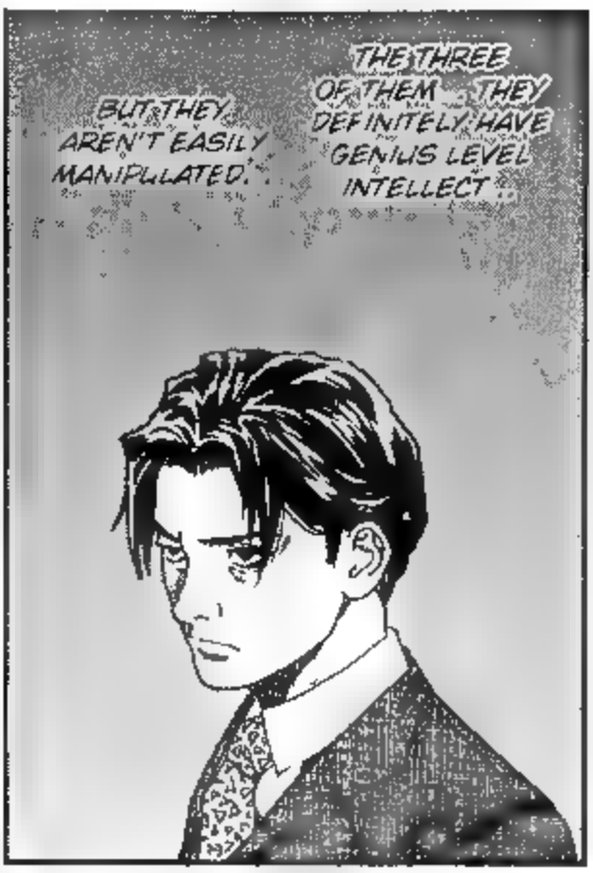

PLEASE COME PRACTICE HERE UNTIL YOU'RE USED TO IT
IF YOU LOSE YOUR CONCENTRATION FOR JUST A MOMENT, THIS IS HOW YOU'LL END UP ALTHOUGH YOU HAVE FREE REIN, YOU'RE ESSENTIALLY USING YOUR BODY TO FLY, SO IT'S NOT AS SIMPLE AS IT SEEMS
.....


AS FOR TOP SPEED, AT THE MOMENT IT'S 100 KM/H

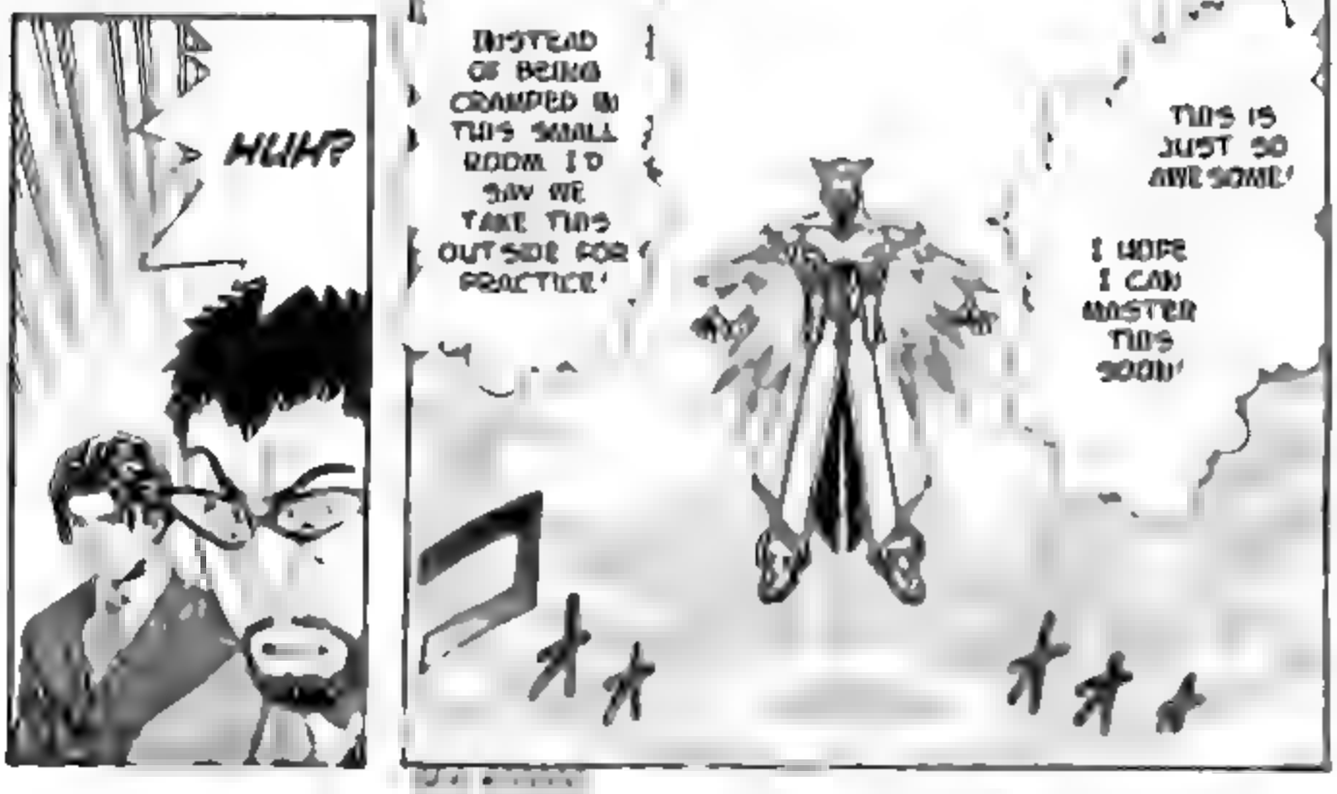



WELL, SORRY.
...
THAT'S NOTHING SPECIAL. IT'S SLOWER THAN A CAR.

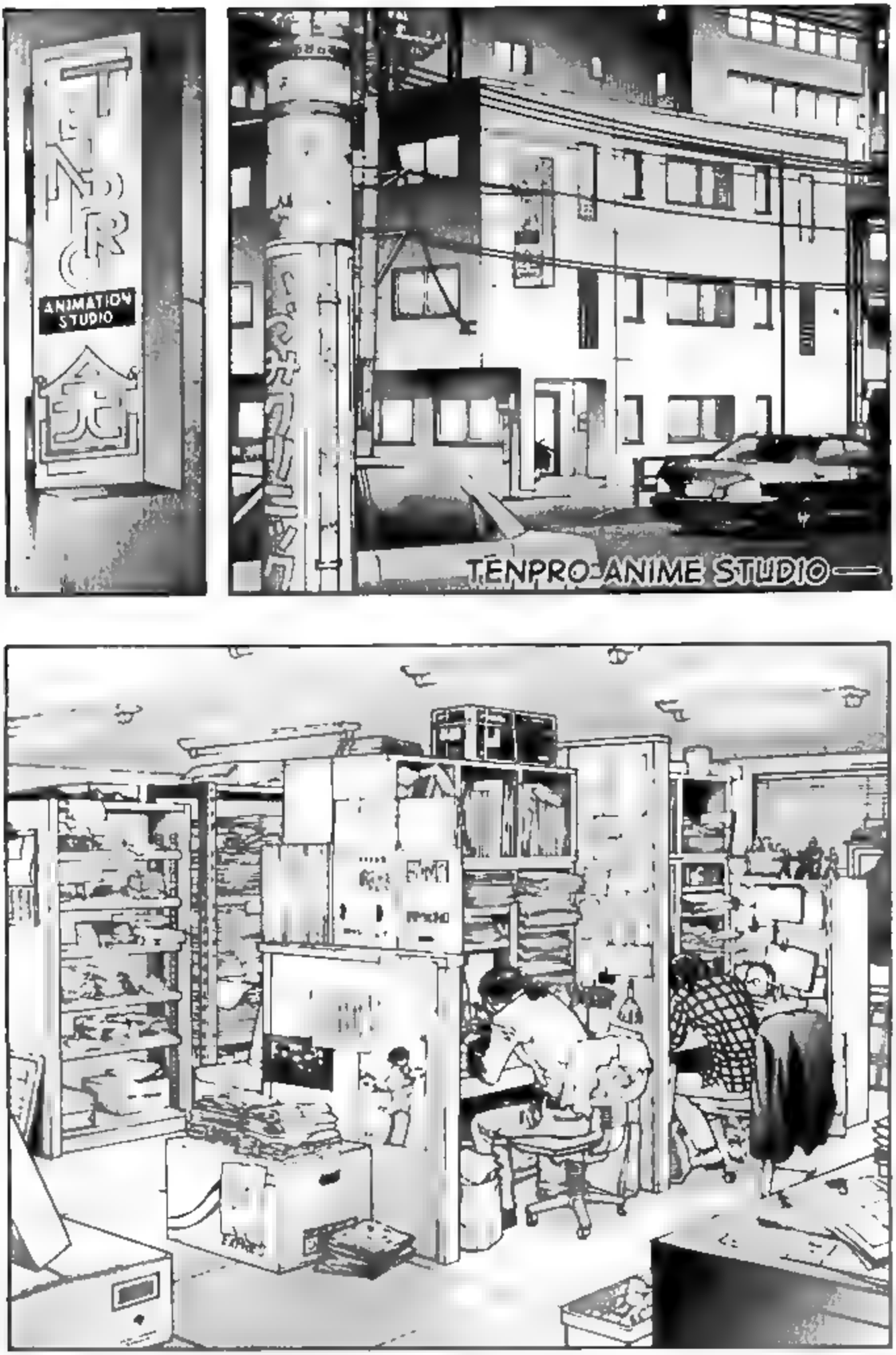

KOUGA WOULD HAVE NO WAY OF CUTTING LOOSE THE CHAINS OF THIS GAME OF JUSTICE
AND AS LONG AS THE THREE OF THEM ARE TOGETHER,


BUT THEY AREN'T EASILY MANIPULATED.
THE THREE OF THEM... THEY DEFINITELY HAVE GENIUS LEVEL INTELLECT.


SO...


HUH?
INSTEAD OF BEING CRAMPED IN THIS SMALL ROOM I'D SAY WE TAKE THIS OUTSIDE FOR PRACTICE!
THIS IS JUST SO AWESOME!
I HOPE I CAN MASTER THIS SOON!

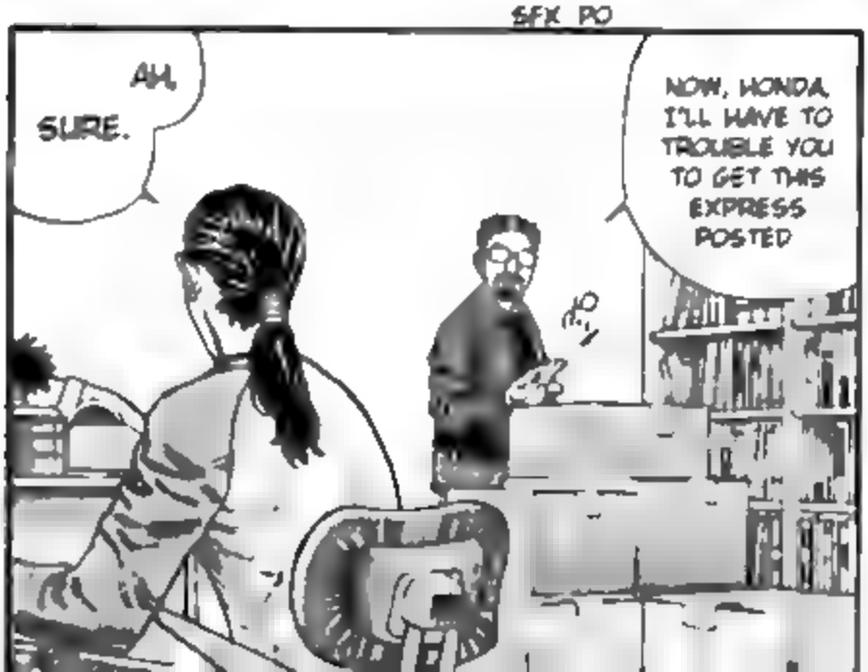

NO, NO WAY!
KOUGA!

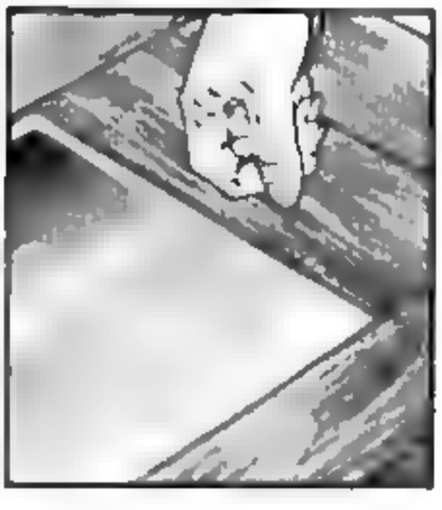

ANIMATION
STUDIO
TENPRO-ANIME STUDIO

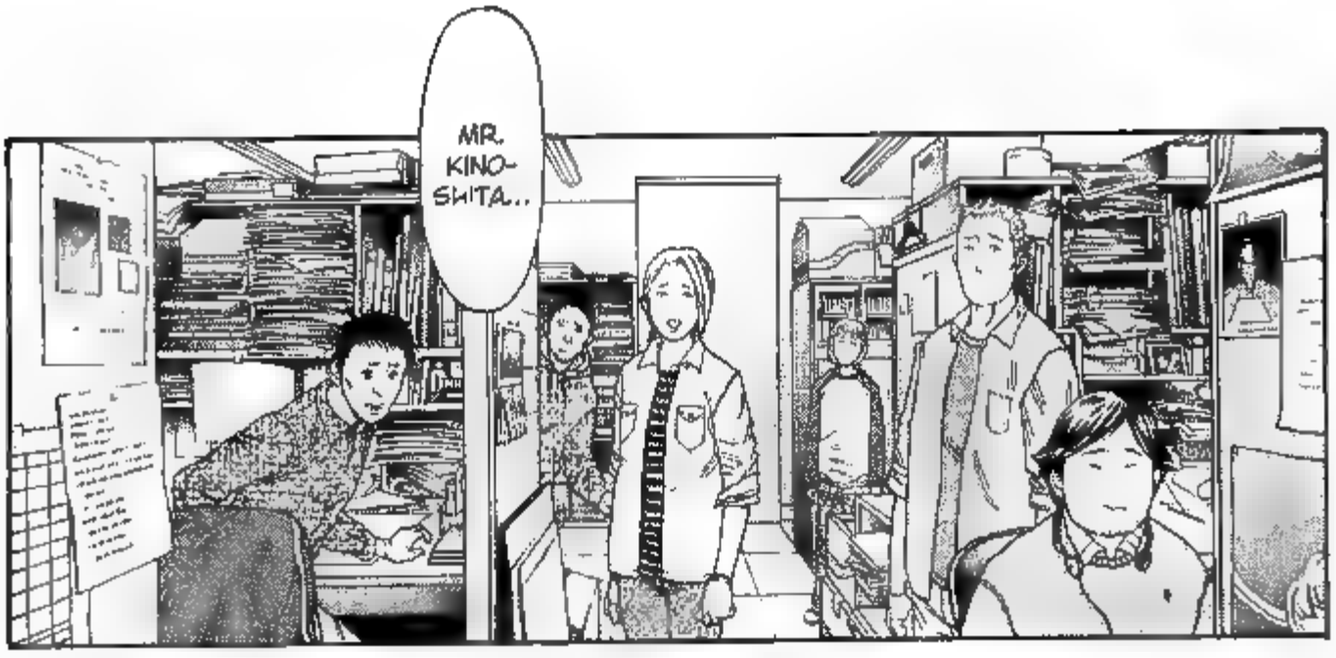




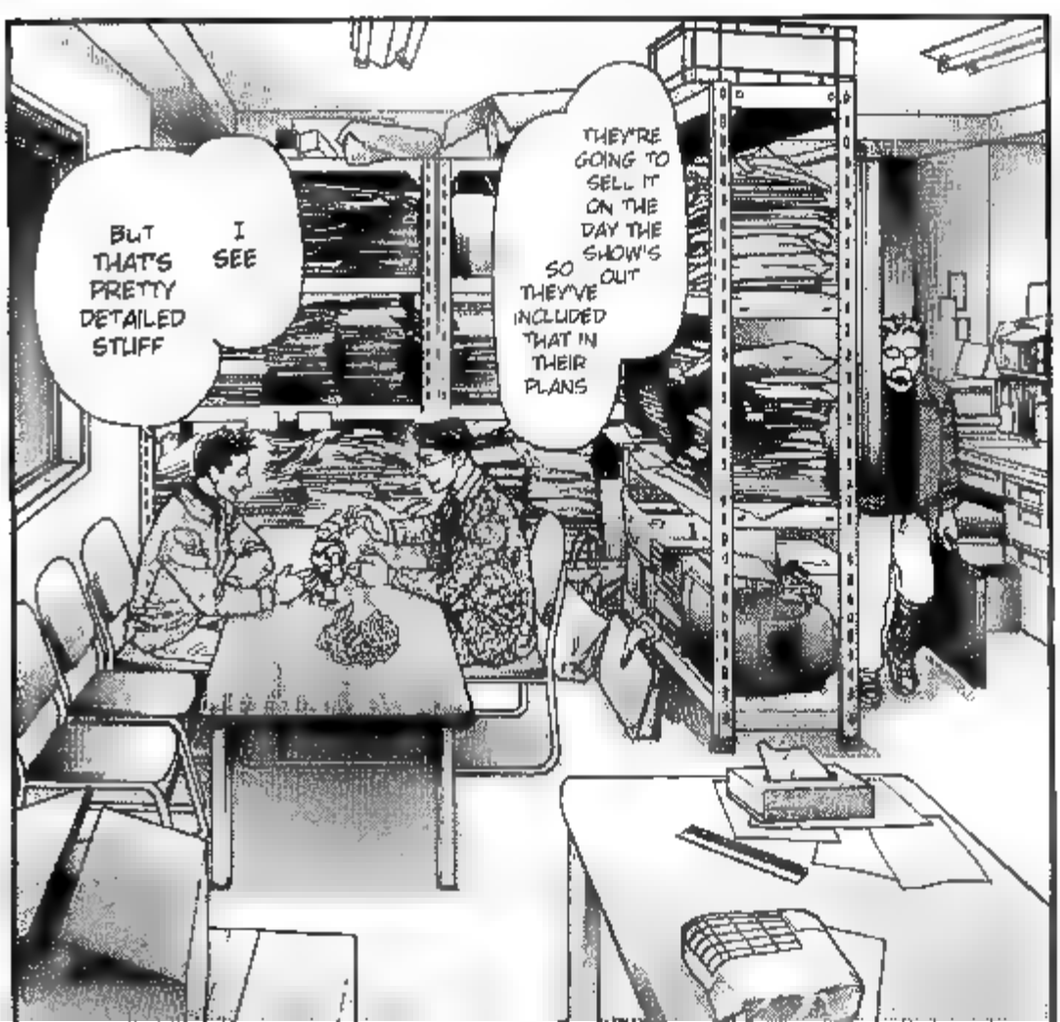
SFX: PO

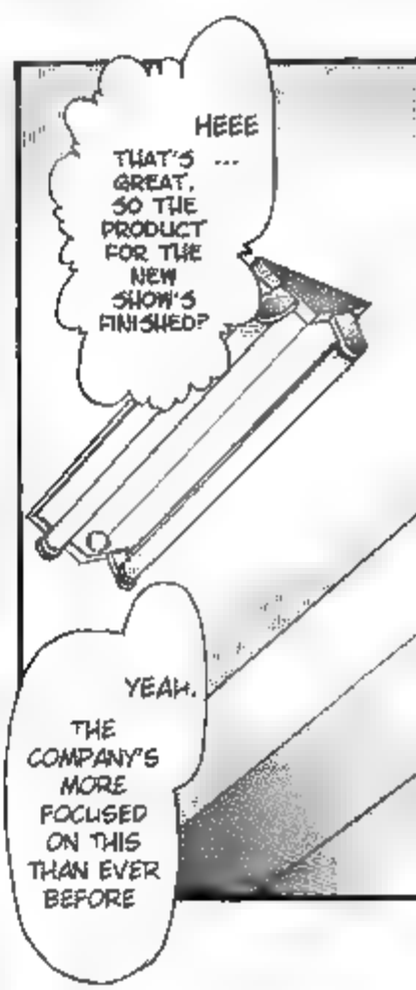

AH, SURE.
NOW, HONDA, I'LL HAVE TO TROUBLE YOU TO GET THIS EXPRESS POSTED




MR. KINO-SHITA..




I SEE
BUT THAT'S PRETTY DETAILED STUFF
SO THEY'VE INCLUDED THAT IN THEIR PLANS
THEY'RE GOING TO SELL IT ON THE DAY THE SHOW'S OUT


HEEE
THAT'S ... GREAT, SO THE PRODUCT FOR THE NEW SHOW'S FINISHED?
YEAH.
THE COMPANY'S MORE FOCUSED ON THIS THAN EVER BEFORE

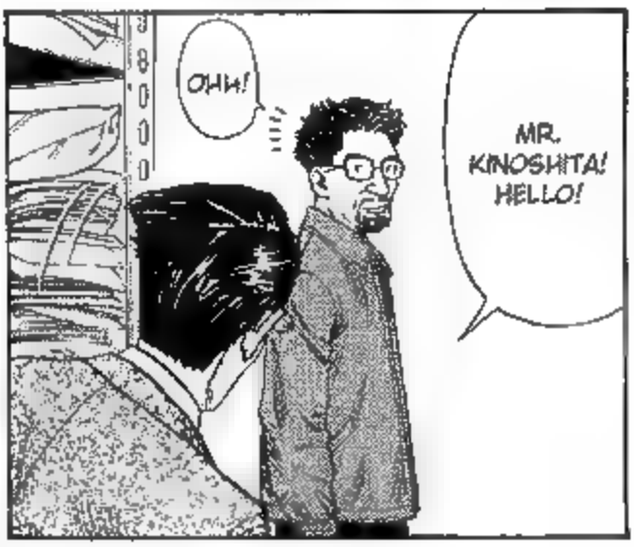

I'LL CONTACT YOU.
THANKS FOR YOUR HARD WORK! WE'LL ORGANIZE A CONGRATULATIONS PARTY NEXT TIME!


THANKS.


AH, MR. KINOSHITA!


YES.


OWARI! LONG TIME NO SEE. ARE YOU HERE FOR THE NEW SHOW'S PRODUCT?


OHH!
MR. KINOSHITA! HELLO!


CASTLE TOYS' WORK EFFICIENCY HAS ALWAYS BEEN HIGH.


I DON'T THINK THERE'S EVER BEEN A BETTER CHARACTER DESIGNER THAN YOU.
EIGHT YEARS RUNNING AND THE ALFASZ SERIES IS GOING TO END. IN MY OPINION, IT'S A REAL SHAME.


YOU'RE MAKING ME BLUSH.
THANKS FOR YOUR COMPLI-MENTS.


DEFI-NITELY ...


NEXT TIME, WANNA HAVE A DRINK OR TWO?

ZETMAN

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

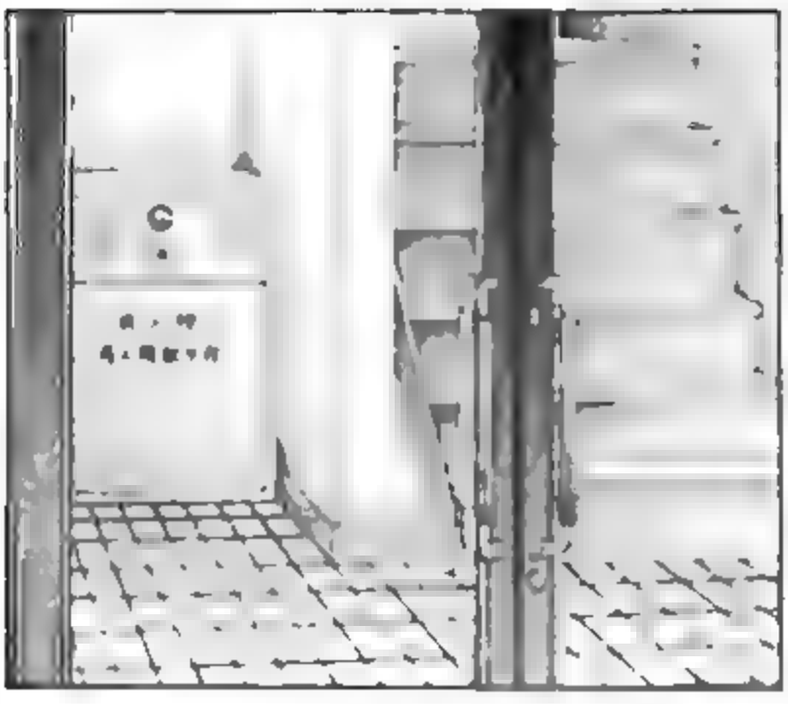
Translator: Eldo
Proofreader: uncempt
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro, Starnum

[Evil Genius]

ZETMAN





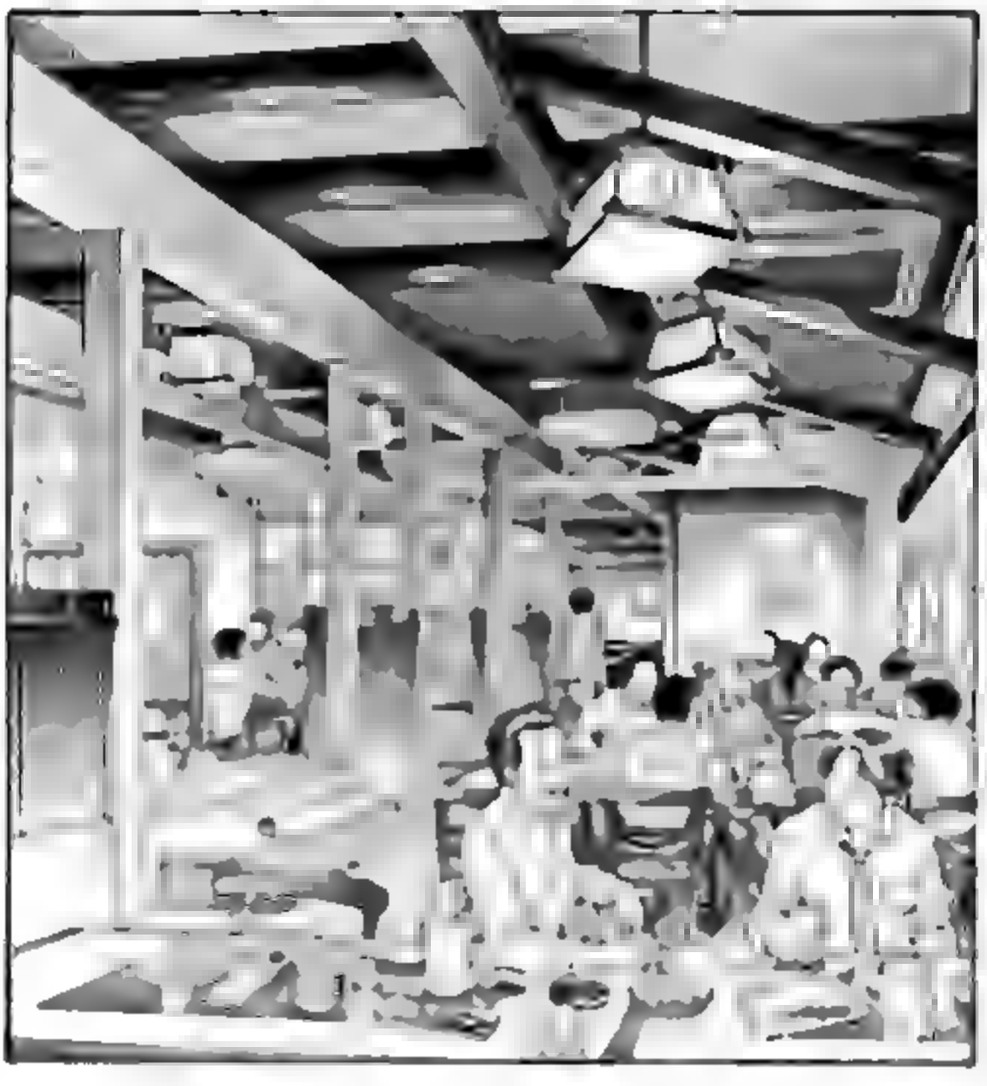






Chapter 125
(CHARACTER DESIGNER)








THANKS TO YOU I'M NOW HAPPILY UNEM-PLOYED
CHEERS!


EVERY-THING GETS DECIDED FROM THE VIEWER RATINGS.
BY YOUR BUDDIES, RIGHT?
HEY, COME ON, MY PRO-GRAMME'S A CHAT SHOW!
I'VE GOT NOTHING TO DO WITH YOUR ANIME BEING CAN-CELLED!
SFX CH.N
SO WHAT.. WAS THAT ALFASZ THINGY AGAIN?
むしゃむしゃ
SFX: MUSHA MUSHA
ACT-UALLY, IT WAS NOT THE BOARD,
IT WAS THE TOY MAKERS THAT WANTED THE SHOW TO FINISH
THEY'RE LIKE SHARKS
WELL, AFTER NINE YEARS, I WAS SICK OF IT ANYWAY.
SORRY, BUT I'M NOT THAT INTO KIDS' TV, YOU KNOW?
BAS-TARD...


IT'S ALRIGHT FOR A PRODUCER LIKE YOU, YOU'VE GOT SOME JOB SECURITY
DON'T BE SO NAIVE. TALENTED YOUNGSTERS ARE ON THEIR WAY UP ONE AFTER ANOTHER.
CAN'T YOU JUST MOVE ONTO THE NEXT PROJECT?
HM? HANG ON, UNEMPLOYED? YOU WORK FOR TENPRO, DON'T YOU?
JUST TODAY I WAS TRAIPSING ROUND KISSING ASS.
YEAH, I WISH.
THAT'S THE PROBLEM. WHETHER IT'S MY SUNSHINE TELEVISION, TENPRO OR THE CASTLE TOYS WHO GOT YOU FIRED, THEY'RE ALL AMAGI CONTROLLED SO THERE'S NO SECURITY NOW.
DID YOU KNOW A POWERFUL RIVAL TO AMAGI HAS EMERGED RECENTLY?
I'M PREPARED TO BE FIRED AT ANY TIME FOR COVERING RISKY MATERIAL.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU IN A SUIT.
SO THAT'S WHY YOU'RE DRESSED UP.


"ALFASZ THUNDER." THIS IS THE NEW ONE ISN'T IT?
THERE'S A POSTER UP IN OUR LOBBY.
AH, SO THIS IS IT.
I'VE SEEN IT, I'VE SEEN IT.
"ALFASZ THUNDER"


I ACTUALLY DREW THAT ONE 17 YEARS AGO.

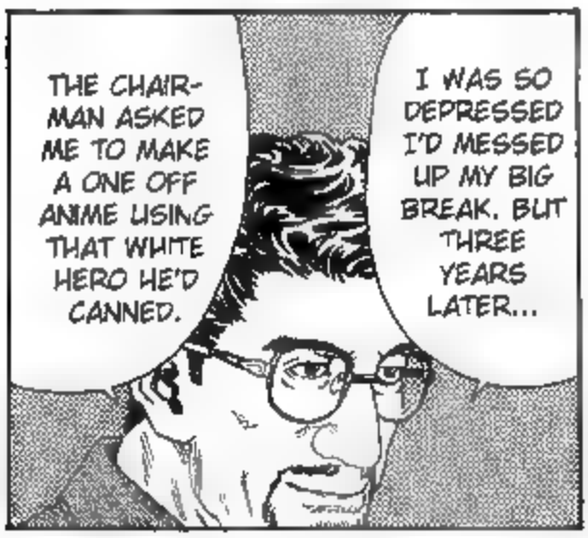

WOAH
BUT THE FIRST BROADCAST WAS EIGHT YEARS AGO, RIGHT? YOU HAD IT PREPARED A LONG TIME IN ADVANCE


HMMM. OF ALL THE VARIATIONS I PREFER THE EARLIEST VERSION. SIMPLE IS BEST.
ALFASZ"


BACK WHEN I'D JUST JOINED TENPRO AND WAS WORKING IN THE LOWEST OF ROLES ON THE BOTTOM RUNG,
FOR SOME REASON I GOT A DIRECT CALL FROM THE CHAIRMAN OF AMAGI. I WAS ASKED TO DRAW UP A "HERO" DESIGN.
WE ARRANGED TO MEET THE NEXT DAY TO DISCUSS THE DETAILS,
BUT I WAS SO OVER THE MOON THAT I WENT AHEAD ON MY OWN AND CAME UP WITH ALFASZ.
STILL... SURE ENOUGH...
I'M VERY SORRY, BUT I'M LOOKING FOR A MORE ORGANIC DESIGN.
IMAGINE A FIGURE SHROUDED IN DARKNESS, TAKING COVERT ACTION. SUCH A SHOWY DESIGN WOULD BE PROBLEMATIC.
WE NEED A DEMON-LIKE APPEARANCE TO SCARE THE MONSTERS.
IT DIDN'T FIT THAT IMAGE SO IT WAS CANNED.
WELL, WHAT DID YOU EXPECT?
SO. . I DREW UP A DARK HERO LIKE THE CHAIRMAN ASKED. I HAVE TO SAY, I REALLY LIKED T
THE CHAIRMAN LOVED IT TOO AND TOOK IT AWAY WITH HIM. IT'S IN THERE.
A COPY, AT LEAST.
THIS ONE? WHAT'S HE CALLED?


ZET.


IF HE'S A HERO THEN HE SHOULD BE "ZETMAN".
BUT THE NAME... IT'S KIND OF PLAIN. THIS IS TARGETED AT KIDS, ISN'T IT?
"ZET"...? I LIKE THIS ONE BETTER THAN ALFASZ.


THE CHAIRMAN ASKED ME TO MAKE A ONE OFF ANIME USING THAT WHITE HERO HE'D CANNED.
I WAS SO DEPRESSED I'D MESSED UP MY BIG BREAK. BUT THREE YEARS LATER...


NAH, IT DIDN'T GET MADE. WE NEVER GOT THE GO AHEAD, SO ZET JUST FADED AWAY.
SORRY, I DIDN'T KNOW.
SO YOU WERE ANIMATING THIS BEFORE ALFASZ...


THAT'S WHY I'VE BEEN AROUND ALFASZ FOR 17 YEARS, ALTHOUGH WORK ON THE ACTUAL ANIME WAS 14 YEARS.
AFTER THAT IT BECAME CUSTOMARY TO DO ONE EVERY YEAR. SO WE'D ALREADY DONE FIVE OF THESE PHANTOM EPISODES BEFORE THE FIRST BROADCAST
SO I GOT A TEAM TOGETHER AND WE SLAVED AWAY ON THIS ANIME FOR JUST ONE CHILD. THAT'S WHEN WE NAMED HIM ALFASZ.
HE WANTED A UNIQUE GIFT FOR HIS GRANDSON'S THIRD BIRTHDAY.


WOOO.



SFX: JAN JAN


WELL, IT'S NOT LIKE YOU COULD COMPLAIN TO YOUR PARENT COMPANY.
BUT THAT'S TOTALLY A MISAPPROPRIATION OF RESOURCES.
I GUESS IT'S OKAY AS LONG AS THEY DON'T GROW UP TO BE TWISTED ADULTS.
WOAH. RICH KIDS HAVE IT ALRIGHT, DON'T THEY?

SFX: JAN JARI JAN



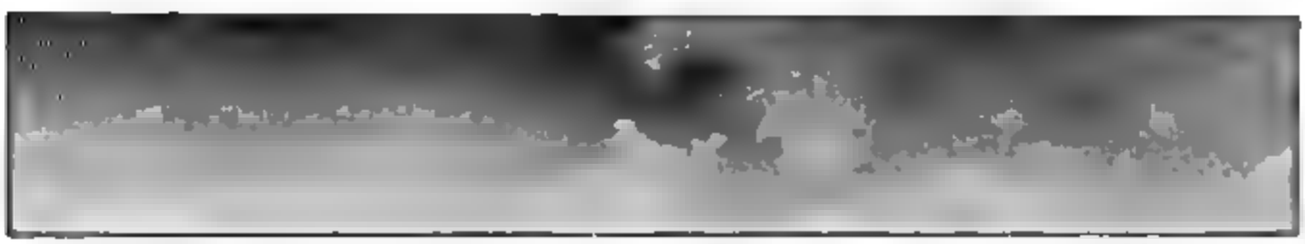









SURE
I'LL PAY ON THE WAY OUT SORRY BUT I'M OFF AGAIN
HELP US OUT WITH THE PREPA-RATION OKAY?
ALL THAT BACK STORY WAS PRETTY INTER-ESTING
THE SPOT-LIGHT'LL BE ALL YOURS
WE'LL DO AN ALBASE SPECIAL ON THE SHOW SOMETIME!






山ちゃん

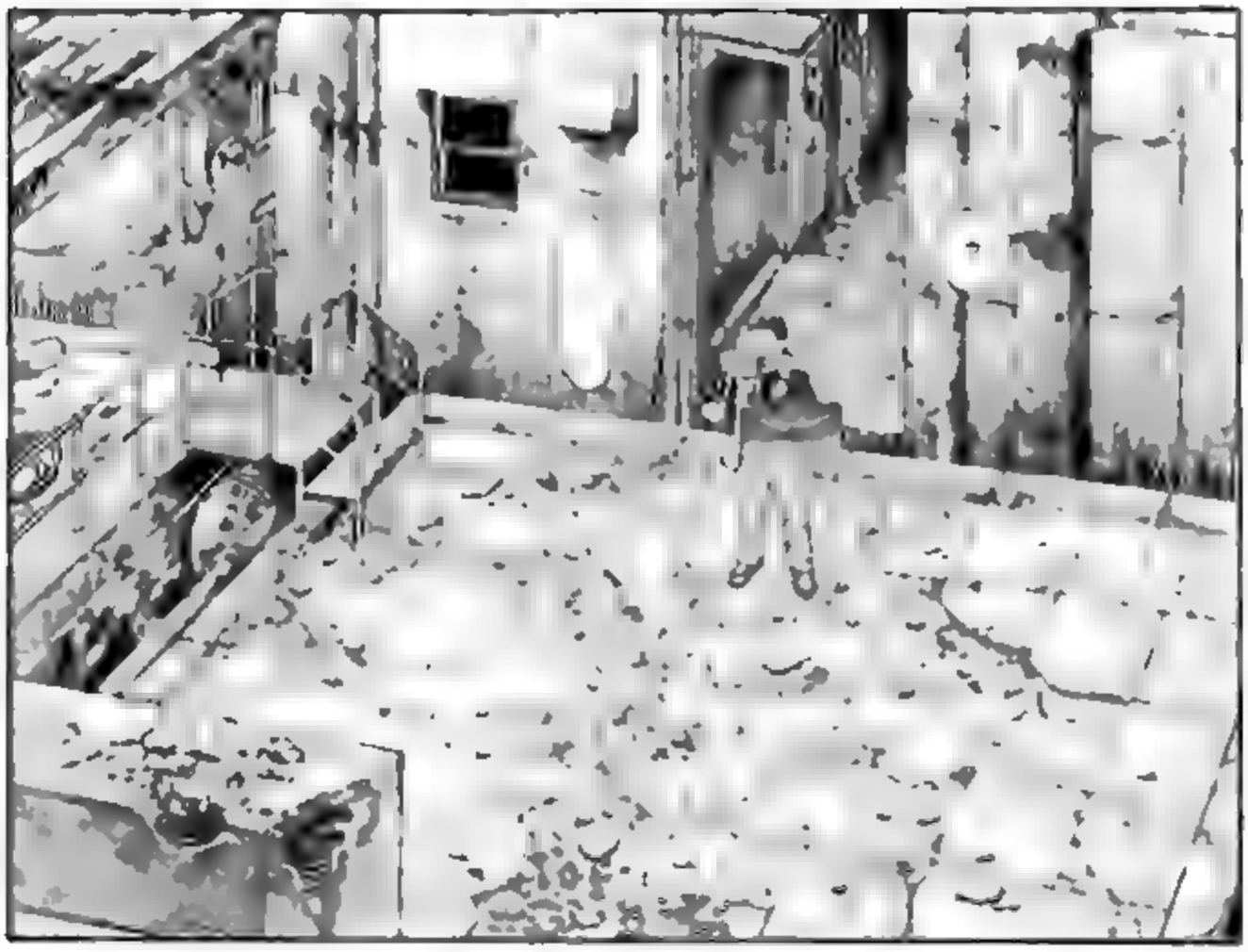

DO EXACTLY AS I SAY




THIS IS REAL.




ZAH
ZA-
ZA-




SFX GAH


HMPH... I WAS WONDER-ING WHAT SORT OF BASTARD YOU'D BE..


SFX ZAM



#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translator: [illegible]
Editor: miyagiCE
QC: Starnum
[Evil Genius]

ZETMAN

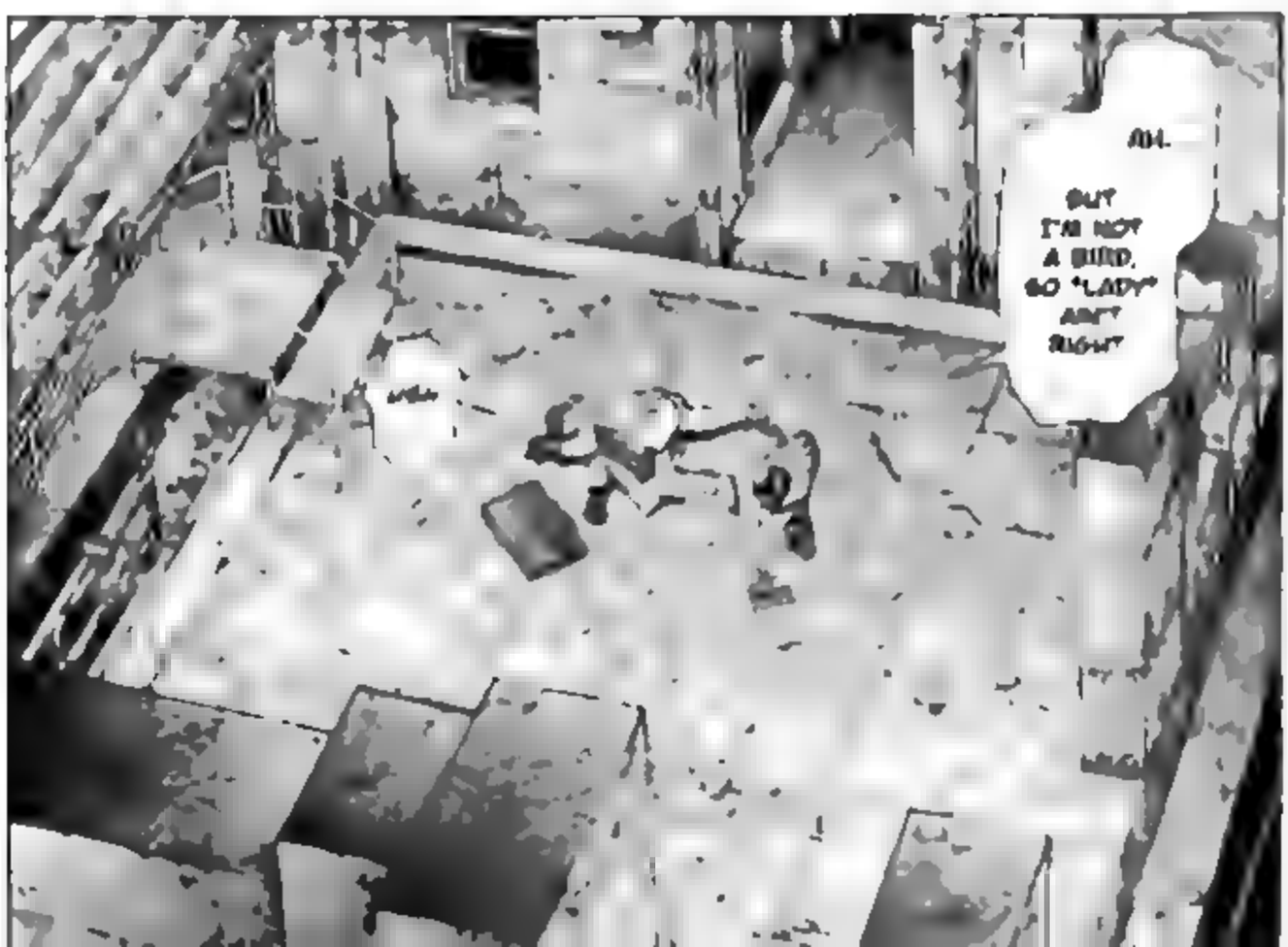

YOU'RE JUST A REGULAR OLD DUDE.


A BASTARD LIKE YOU...


WHO THE HELL ARE YOU!?



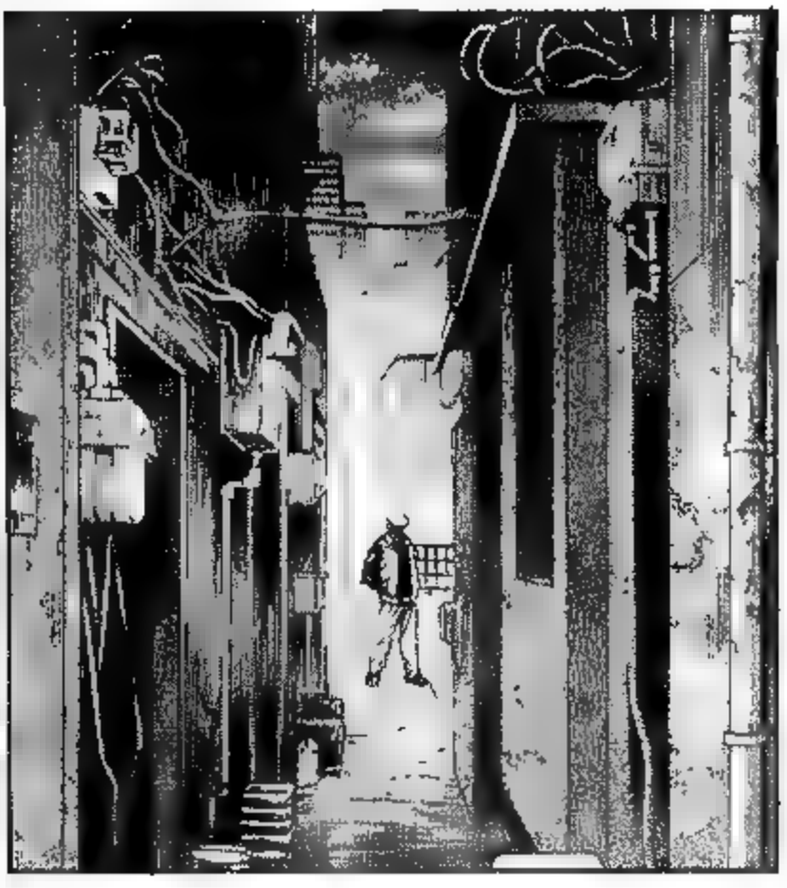

LADY--
--LUCK.


AH.
BUT I'M NOT A BIRD, SO "LADY" AIN'T RIGHT



Chapter 126 (COMMISSION)








WHAT ARE YOU DOING HERE?
海どうふ おでん
!


Bon


Bon


営業中


AH...
湯どうぶ
YOU WERE INSTRUCTED TO BRING HIM DIRECT AND WITHOUT SIDE TRIPS.
I'VE BEEN WAITING IN THE CAR FOR A LONG TIME.


HOW VERY TROUBLE-SOME




WHAT IS THIS?
YOU DESIGNED ME TOO, DIDN'T YOU!?
WH-!?
DON'T PLAY THE FUCKING INNO-CENT...
SFX BIKI
LOOK AT ME!
LOOK!
SFX BIKI BIKIKI

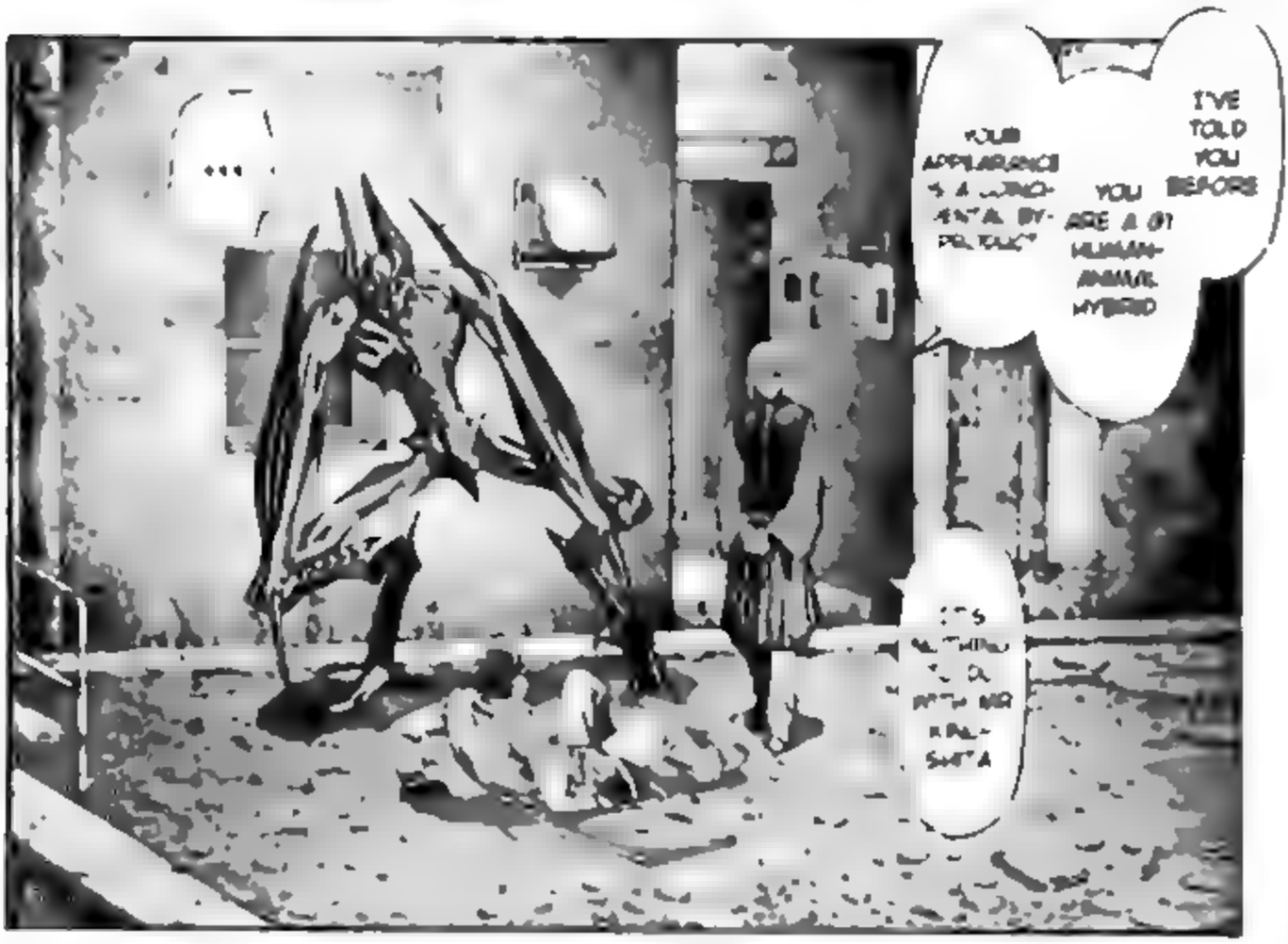

LOOK!
LOOK!
LOOK!


HORRIBLE, AREN'T I? YES! UGLY, AREN'T I!? EVERY TIME I LOOK IN A FUCKING MIRROR I HAVE TO SMASH IT
A-
A-
AGH
A-

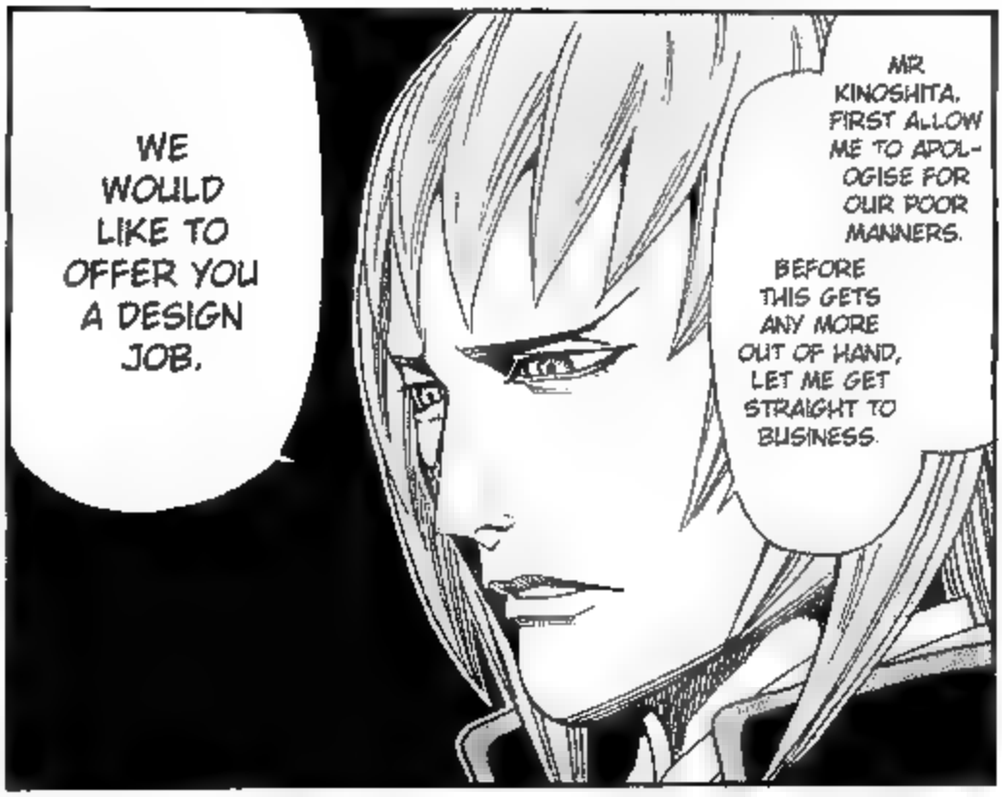

IF YOU'D JUST MADE ME BEAUTIFUL LIKE ZET THEN REVERTING WOULDN'T BE SUCH A FUCKING MISERY!


INZEN, SIR!


WHO GAVE YOU PER-MIS-SION TO RE-VERT?


...
YOUR APPEARANCE IS A UNCON-SENTAL BY-PRODUCT
I'VE TOLD YOU BEFORE YOU ARE A 01 HUMAN-ANIMAL HYBRID
IT'S NOTHING TO DO WITH HER REAL DATA

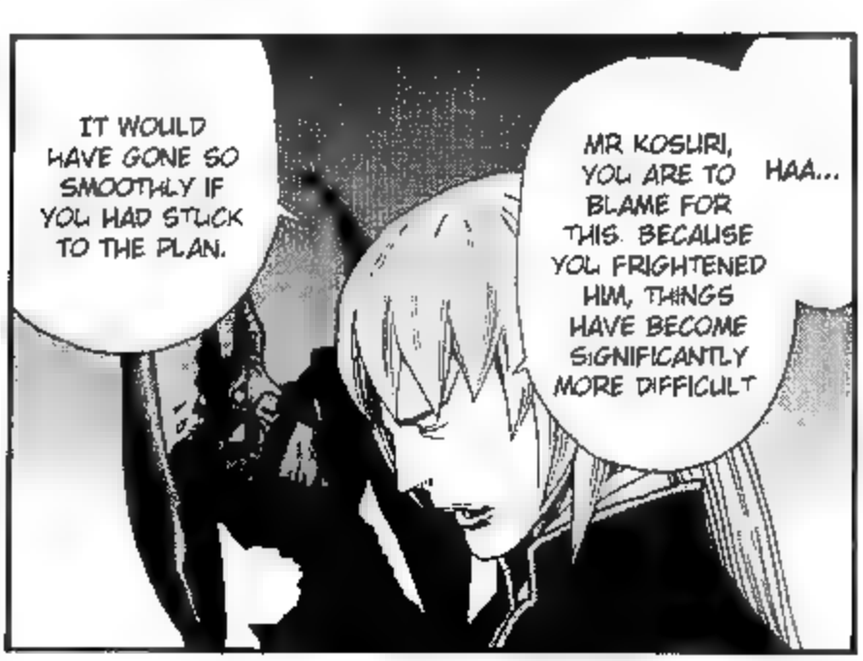

WE'RE GONNA LET YOU SAVE US, YOU UNEMPLOYED BUM!
KEH! YOU SHOULD BE GRATEFUL!


WE WOULD LIKE TO OFFER YOU A DESIGN JOB.
MR KINOSHITA. FIRST ALLOW ME TO APOLOGISE FOR OUR POOR MANNERS.
BEFORE THIS GETS ANY MORE OUT OF HAND, LET ME GET STRAIGHT TO BUSINESS.


SFX: DAH






IT WOULD HAVE GONE SO SMOOTHLY IF YOU HAD STUCK TO THE PLAN.
MR KOSURI, YOU ARE TO BLAME FOR THIS. BECAUSE YOU FRIGHTENED HIM, THINGS HAVE BECOME SIGNIFICANTLY MORE DIFFICULT
HAA...










!
YOU THOUGHT I'D LET YOU ESCAPE?
HM?
IT WORKS BUT YOU WON'T GET AWAY WITH IT!





ZETMAN

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translation Support
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro
Evil Genius

ZETMAN

Chapter 127
(SEEN)





— A few minutes earlier.




SFX: PUAN PUAN PUAN
!
...
WE'VE GOT A PLAYER.
HUH? WHAT'S WRONG? WHAT'S THAT KLAXON FOR?
PLAYER


NEAR YOU.
TRANS-FERRING THE DATA NOW!
WHAT!? WHERE?
ROGER THAT!
PUSH


PLAYER CONFIRMED
WHAT SHOULD I DO? HOW DO I SAVE HIM AM I FAIR?
... THIS IS BAD HE'S CARRYING SOME
ACK!
NOW ATTACKING
I HAVE TO AROUND HE'LL SPOT ME!
KOUGA BE CAREFUL


WITH THIS ATTACK!


SFX: BOH
SFX: DOKA
TCH.
SFX: GYUN
DAMNIT!
!?


WAAH!



SFX: BUKU





KOUGA!


...
ROGER
...
COME IN! SITUATION REPORT!
HUMAN MALE SECURED!
!?
...
YES! HE WAS UNDER ATTACK!
WHAT'S GOING ON!? WAS A CIVILIAN INVOLVED!?


BRING HIM BACK TO HQ.
KOUGA!
WH—!?
PLEASE, GET AWAY FROM HERE IMMEDIATELY! TRY AND AVOID SECLUDED PLACES
SFX: GAIN
CONVERT TYPE MD
SFX: PIPIPI
SFX: GACHA GACHA GACHA


GO
THINK OF IT AS A BAD DREAM AND THEN FORGET ABOUT IT.
I TRUST YOU WON'T BREATHE A WORD OF THIS TO ANYONE.


KOUGA, CAN YOU HEAR ME? IS IT OVER?
NOT YET I'M GOING TO DELIVER THE FINAL BLOW NOW
THE SWORD WORKS ON THIS ONE, SO IT WON'T TAKE LONG


WHY WON'T KOUGA BRING THAT MAN HERE!?
WHY DO YOU DISOBEY ME!?
SFX: KAH
GRR!


ONE DAY PEOPLE WILL FIND OUT
WOULDN'T IT BE BEST TO PLAN FOR THAT EVEN-TUALITY?
WITH PLAYERS APPEARING IN TOWNS LIKE THIS, WE WON'T BE ABLE TO KEEP THEM COVERED UP FOREVER.


SO WHY CAN'T WE SEE ANY-THING !?
IT WAS, OF COURSE.
WHY WASN'T IT DONE?
I THOUGHT I TOLD YOU TO SET UP A VIDEO FEED SO WE CAN MONITOR THE SITUATION MORE EASILY.
BUT WHAT IT COMES DOWN TO IS LACK OF TRUST
OR HE DOESN'T WANT TO BE ORDERED AROUND OR... THERE COULD BE ANY NUMBER OF REASONS. .
WELL ... LAST TIME HE CUT OFF COMMUNICA-TIONS TOO. PERHAPS HE'S IN A WORLD OF HIS OWN,
WHY!?
PRESUMABLY KOUGA HAS SUBCONSCIOUSLY ISOLATED THAT PART OF THE SYSTEM.
!
SFX: Bi- Bi- Bi-


ALFASZ
NO
NO! THAT WAS DEFINITELY
SFX DA
!
I HADN'T HEARD THAT HE COULD FLY
THE RUMOURED HERO IN WHITE?
IS HE AN ACQUAINTANCE OF YOURS?
HIS NAME IS ALFASZ?

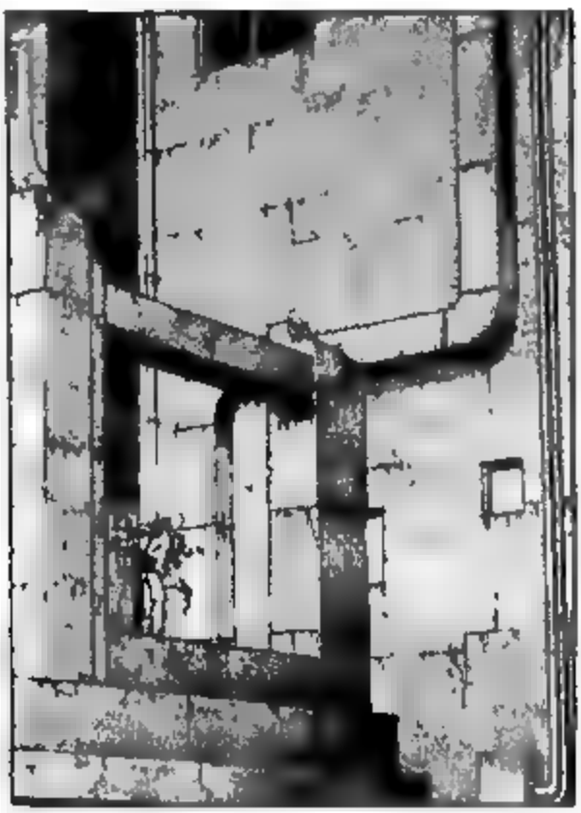

DON'T WORRY YOU WILL SOON GET USED TO THIS REALITY.
SFX KA KA
WHAT WAS THAT MON- STER?
AM I CRAZY, IS THAT IT?
WHAT'S GOING ON!?
WHAT THE!?
HOW DID YOU GET HERE?
?
THOU SHALT NOT... BE SEEN BY HUMANS.
SO THEY SAY.
I, HOWEVER ...
I BELIEVE DIFFERENTLY
YOU ARE SEEN TO BE THE PERSON YOU APPEAR TO BE.
IN OTHER WORDS,
A PLEASING DESIGN IS CRUCIAL.


MR KINOSHITA,
ZET IS YOUR FINEST ACHIEVEMENT
BEAUTY, POWER AND INTELLECT..
PERFECTLY DESIGNED TO COMBINE THEM ALL.




SHALL WE CONTINUE OUR ... DISCUSSION ON THE POWER OF FORM?
SOMEWHERE QUIETER.
PERHAPS?


INZEN'S INCREDIBLE.
IT WAS OVER IN AN INSTANT. G3S ARE ON A TOTALLY DIFFERENT LEVEL.
PFT!
YOU'RE JUST A HUMAN! WHAT THE FUCK'D YOU EXPECT? STILL ALIVE? HUH?
KNOW YOUR FUCKING PLACE!




ALFASZ!
COME IN!
WHAT HAPPENED!? KOUGA! PLEASE RESPOND!

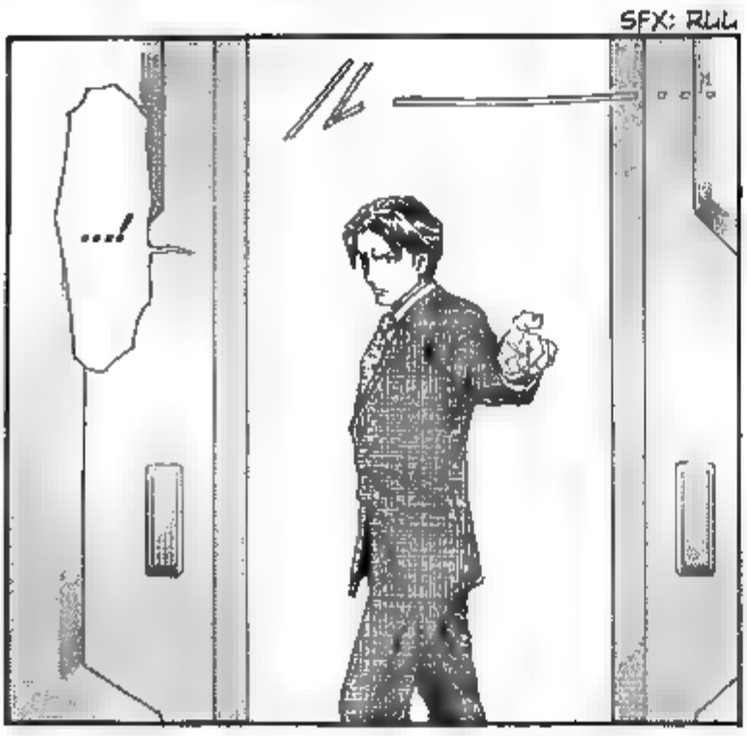
ZETMAN

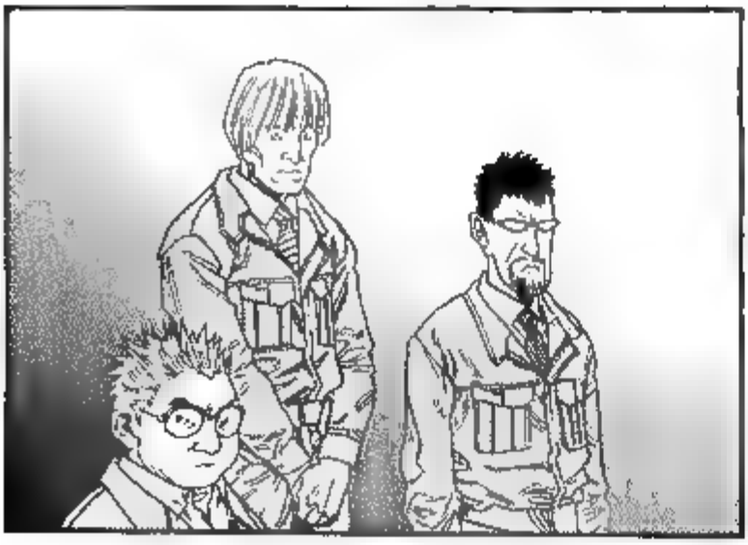
#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

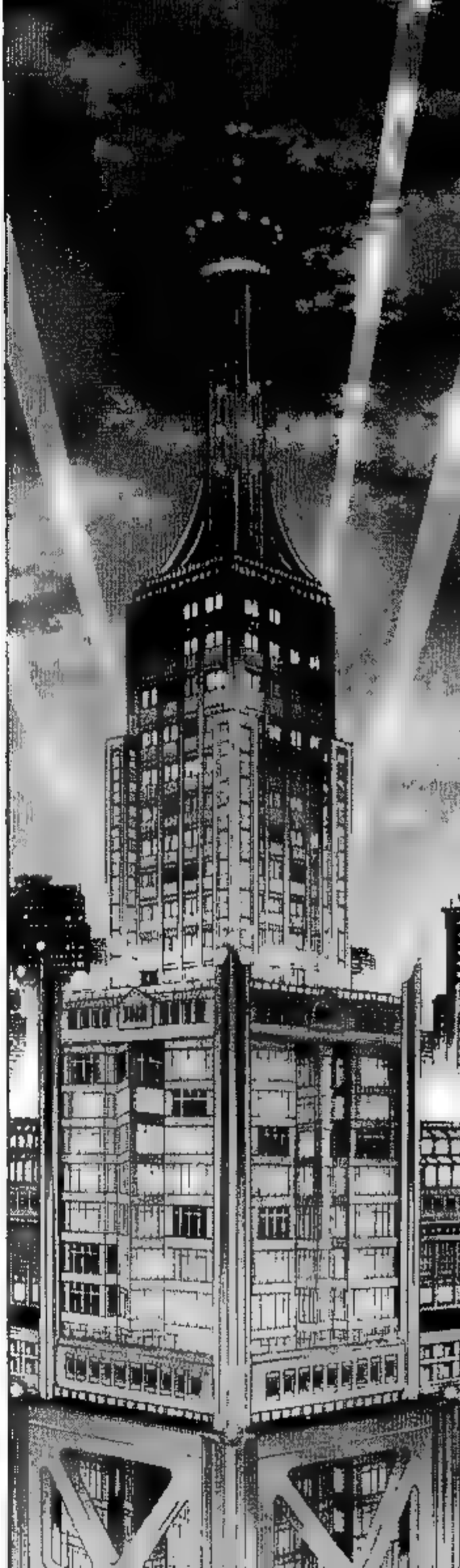
Translation Support
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro
Evil Genius

ZETMAN

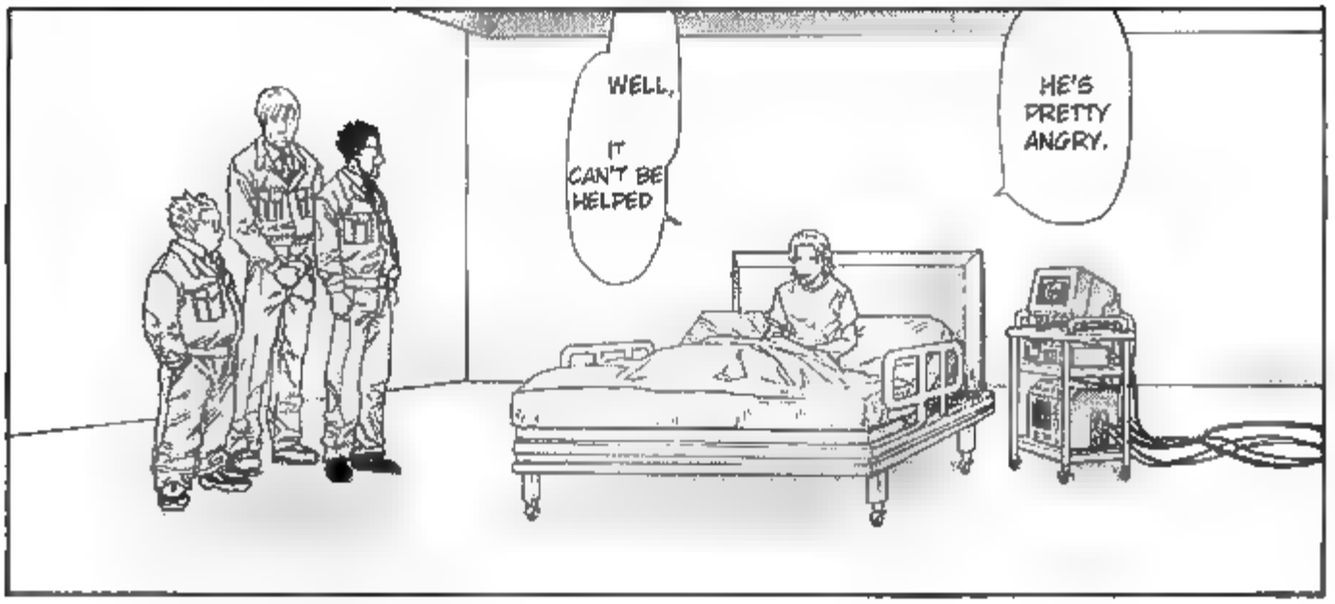


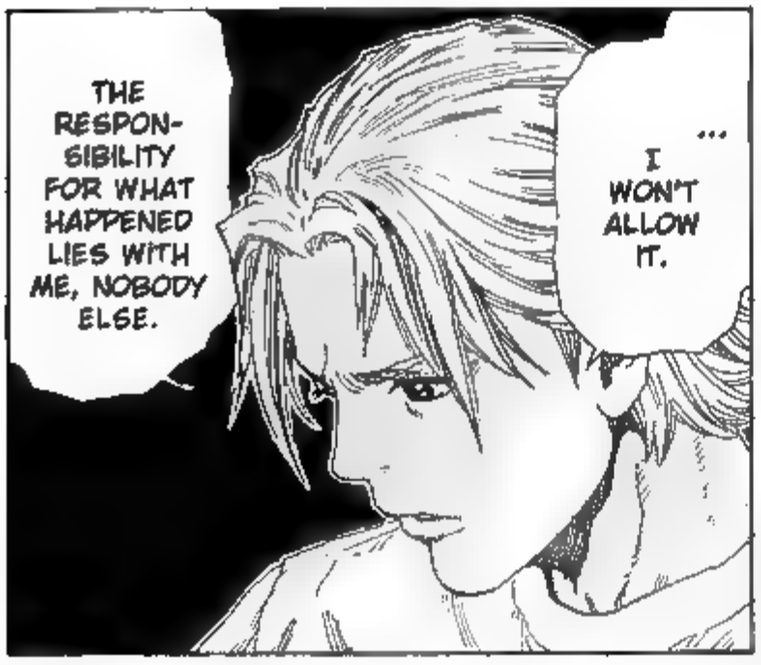

SFX: Rulu
...!





Chapter 128
(IMPENETRABLE DARKNESS)






FROM HIS POINT OF VIEW, THIS MUST BE THE PERFECT EXCUSE.
I'M AFRAID THAT THE THREE OF US WILL MOST LIKELY BE TAKEN OFF THIS PROJECT.

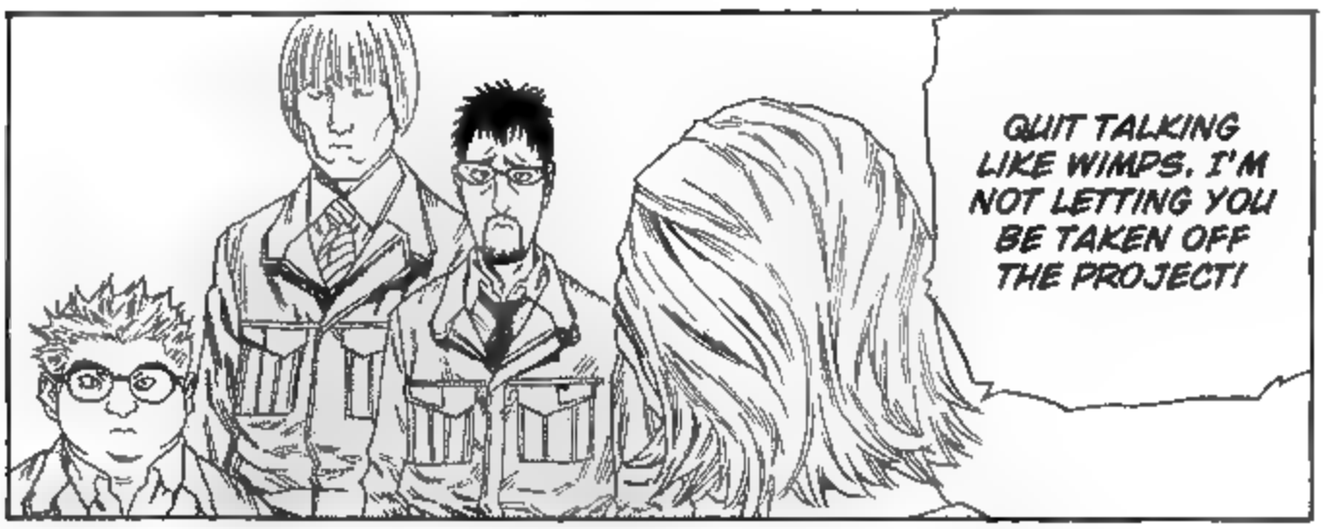

...
HE WENT EASY ON ME...
BUT I'M SO GLAD YOU'RE UNHURT.
...
IF HE'D FELT LIKE IT, MAKE NO MISTAKE, I'D BE DEAD.
HE TOOK ME OUT IN AN INSTANT.
I DIDN'T EVEN HAVE TIME TO BE AFRAID.
I COULDN'T SENSE HIM. HE CAME AT ME IN THE AIR, FROM BEHIND.
THEN HE PANICKED AND TURNED TAIL, RIGHT?
NAH, I EXPECT IT WAS ALL HE COULD DO TO GET ONE HIT IN.


THE CURRENT ALPASI IS UNABLE TO DEFEAT A PLAYER.


THAT I'M LYING HERE UNINJURED IS PROOF OF THAT.
THE DIFFERENCE IN STRENGTH WAS CRUSHING.

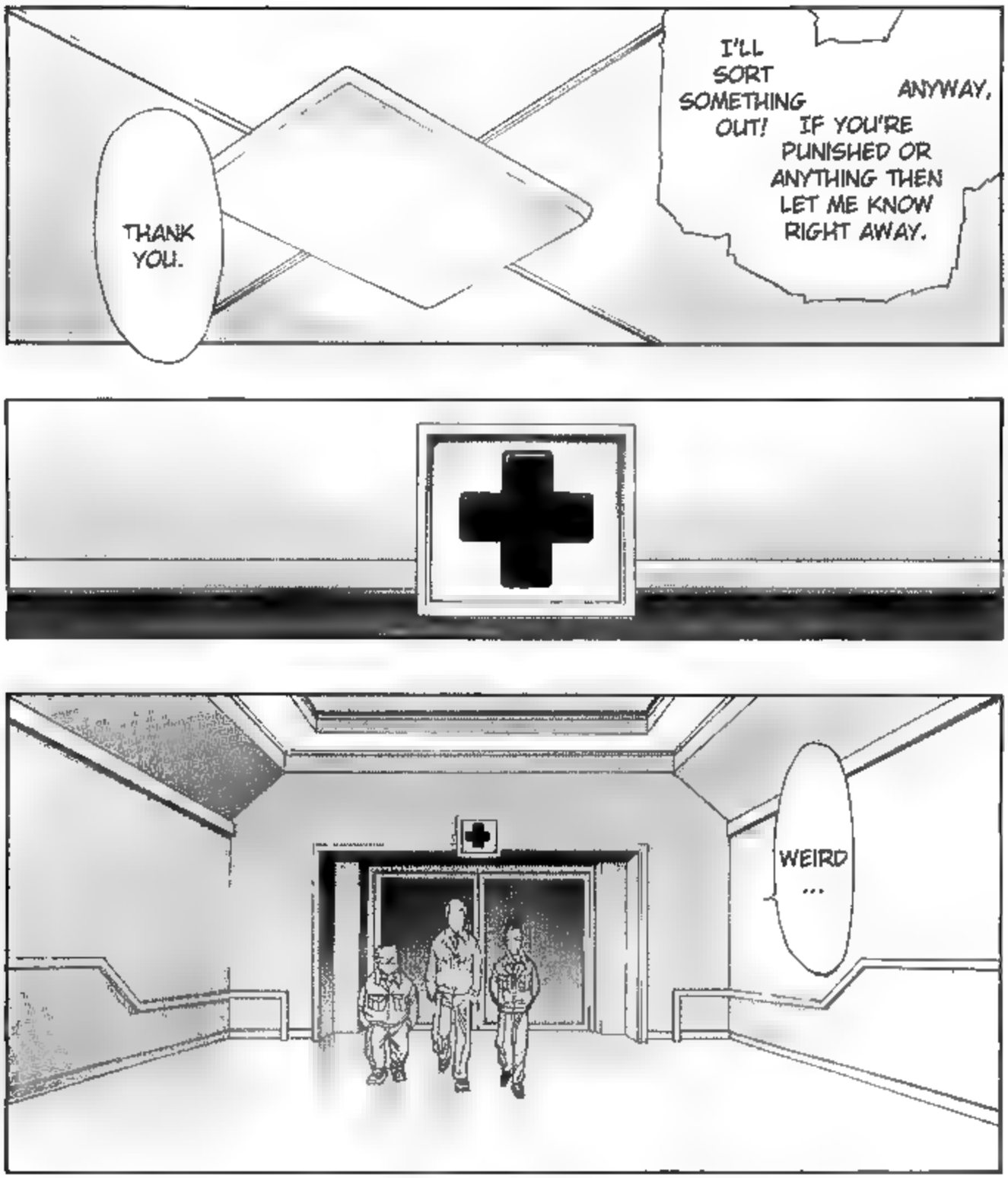

NOT EVEN WITH A MIRACLE!


FOR THAT, EVERY ONE OF US HAS TO GIVE IT OUR ALL!
BUT WE'LL DEFINITELY GET STRONGER FROM HERE ON OUT!


QUIT TALKING LIKE WIMPS. I'M NOT LETTING YOU BE TAKEN OFF THE PROJECT!


SO WHY WON'T YOU TRUST US?


NO... HE...
YEAH! WHAT ARE YOU ON ABOUT? YOU HEARD WHAT HE SAID! AREN'T YOU MOVED...?
TRUST YOU? WHAT!? OF COURSE I TRUST YOU!
THAT'S IT! HAYAMI! HE'S ALWAYS AROUND, WHICH COMPLICATES THINGS!
EH!?
HUH?
WELL... I CAN'T SAY I LIKE HIM, BUT...
THE ALFASZ PROJECT WOULD NEVER HAVE GOTTEN OFF THE GROUND WITHOUT HIM.
I'M GREATFUL TO MR HAYAMI TOO.
DID YOU FIGHT OR SOMETHING?


THANK YOU.
I'LL SORT SOMETHING OUT!
ANYWAY, IF YOU'RE PUNISHED OR ANYTHING THEN LET ME KNOW RIGHT AWAY.
WEIRD ...
IF HE DOESN'T HATE US THEN... IS IT A PROBLEM WITH THE SUIT?
WHAT THE HECK IS WITH THE MID-MISSION COMMUNICATIONS BLACKOUTS?


WHICH MEANS THE SCARS HAVEN'T HEALED FROM THE JIROU INCIDENT.
IT'S THE INFLUENCE OF THE DARKNESS IN HIS HEART.
I ALREADY TOLD YOU. IT'S NOT THE SUIT.
?
WHY WERE THE PLAYERS ATTACKING THAT MAN ...?
I WONDER IF HE GOT AWAY SAFELY...


I'VE SEEN
THAT SUIT
BEFORE




HOW WAS IT?

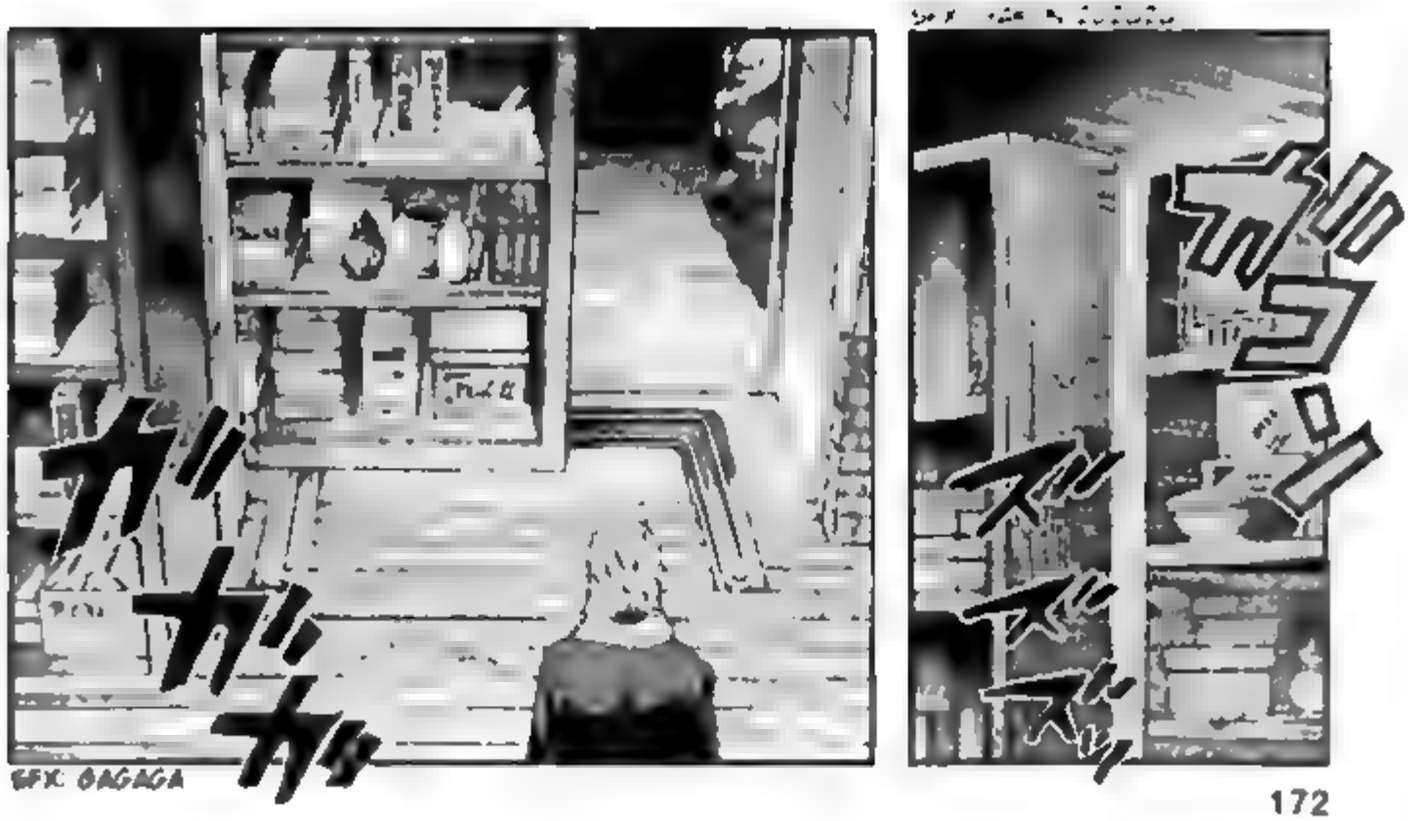

YOU CAN TELL THE WORTH OF A MAN BY THE QUALITY OF HIS COOKING.
YOU FOUND A GOOD BOYFRIEND, KONOHA.
AS USUAL, YOUR COOKING WAS A MASTER-PIECE!
HAS A GIRLFRIEND.
JIN...
AL-READY,
HE'S NOT MY BOYFRIEND, MRS IIJIMA!
YEAH.
HOW CAN YOU SA—
STEAL HIM.


NO, NO, NO! DON'T TAKE MY JOB! THIS PLACE ONLY NEEDS ONE COOK!
THAT WAS SO CONFU-SING GRR.
HOW ABOUT LETTING ME WORK HERE?
SFX DOK.
HUH?
AND WE'LL NEED TO RENT A HOUSE, WON'T WE?
THAT TAKES MONEY.
YEAH... I'M GONNA START A FAMILY
DO YOU NEED MONEY FOR SOME-THING?
OH... GUESS I'LL HAVE TO GO JOB HUNTING TOMORROW THEN


SFX: KA
DON'T MIND ME.
I TOLD YOU, IT'S NOT LIKE THAT!
IS THAT RIGHT, KONOHA?
AH, MASTER MITSUGAI!
CAN I DO SOMETHING FOR YOU, SIR?
SFX: GATA
...
ON MY WAY, I BUMPED INTO SOMEONE WHO'D LIKE TO MEET YOU.
I THOUGHT YOU WERE GOING OUT OR SOMETHING?
I'M HERE FOR JIN.


...


SFX: PIP
...


SFX: GAGAGA
SFX: SUSUSU

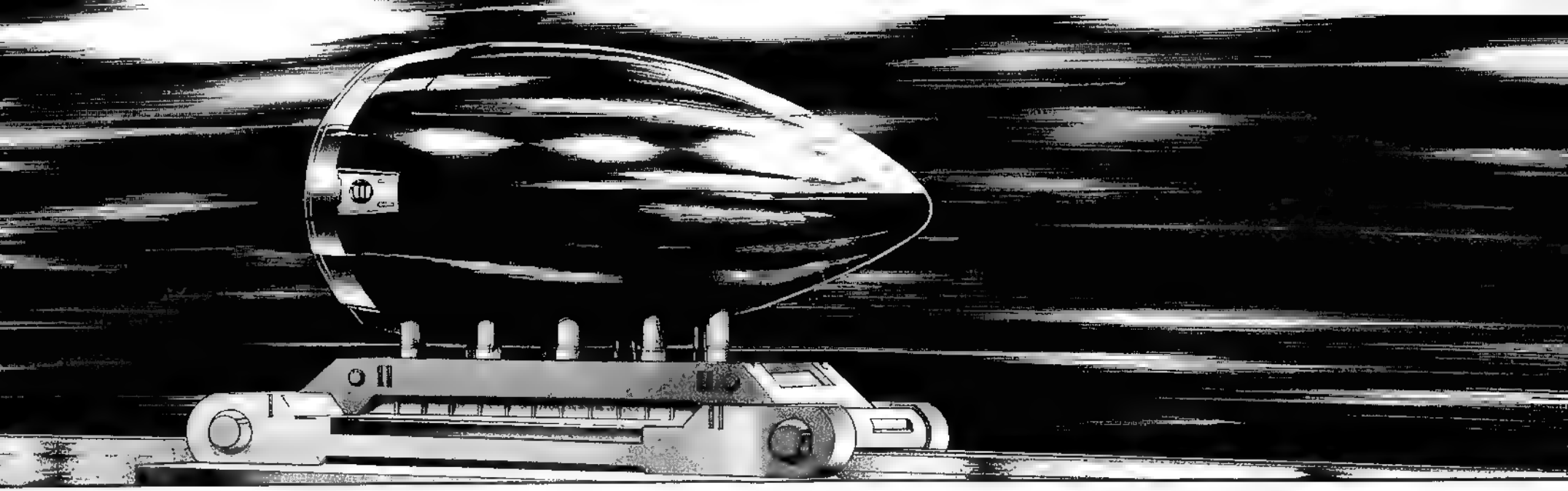

HUH?
A SECRET ROOM? YOU WANNA GO DOWN THERE?
I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS
SFX KOH KOH KOH
AW COME ON, IT'S PITCH DARK.
WHAT THE HELL'RE WE DOING HERE?
SFX KAH KAH KAH

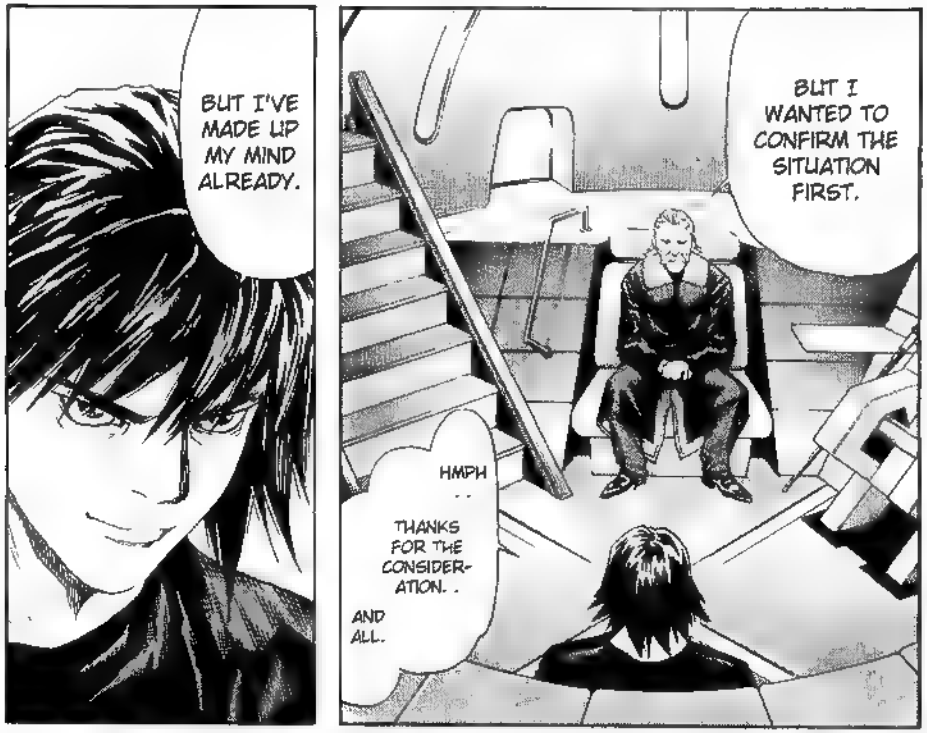

HMPH.
SERI-OUSLY.
THIS HOUSE FUCKING SUCKS.

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro, uncempt

ZETMAN





Chapter 129
(DUBIOUS GUEST)

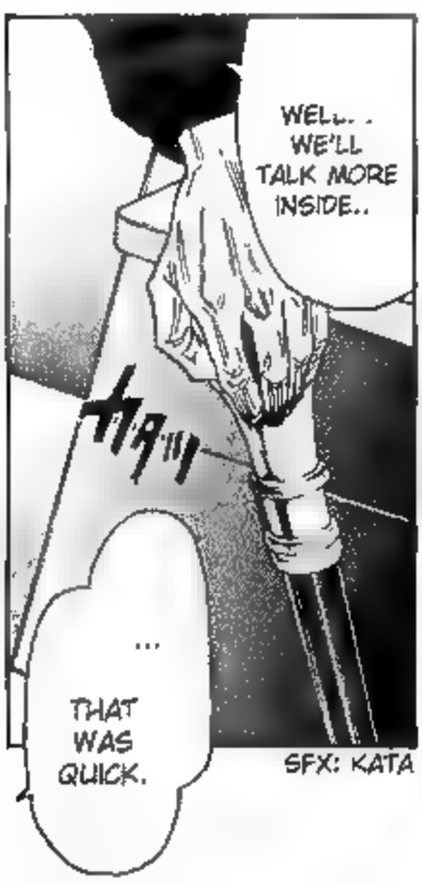



COME ON.
WOULD I EVER RIDE SHIT LIKE THIS OTHER-WISE?
WHEN THE HELL...
STRAIGHT TO THE POINT, AS EVER.
THIS DOES BEAR SOME CONNEC-TION TO ZET

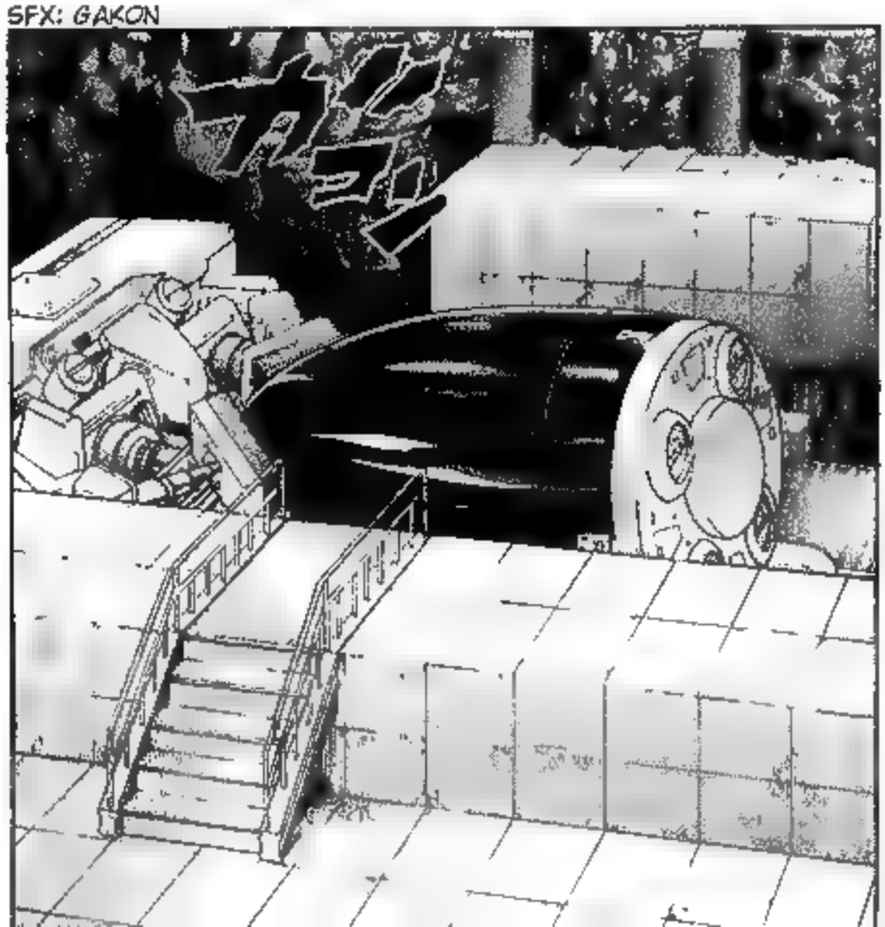


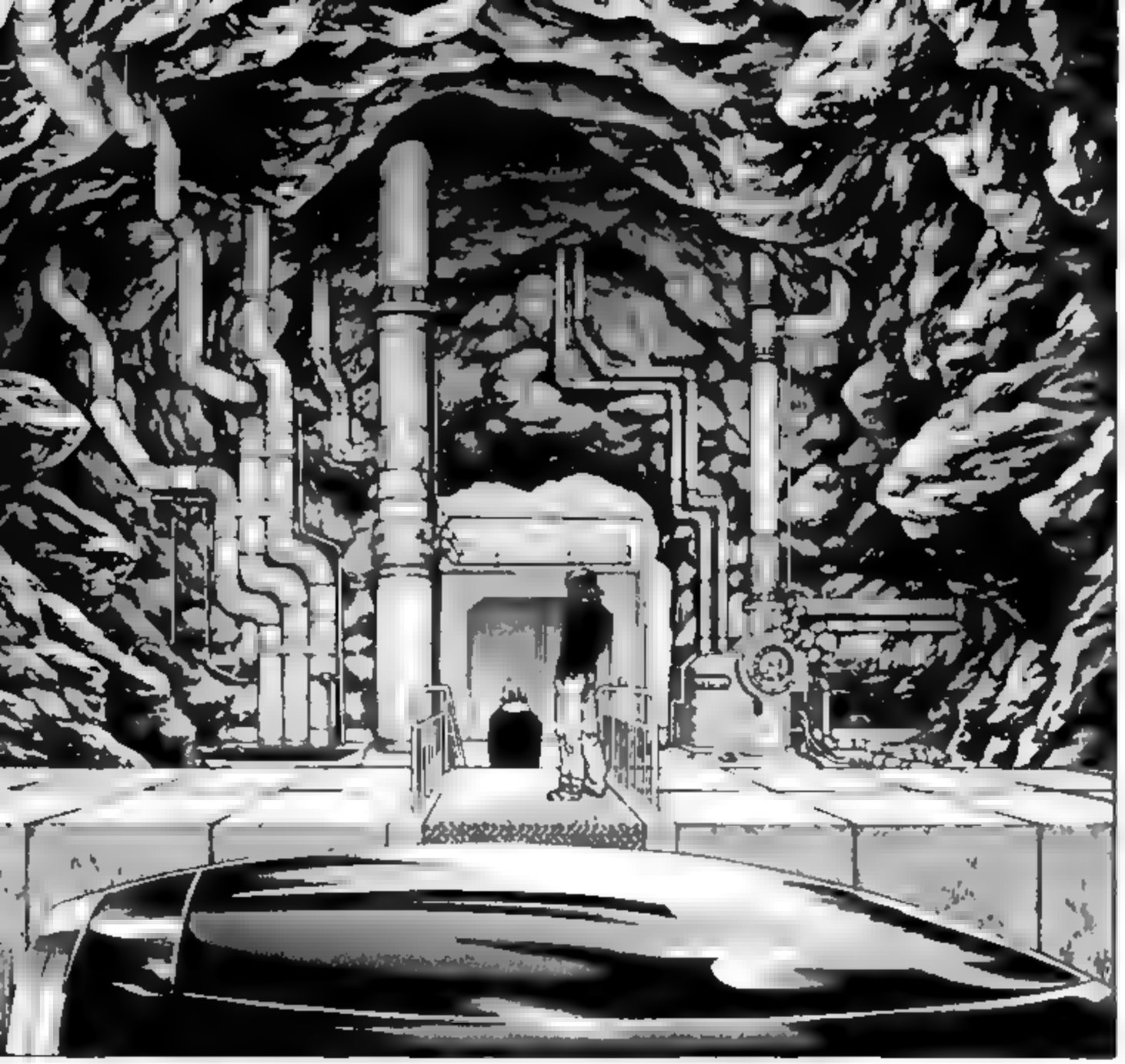
SFX: SHUUU

SFX: GAKON



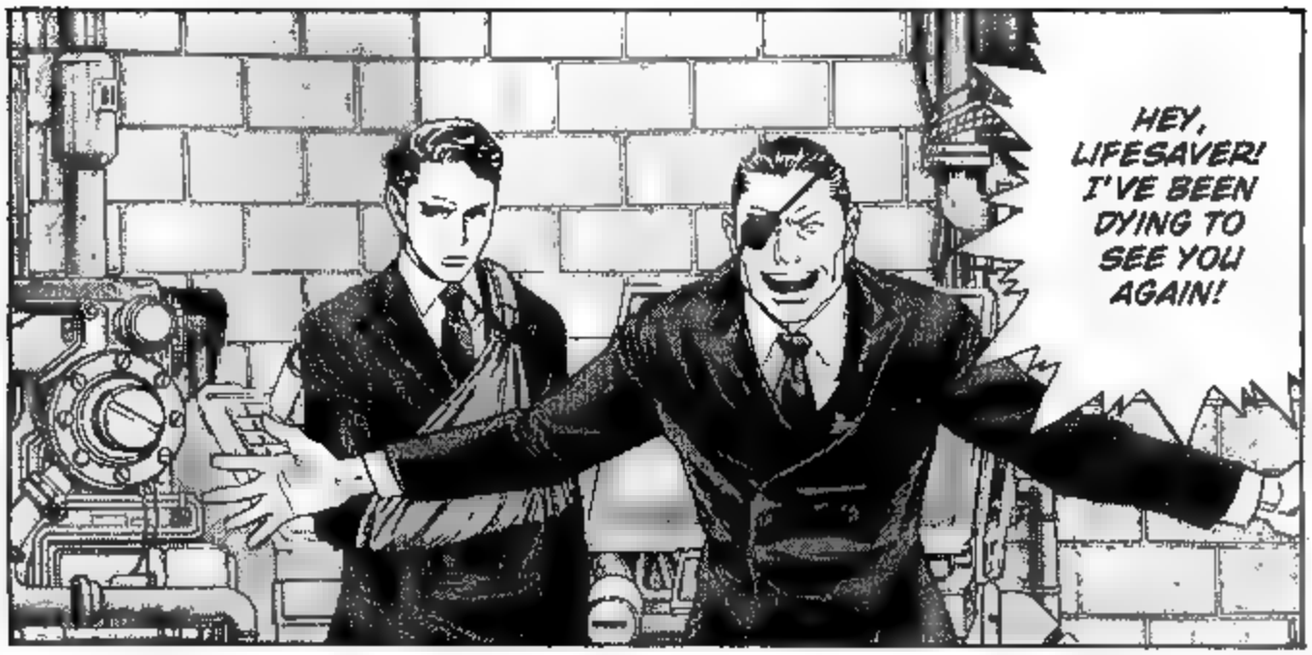
SFX: KATA






SFX: GAKUN
ガクン
SFX: WEEEE
I BUILT THIS RESEARCH FACILITY FOR KIRISHIMA RIGHT AFTER WE FIRST MET
IT SOON FELT UNUSABLY SMALL AND CRAMPED
ONLY ME AND KIRISHIMA KNEW ABOUT IT,
SO IT WAS A BIT LIKE A SECRET HIDEOUT.
...




HEY, LIFESAVER! I'VE BEEN DYING TO SEE YOU AGAIN!


WHAT'S WRONG WITH MAN-IN-BLACK A'S ARM?


SFX: BAN BAN
...
THANKS A LOT, JIN.


AHH...
NOTHING MUCH.
SO I'M B!?


...
SO YOU'RE JIN, ARE YOU?

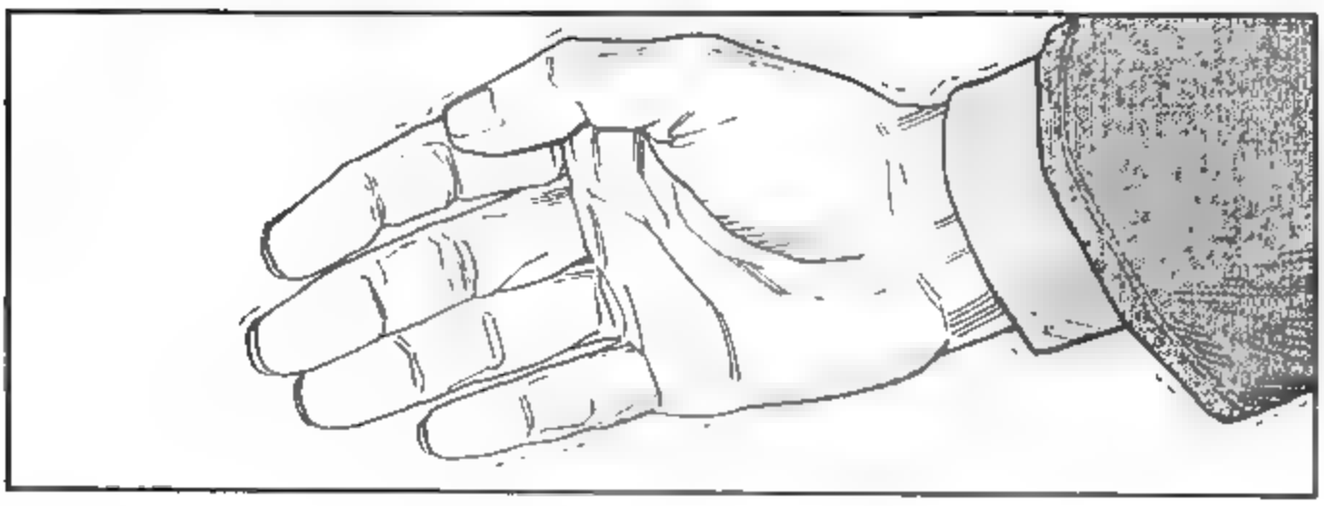

YOU GREW INTO A FINE YOUNG MAN. .


I WISH KANZAKI COULD SEE YOU NOW.


WHO'S THAT?


KANZAKI'S OLD ASSISTANT.
HE'S ...


HE WAS THERE THE DAY YOU WERE BORN.




I'M SHIBAKI.


HAHA YOU・・ GOT ME

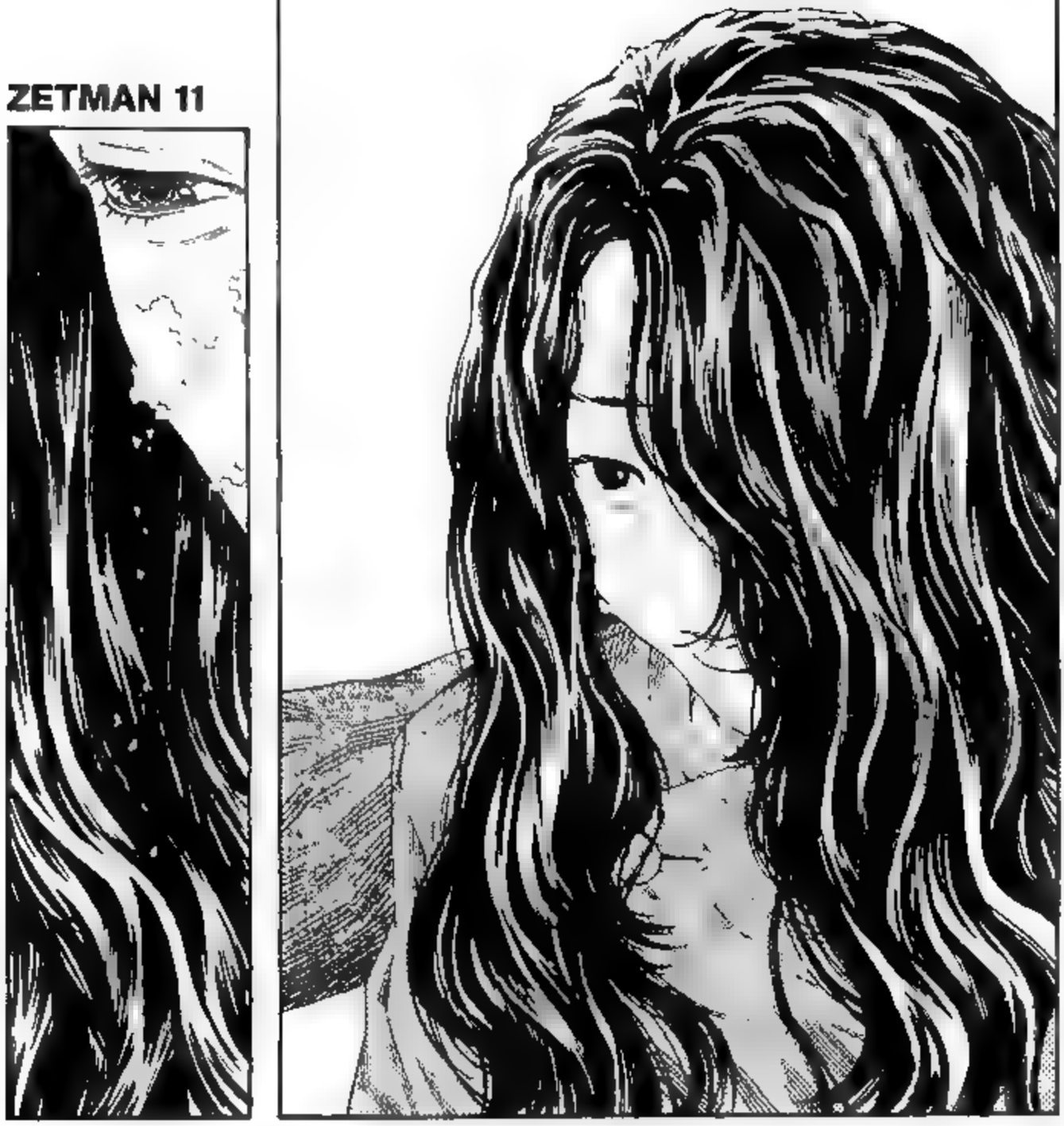

WHAT?
AND?

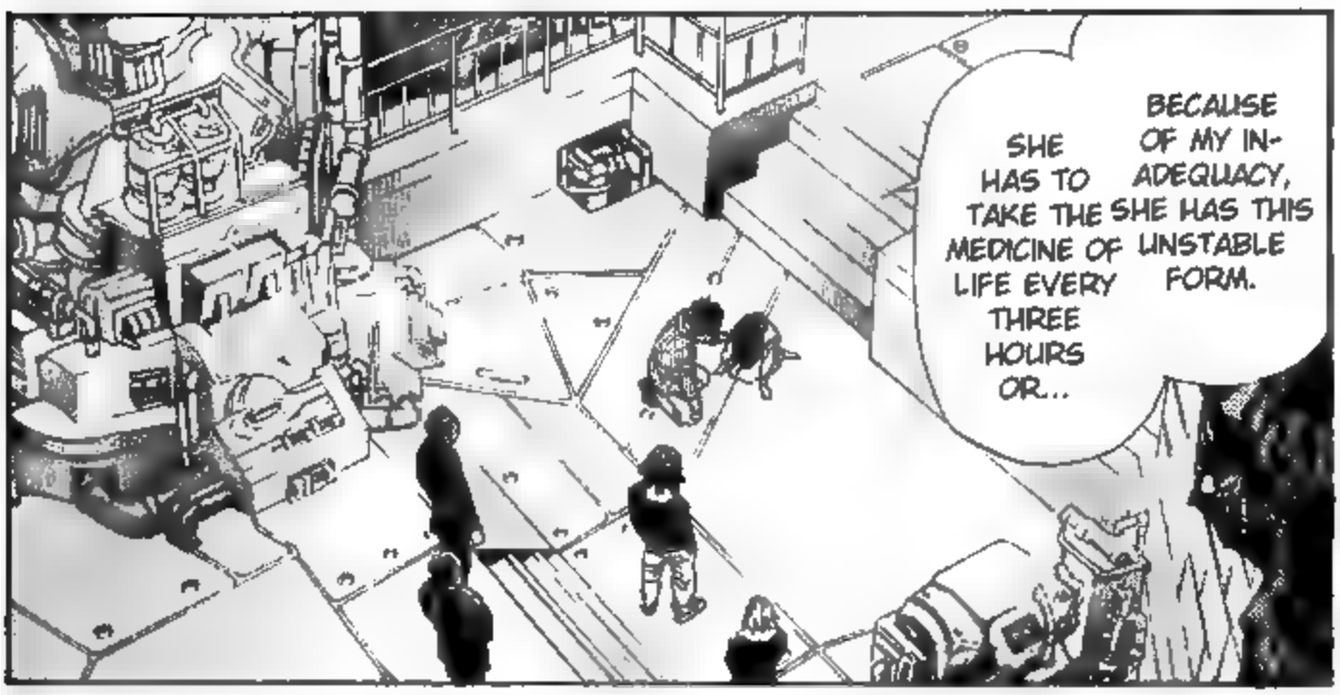



SFX: ZA


HEY, THAT WOMAN
DID HER HAIR JUST GROW?


YOUR BODY CONTROL ISN'T SO GOOD TODAY, IS IT?
!
IS SHE A PLAYER ?!
SHE'S CALLED MEI.
NO, SHE DOESN'T REVERT.
SHE WAS MADE BY A TOTALLY DIFFERENT PROCESS. SHE'S FROM ANOTHER GENERATION.




SHE HAS TO TAKE THE MEDICINE OF LIFE EVERY THREE HOURS OR...
BECAUSE OF MY INADEQUACY, SHE HAS THIS UNSTABLE FORM.


SFX: BAH
WHY IS THERE AN EVOL HERE!?
CHAIR-MAN! WHAT'S THE MEANING OF THIS!?
YOU CREATED HER, HUH?
IN OTHER WORDS ...
SINCE ONE OF MY EYES WAS DESTROYED, IT'S GOTTEN MUCH EASI-ER TO AIM!
AS FOR WHY, WE'LL BE DISCUSSING THAT NOW.
HE CAME TO ME FOR PRO-TECTION.
HE ESCAPED FROM THE EVOL HIDE-OUT WITH NOTHING BUT HIS LIFE.
I BROUGHT HIM HERE.
JUST A MOMENT


...
I'M NEVER GONNA FORGIVE THOSE FUCKERS.
I KNOW WHAT YOU MEAN BUT HOLSTER IT FOR NOW.
!
YEAH.
AS OUR ATTEMPTS TO AWAKEN ZET ARE FLOUNDERING, THERE IS NOTHING THEY COULD WANT FROM US. SENDING A SPY WOULD BE POINTLESS.
THINK ... EVEN IF HE WAS A SPY, THERE IS NOTHING TO SEE HERE.
ARE THERE ANY OTHER SUSPICIONS?

TO TURN ME INTO EVOL'S KARISMA.

YOU'RE HERE TO TRY AND AWAKEN ZET, AREN'T YOU?

BUT NOT FOR THE EVOL!

I HAVE NO PROOF BUT YOU HAVE TO BELIEVE ME!

I CAME TO EXPLAIN IT.

IT'S A SIMPLE PROCESS AND WOULD TAKE JUST MOMENTS.

THAT I KNOW HOW TO DO IT.

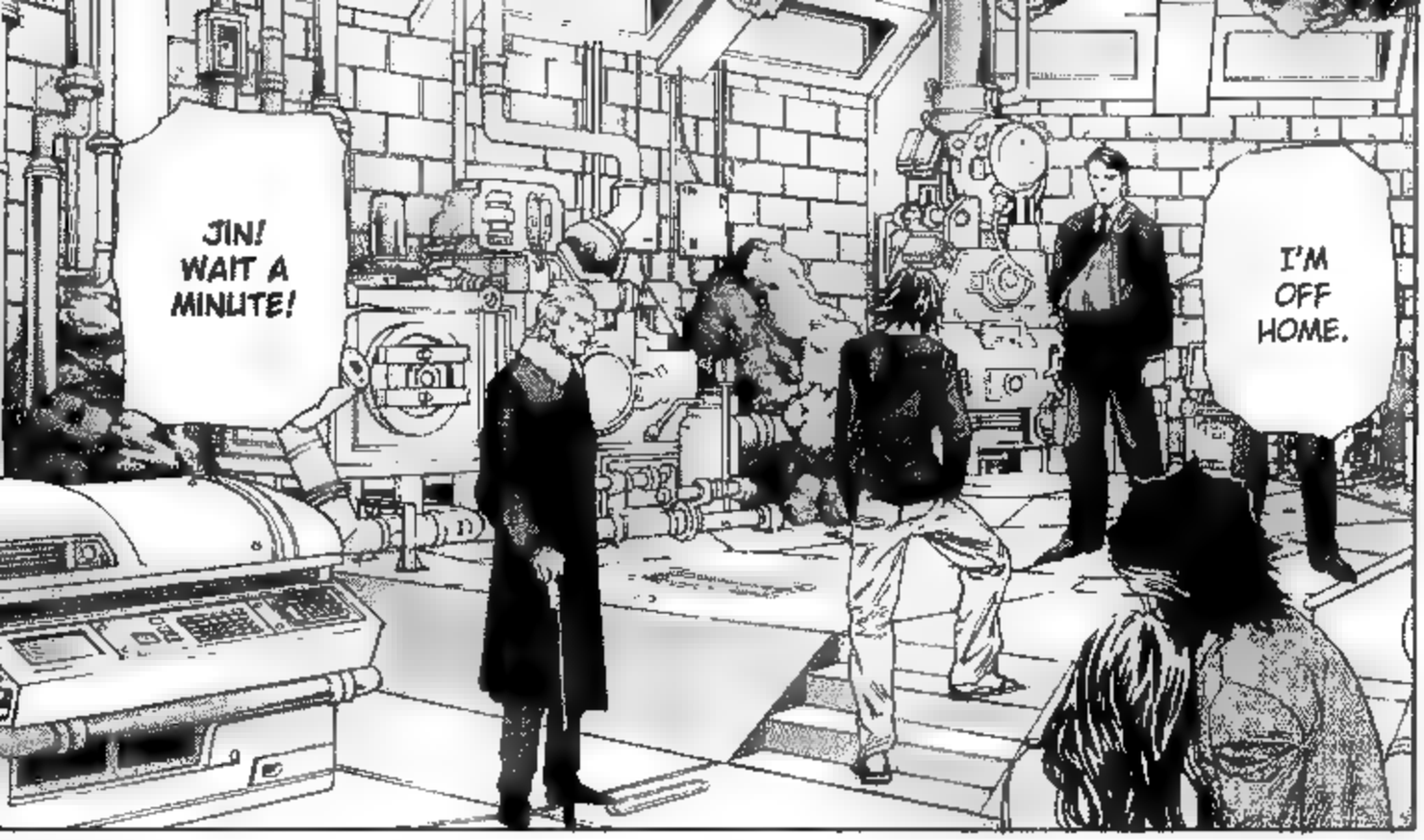
IT'S TRUE ...

LIKE FUCK.

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translation Support
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro
Evil Genius

ZETMAN


JIN! WAIT A MINUTE!
I'M OFF HOME.

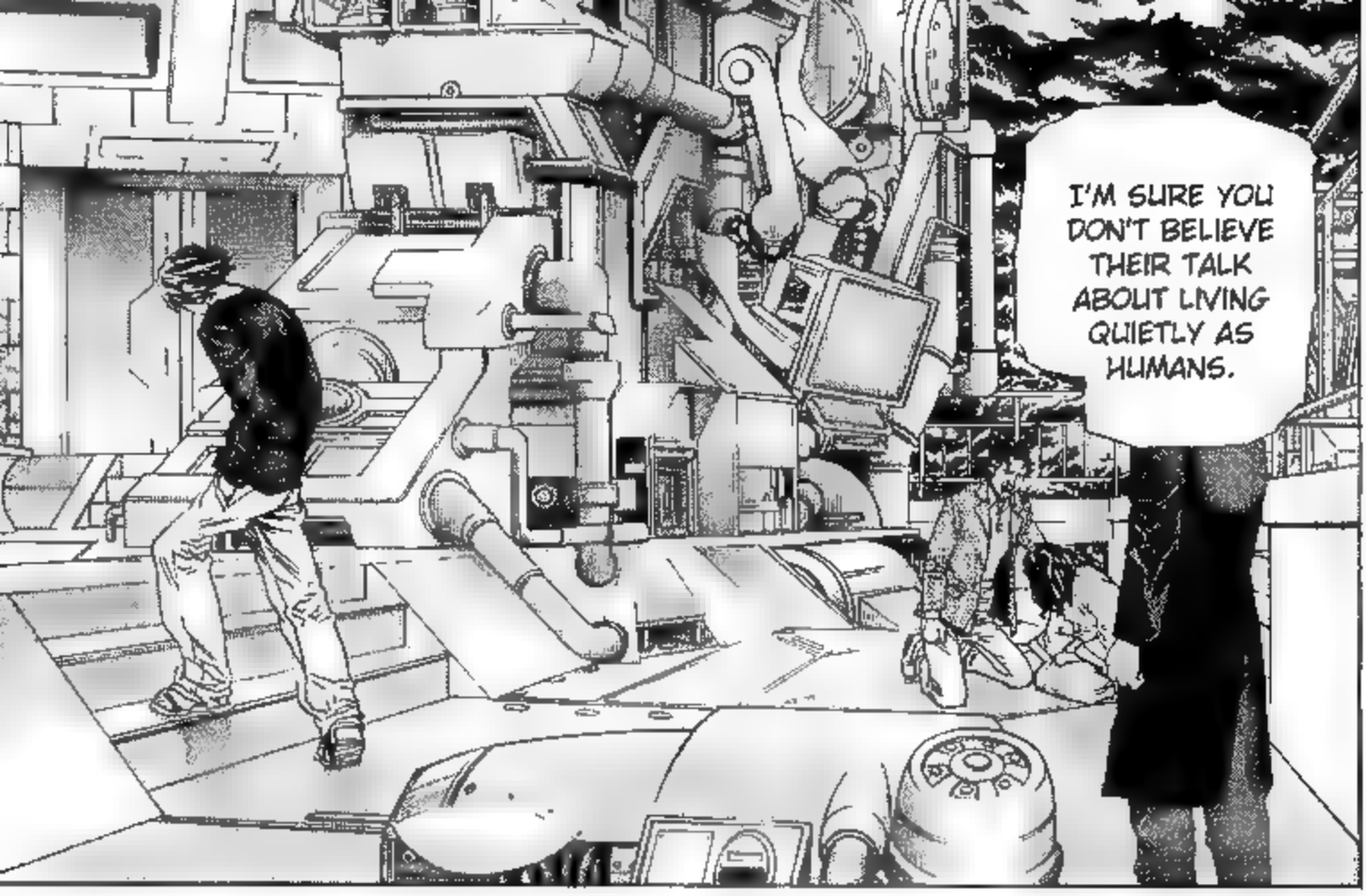

I AIN'T INTERESTED IN BEING ZET NO MORE.
YOU'RE WASTING YOUR TIME.

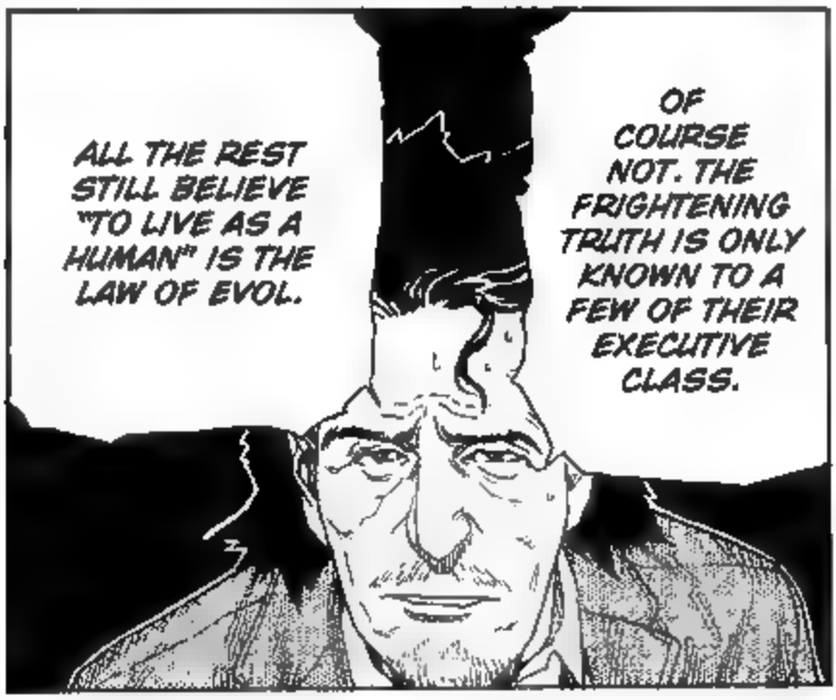

DON'T SAY THAT! OR WE'LL ALL END UP AS SLAVES TO THE EVOL!


WH--?!

Chapter 130
(ERROR)


YOU WHAT?
HUH?
LIKE THEY COULD!
KEH! YOU RE-TARDED OR WHAT?
THAT'S THEIR ULTIMATE OBJECTIVE.
THEN ONCE THEY'RE IN POWER THEY'LL GRADUALLY KILL US OFF.

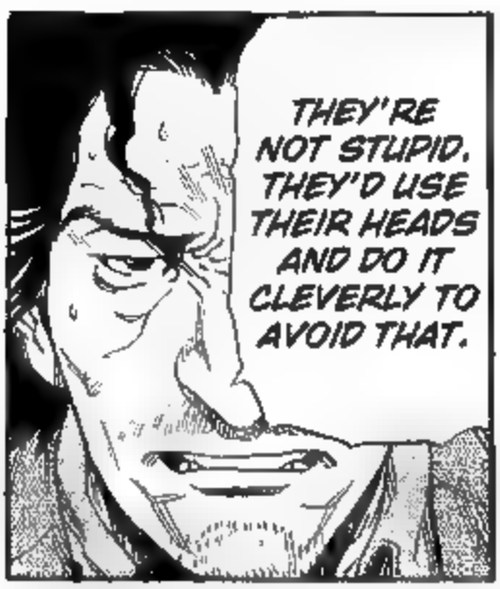

I'M SURE YOU DON'T BELIEVE THEIR TALK ABOUT LIVING QUIETLY AS HUMANS.

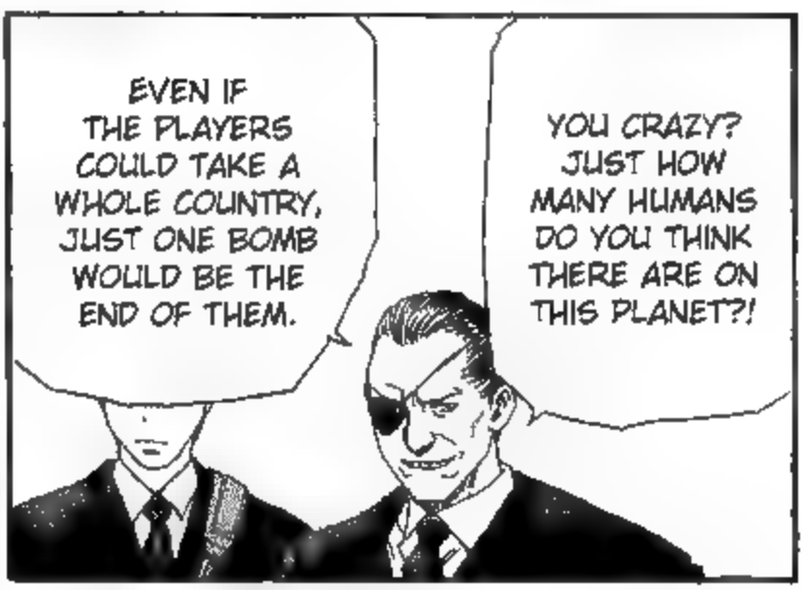

ALL THE REST STILL BELIEVE "TO LIVE AS A HUMAN" IS THE LAW OF EVOL.
OF COURSE NOT. THE FRIGHTENING TRUTH IS ONLY KNOWN TO A FEW OF THEIR EXECUTIVE CLASS.


WHEN YOU SEE ONE OF THEM REVERTED BUT SCARED SHITLESS OF THE SWEEPERS, IT DOESN'T MUCH LOOK LIKE THEY'RE OUT TO RULE THE WORLD.
MORE THAN I BELIEVE YOUR BULLSHIT.

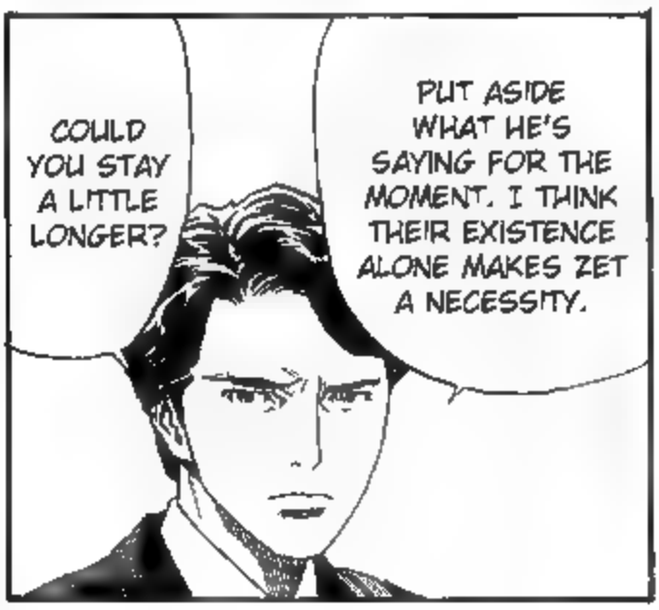

I FELT THE SAME WAY AT FIRST...


IF THEY'RE SERIOUS THEN THEY CAN EASILY WIPE US ALL OUT!
BUT YOU HAVE TO BELIEVE ME! YOU ALL KNOW THE HORROR OF THE PLAYERS!


THEY'RE NOT STUPID. THEY'D USE THEIR HEADS AND DO IT CLEVERLY TO AVOID THAT.

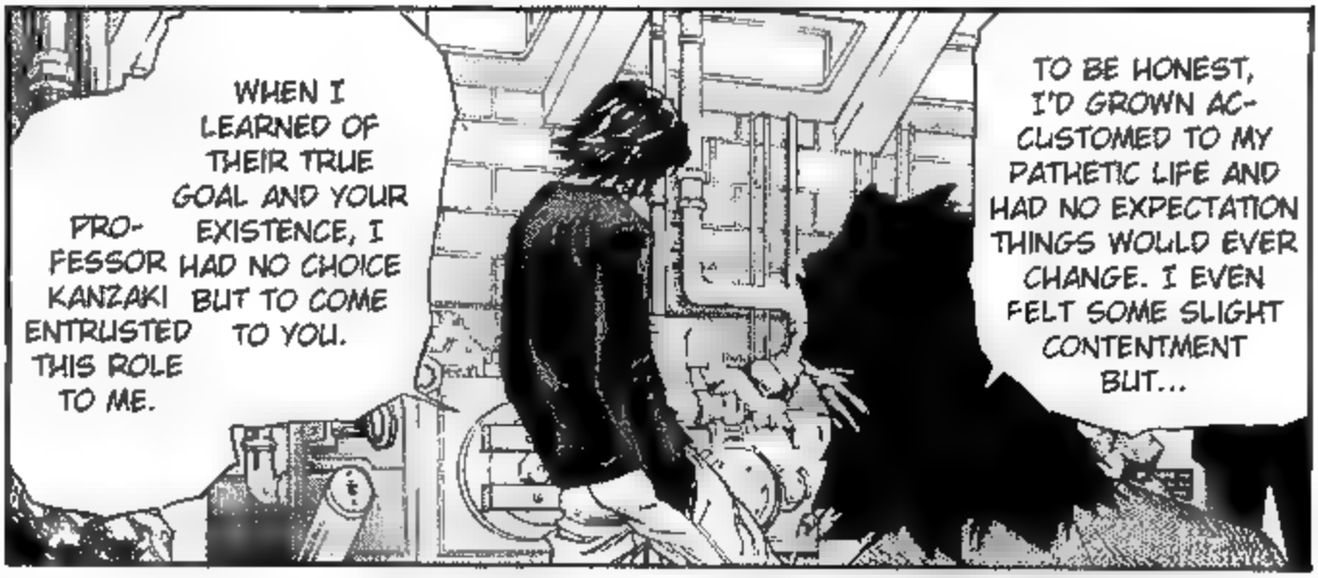

EVEN IF THE PLAYERS COULD TAKE A WHOLE COUNTRY, JUST ONE BOMB WOULD BE THE END OF THEM.
YOU CRAZY? JUST HOW MANY HUMANS DO YOU THINK THERE ARE ON THIS PLANET?!


...


COULD YOU STAY A LITTLE LONGER?
PUT ASIDE WHAT HE'S SAYING FOR THE MOMENT. I THINK THEIR EXISTENCE ALONE MAKES ZET A NECESSITY.

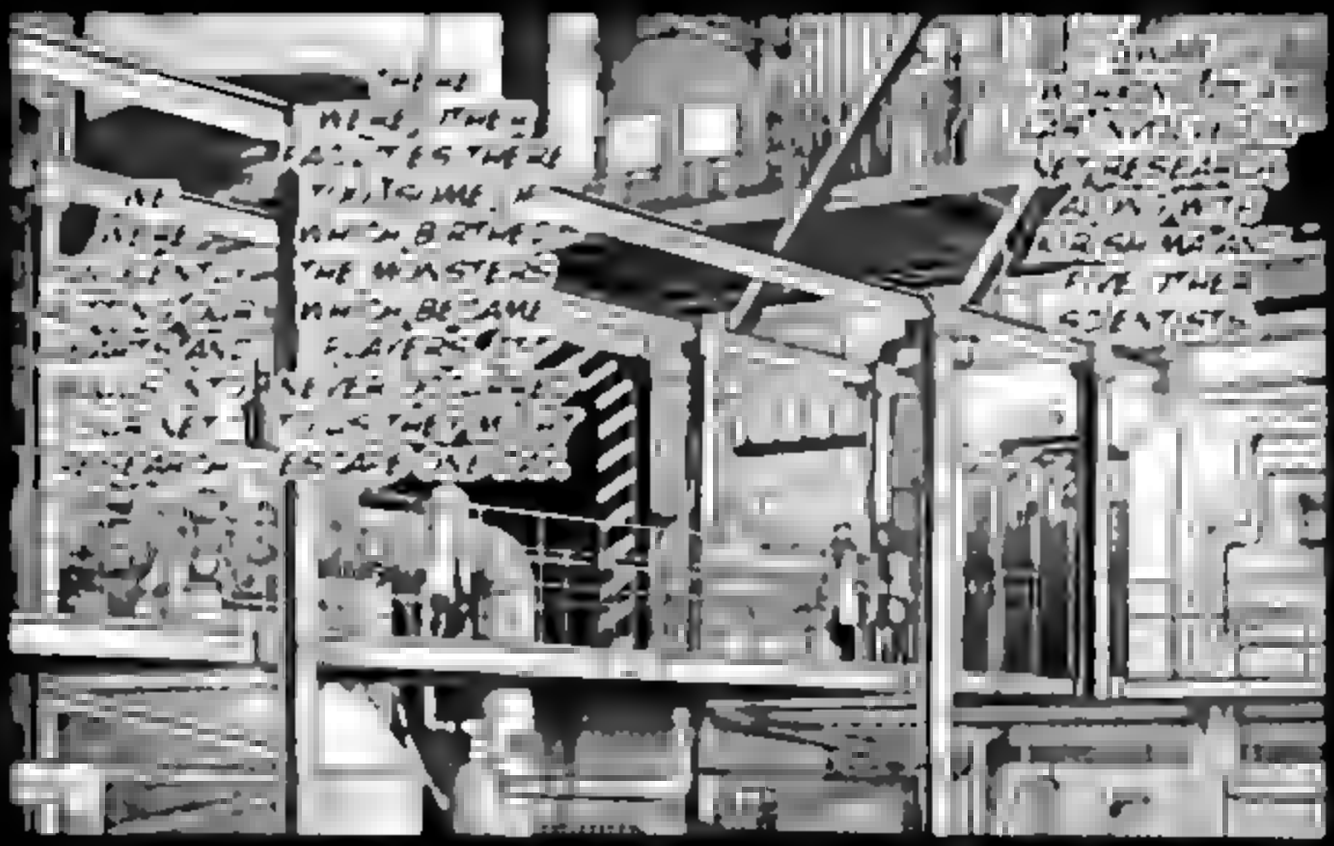

WAIT, JIN.
THIS AIN'T GOING NO-WHERE.


I OVER-HEARD IT BY CHANCE.
FROM A MAN CALLED HAITANI.
ONE QUESTION— HOW DO YOU KNOW SOME-THING SO TOP SECRET?
THAT I DON'T KNOW...
THIS RAMBLING GROUNDLESS WORLD CONQUEST— HOW DO THEY PLAN TO SUCCEED?
THEY HAD ME DOING MENIAL TASKS LIKE A ROBOT, JUST FOLLOWING ORDERS BLINDLY. SO I KNOW A FEW THINGS, BUT NO DETAILS.
BUT BELIEVE ME. I'M NOT AN EVOL OR A SPY.
THEY KID-NAPPED ME THE DAY THEY RAIDED THE LAB.
HMPH.
I SEE.


PRO-
FESSOR
KANZAKI
ENTRUSTED
THIS ROLE
TO ME.
WHEN I
LEARNED OF
THEIR TRUE
GOAL AND YOUR
EXISTENCE, I
HAD NO CHOICE
BUT TO COME
TO YOU.
TO BE HONEST,
I'D GROWN AC-
CUSTOMED TO MY
PATHETIC LIFE AND
HAD NO EXPECTATION
THINGS WOULD EVER
CHANGE. I EVEN
FELT SOME SLIGHT
CONTENTMENT
BUT...


AND
WHY YOU
WEREN'T
MADE
"HUMAN"
...
YOU NEED TO
HEAR HOW
PROFESSOR
KANZAKI FELT
ABOUT YOU.
AND THEN
I HOPE
YOU'LL
CHANGE
YOUR
MIND.
PLEASE,
AT LEAST
HEAR ME
OUT.






002
SHIT!




WHY ?
WHY ?
WHY IS THIS HAP-PEN-ING?
KANTAN WHAT'S WRONG?
TODAY I SAM-PLED THE AMNIOTIC FLUID AS PLANNED
THESE ARE THE RESULTS

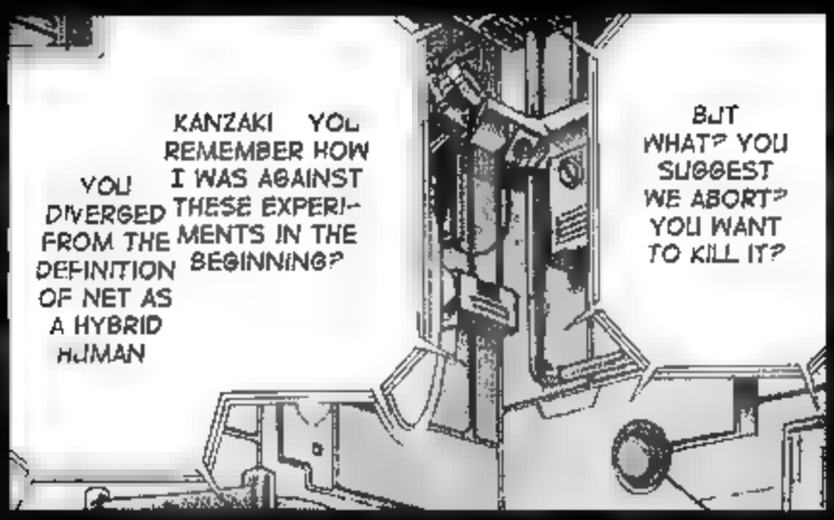

THERE'S AN ERROR!


YEAH I PASSED THE DATA THROUGH A SCRUBBING PROGRAM TO TRY AND SUPPRESS THE ERROR ..
BUT NO LUCK. IT CAME OUT TOTALLY CORRUPT. NO MATTER WHAT I DO WITH IT, THE SAME THING HAPPENS
WHAT'S GOING ON HERE? ONE COLUMN OF CHARACTERS IS FLIPPED
BUT IT LOOKS FINE OTHERWISE. DID YOU TRY CORRECTING IT?

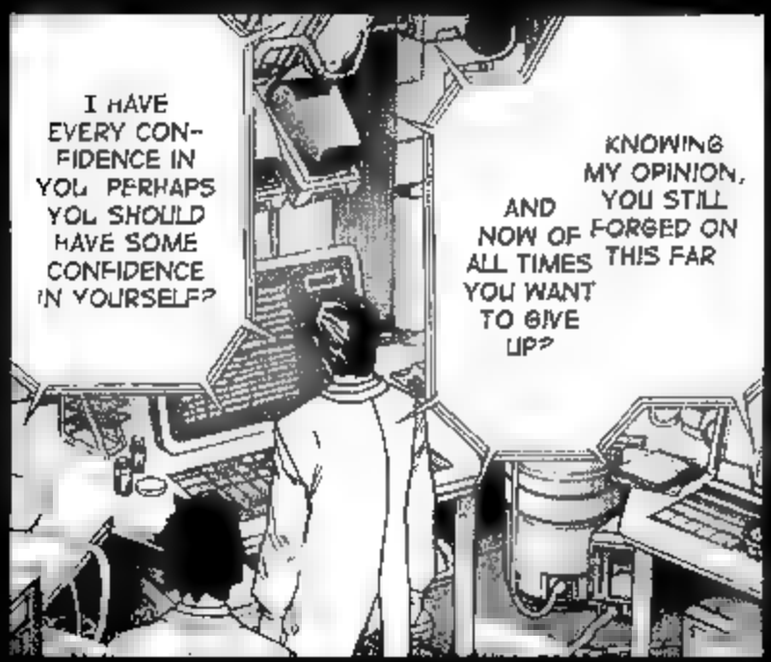

ZET.
IT'S ALMOST AS IF THIS IS CORRECT


NET
HAS BEEN
TWISTED
INTO ZET.
?
THIS IS A
LIFEFORM
CALLED
"ZET".


THEN THIS ERROR, ZET, MIGHT BE CLOSE TO NET BUT MORE PERFECTLY HUMAN IN NATURE.
IF NET CAN BE CONSIDER-ED THE PERFECT BEING WITH HUMAN APPEAR-ANCE,
BUT CHAIRMAN, IT'S MOST LIKELY A FAILURE ..
I'M EXCITED TO SEE JUST WHAT IT IS THAT YOU CREATED
THAT'S PRETTY INTER-ESTING


YOU DIVERGED FROM THE DEFINITION OF NET AS A HYBRID HUMAN
KANZAKI YOU REMEMBER HOW I WAS AGAINST THESE EXPERI-MENTS IN THE BEGINNING?
BUT WHAT? YOU SUGGEST WE ABORT? YOU WANT TO KILL IT?


BUT ...


I HAVE EVERY CON-FIDENCE IN YOU. PERHAPS YOU SHOULD HAVE SOME CONFIDENCE IN YOURSELF?
AND NOW OF ALL TIMES YOU WANT TO GIVE UP?
KNOWING MY OPINION, YOU STILL FORGED ON THIS FAR


..


IT IS THE DUTY OF A SCIENTIST TO CALMLY OBSERVE THE RESULTS OF HIS EXPERIMENTS.
REGARDLESS OF WHETHER THE OUTCOME WAS PLEASANT OR NOT
THAT'S ENOUGH.


I'M SURE I ASKED YOU NOT TO SPEAK OF SUCH POINTLESS THINGS.


HOW TO AWAKEN ZET,
AND THE CAPABILITIES OF THE EVOL ORGANISATION—
JUST STICK TO THOSE.


HOW IS IT POINTLESS? YOU HAVE TO FOLLOW THE TIMELINE WHEN SPEAKING OF SUCH THINGS!




I WAS JUST... EXCITED TO BE ABLE TO FINALLY MEET JIN.
AH... I'M SORRY, CHAIR-MAN...

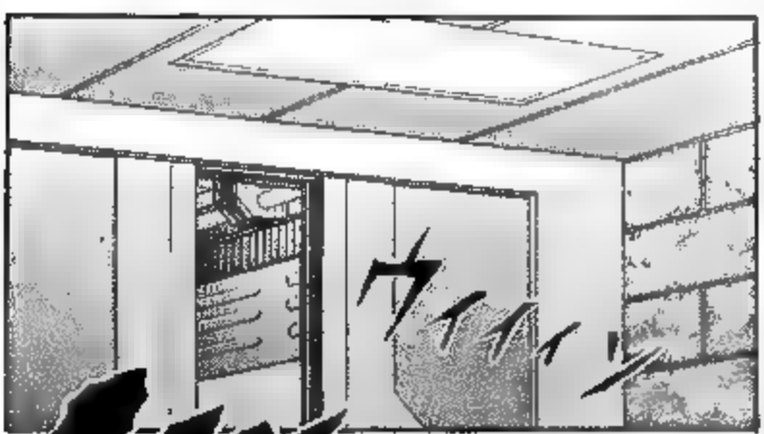

I WANNA HEAR THE REST.
SFX: DOKA
LET HIM TALK.
WHAT-EVER.
AFTER ALL, YOU CAN'T CAST OFF A PAST YOU NEVER KNEW.


THAT'S TOO COOL.
ZET IS AN ERRONEOUS NET.
I'LL MAKE SURE TO REMEMBER THAT MUCH AT LEAST.
IF IT WASN'T FOR THIS GUY I WOULDA NEVER KNOWN YOU SAVED MY LIFE.
JIN!
SO?
SHIBAKI! HOW IS EVOL ORGANISED? WHERE IS THEIR BASE?
DON'T TELL ME THAT BIRD'S GOT SOMETHING TO DO WITH MY BIRTH?




AMAZING... JIN, YOU'RE SO SMART...


...


SFX. VEEEE


SFX: BAH
!


SHIBAKI!
YOU JUMPED SO FAR AHEAD OF THE STORY..


HUH?
THIS A BAD TIME OR SOME-THIN'?

ZETMAN

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translation Support
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro
Evil Genius

ZETMAN




CHAIR-
MAAAN.
OH,
GIMME A
BREAK.

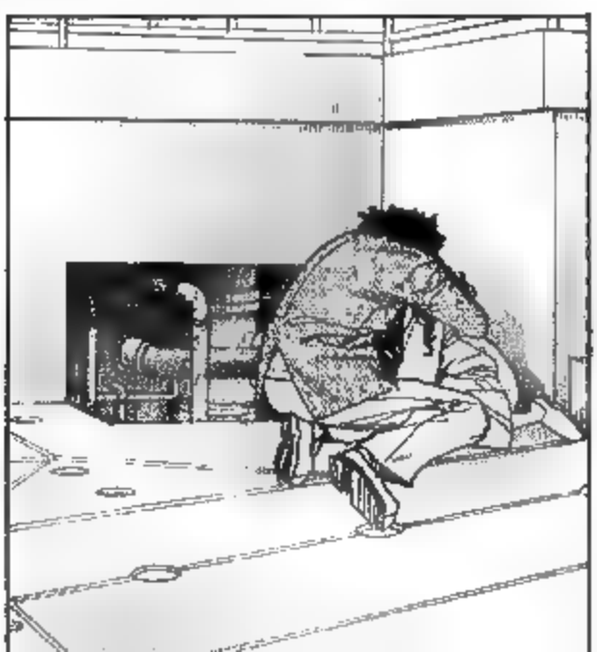

HOW
ABOUT
LOW-
ERING
THE
GUN?
?
SHE'S
AN
ALLY.


OH,
SORRY.

Chapter 131
(BRAT)



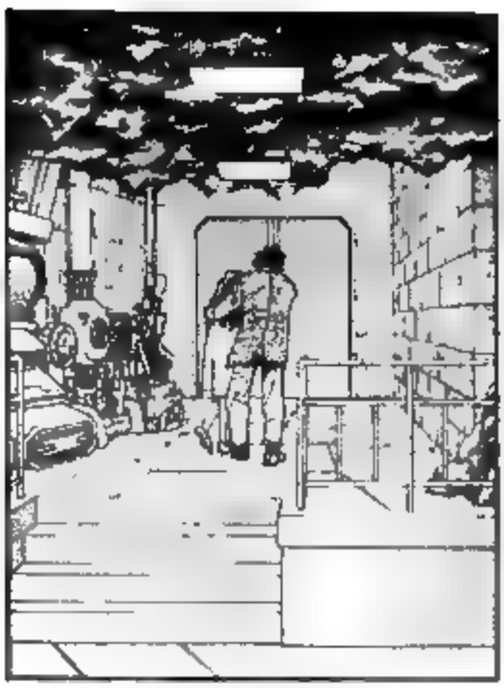







SFX: GATA GATA
WHO ... WHO'S THAT?
WHAT'S WRONG, SHIBAKI?
SFX BUTSu BUTSu
SHE'S PROBABLY AN AS-SASSIN SENT BY EVOL.
?


I CALLED HER HERE TO ASSIST YOU.
CALM DOWN.
HAA.
HAA



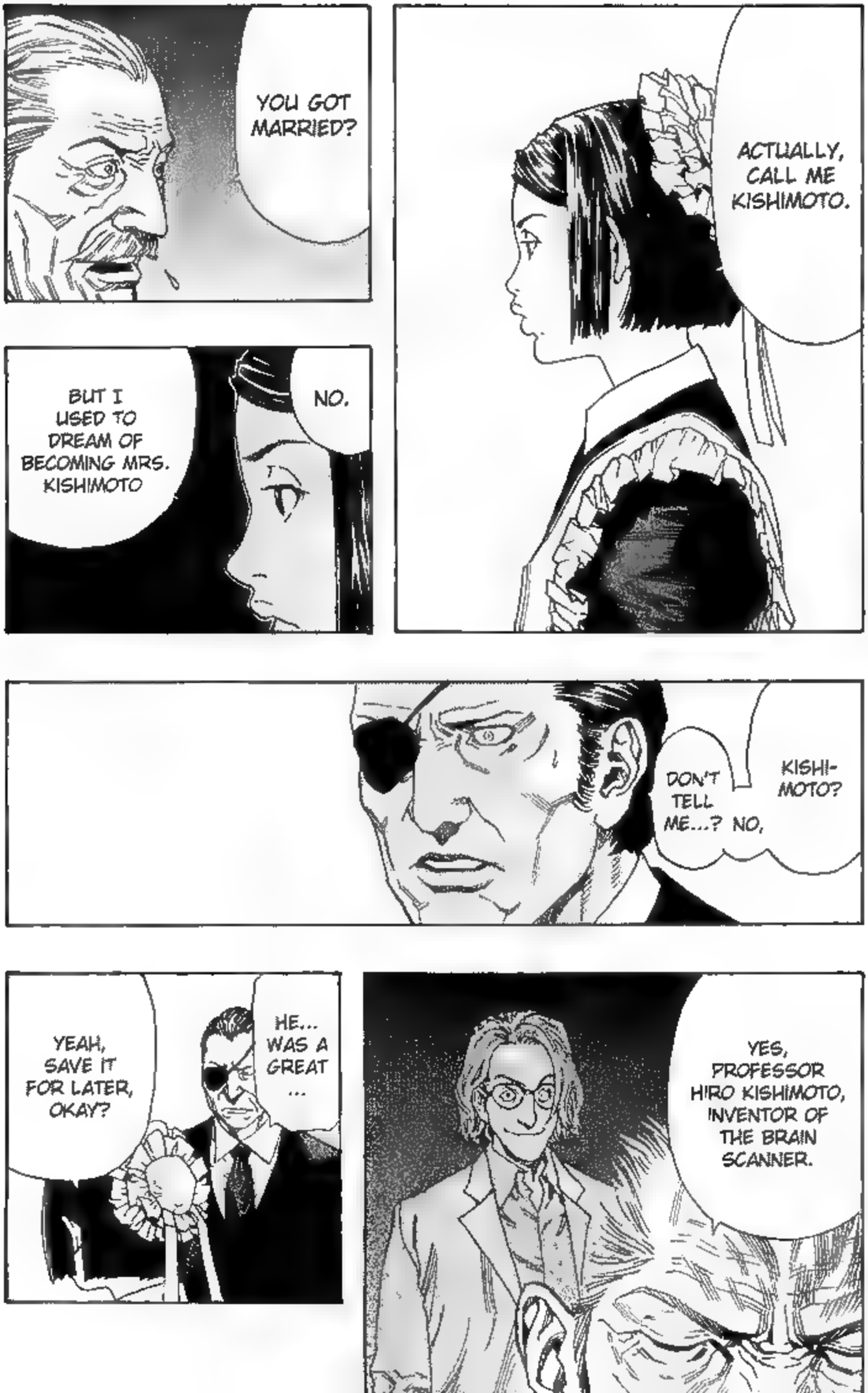

I'M NOT ...
FEELING WELL, SO I'M GOING TO REST A WHILE.
...


...

SFX: SU-

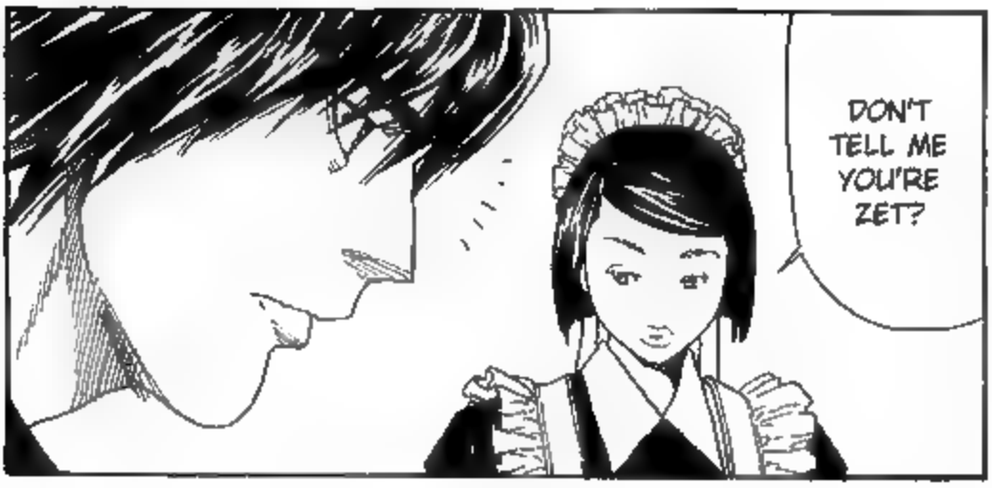

OH YES, INTRO-DUCTIONS.
THIS IS SANAE HARADA.

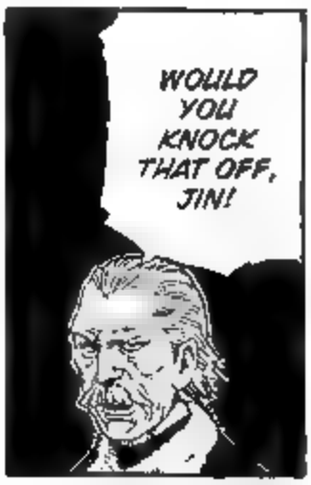

THAT'S PROF. SHIBAKI?


YOU GOT MARRIED?
ACTUALLY, CALL ME KISHIMOTO.
BUT I USED TO DREAM OF BECOMING MRS. KISHIMOTO
NO.
KISHI-MOTO?
DON'T TELL ME...? NO,
HE... WAS A GREAT ...
YEAH, SAVE IT FOR LATER, OKAY?
YES, PROFESSOR HIRO KISHIMOTO, INVENTOR OF THE BRAIN SCANNER.


YOU SAY THAT, BUT AFTER GETTING THAT WOUND UP, HE'S DONE TALKING FOR THE DAY.
CAN I GO?

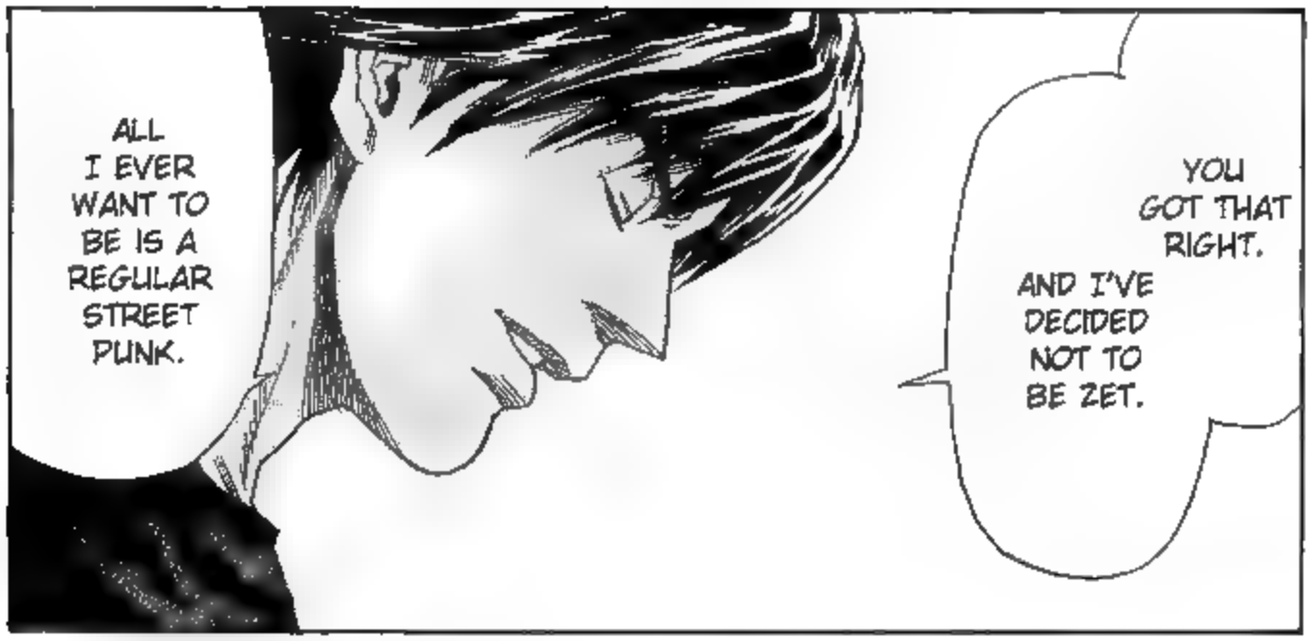

I'VE BEEN ON MY FEET SO I COULD DO ALL WITH A DAY, BREAK
...
YOU'RE RIGHT, WHY ARE WE STANDING AROUND HERE?
LET'S RETIRE TO A MEETING ROOM UNTIL SHIBAKI CALMS DOWN.

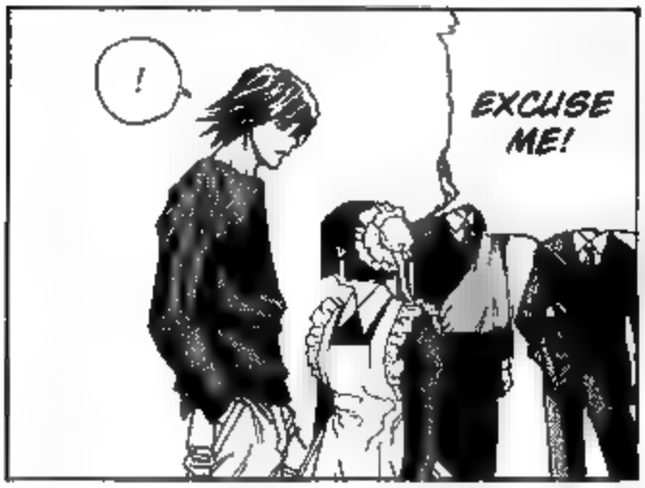

DON'T TELL ME YOU'RE ZET?

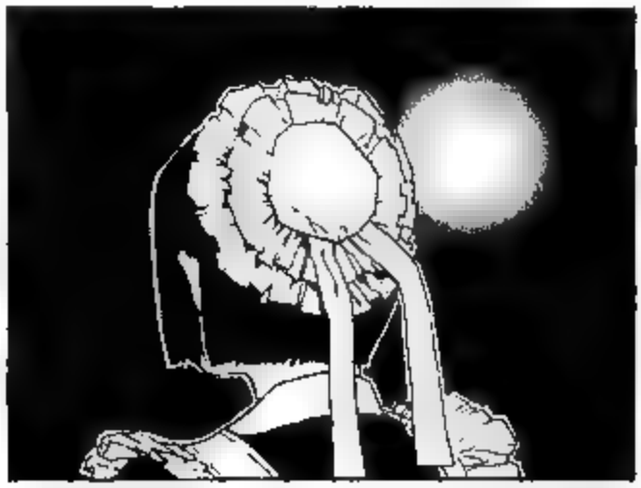

WOULD YOU KNOCK THAT OFF, JIN!

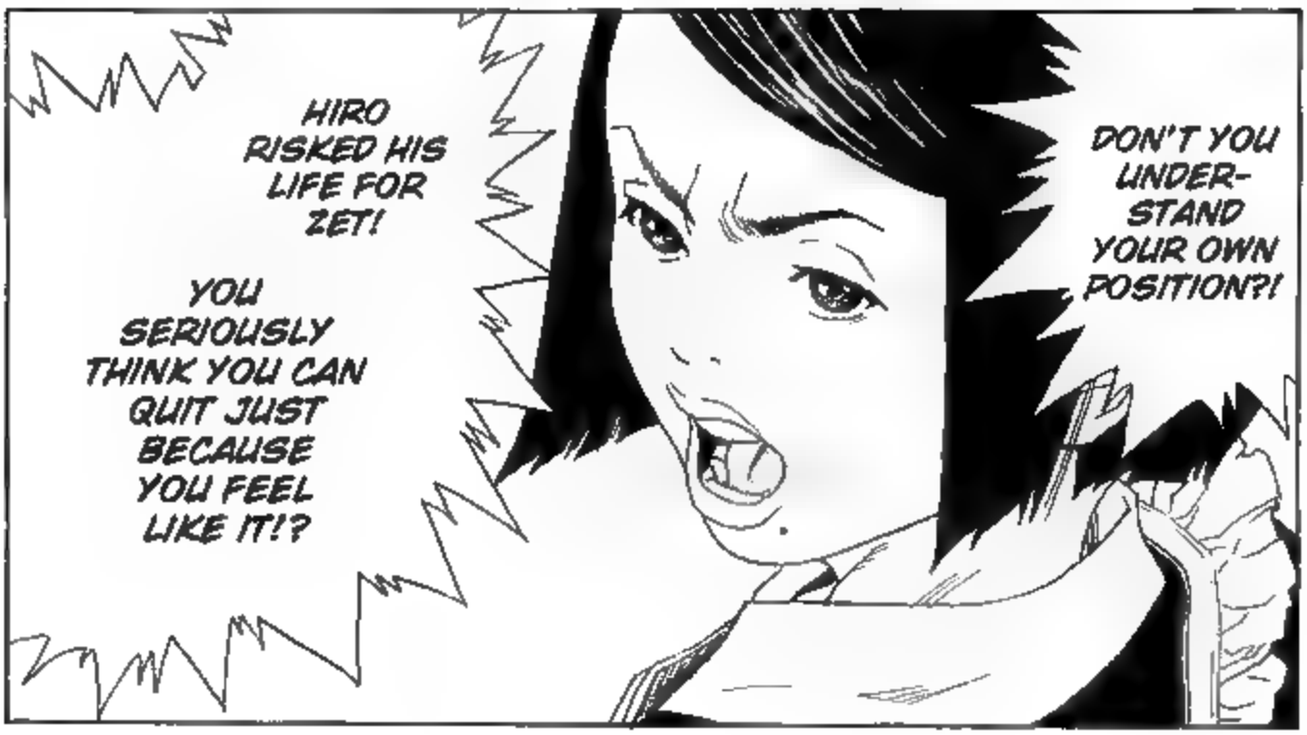

...
YOU'RE JUST A REGULAR PUNK OFF THE STREET.
I'D BE DISAPPOINTED.

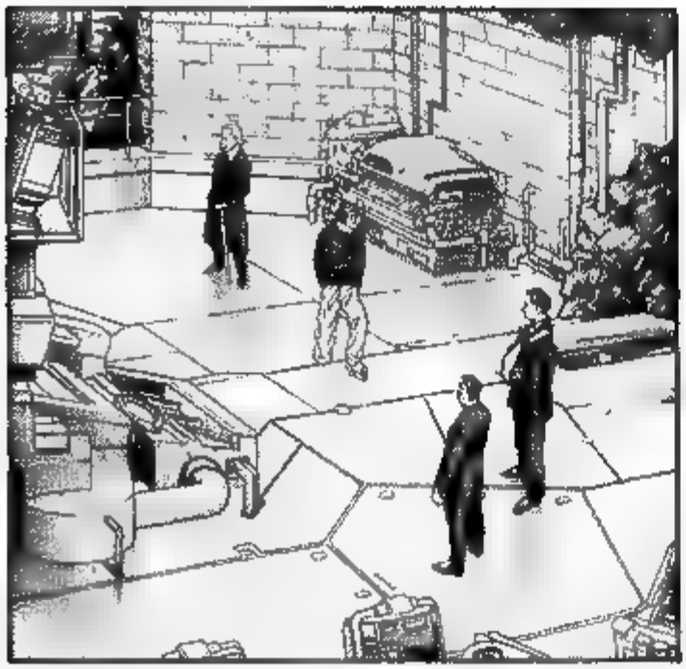

IF I AM?


ALL I EVER WANT TO BE IS A REGULAR STREET PUNK.
YOU GOT THAT RIGHT.
AND I'VE DECIDED NOT TO BE ZET.


!
EXCUSE ME!




HIRO RISKED HIS LIFE FOR ZET!
YOU SERIOUSLY THINK YOU CAN QUIT JUST BECAUSE YOU FEEL LIKE IT!?
DON'T YOU UNDER-STAND YOUR OWN POSITION?!




SFX: GA GA GA
—FUCK!
STUPID BRAT!


HM?
NO BIG DEAL.
I'M SORRY ABOUT THAT, JIN...


HE WAS A UNIVERSITY LECTURER AND SHE WAS A STUDENT.
APPARENTLY THE PLAN WAS TO GET MARRIED ONCE SHE HAD GRADUATED.
SHE'S HIS FIANCEE.
SEVEN YEARS AGO WHEN I SCOUTED HIM, THEY WERE ALREADY ENGAGED...


HER AND PROF. KISHIMOTO...
CHAIRMAN... SHE...

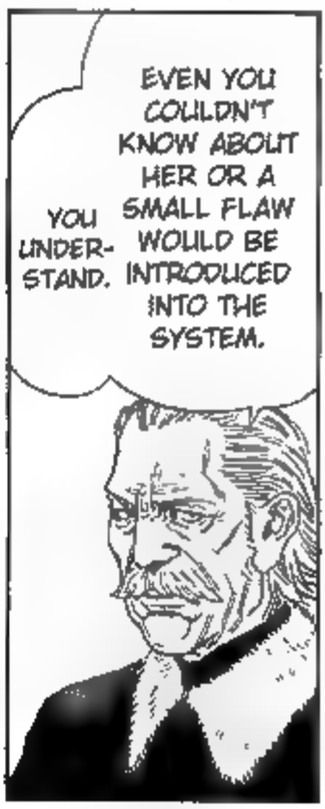

HOW LONG HAS SHE BEEN INVOLVED IN THE PROJECT?
...
WANTING TO BRING HER WAS A PERFECTLY NATURAL REQUEST...
ALL I COULD TELL HIM WAS THAT HE WOULDN'T BE ABLE TO LEAVE THE RESEARCH FACILITY AND THAT THERE MIGHT BE SUDDEN COMMUNICATIONS BLACKOUTS.
HE WOULD ONLY JOIN US ON THE CONDITION THAT SHE CAME TOO.
SHE WAS ACTUALLY WORKING WITH THE PROFESSOR.
AND THEN KISHIMOTO...
THEY SHOULD NEVER HAVE BEEN PARTED BUT I WOULDN'T EVEN LET THEM MEET...
THINKING BACK ON IT NOW, IT WAS CRUEL.
I HAD HER TAKING BACKUPS OF OUR RESEARCH DATA IN CASE WORST CAME TO WORST.
BUT I POSTED HER ELSEWHERE.


BUT I WANT TO AWAKEN ZET SOON. THIS WEDDING JUST KEEPS ON GETTING POSTPONED.
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT. THE FUTURE OF HUMANITY HANGS IN THE BALANCE SO WE CAN SACRIFICE THIS MUCH.

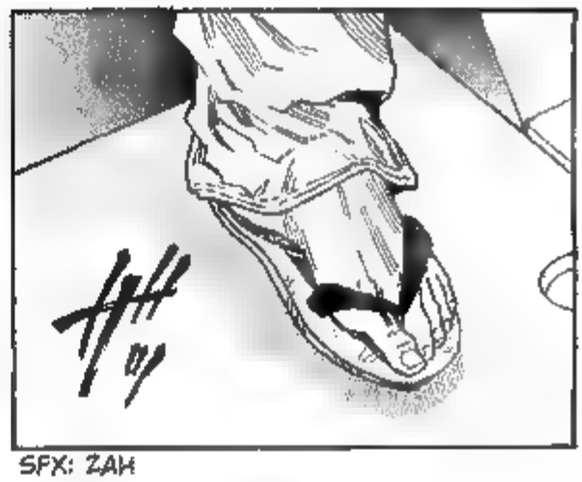

THEN HE KEPT HIS PROMISE TO KEEP HER A SECRET...
IF YOU DIDN'T KNOW ABOUT HER,
... HE KINDLY SAID.




IF THEY WEREN'T TAKEN IN SECRET THEN THE BACKUPS WOULD BE MEANING-LESS.

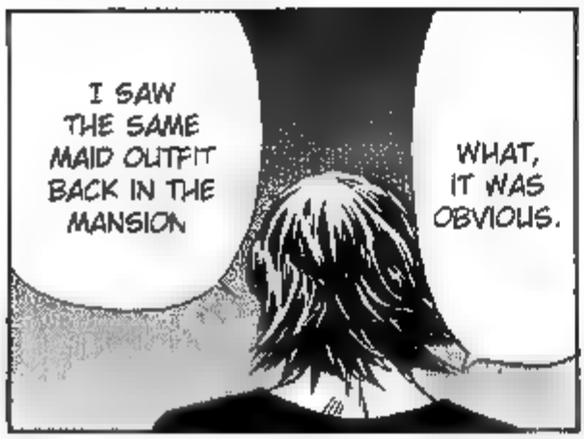

EVEN YOU COULDN'T KNOW ABOUT HER OR A SMALL FLAW WOULD BE INTRODUCED INTO THE SYSTEM.
YOU UNDER-STAND.





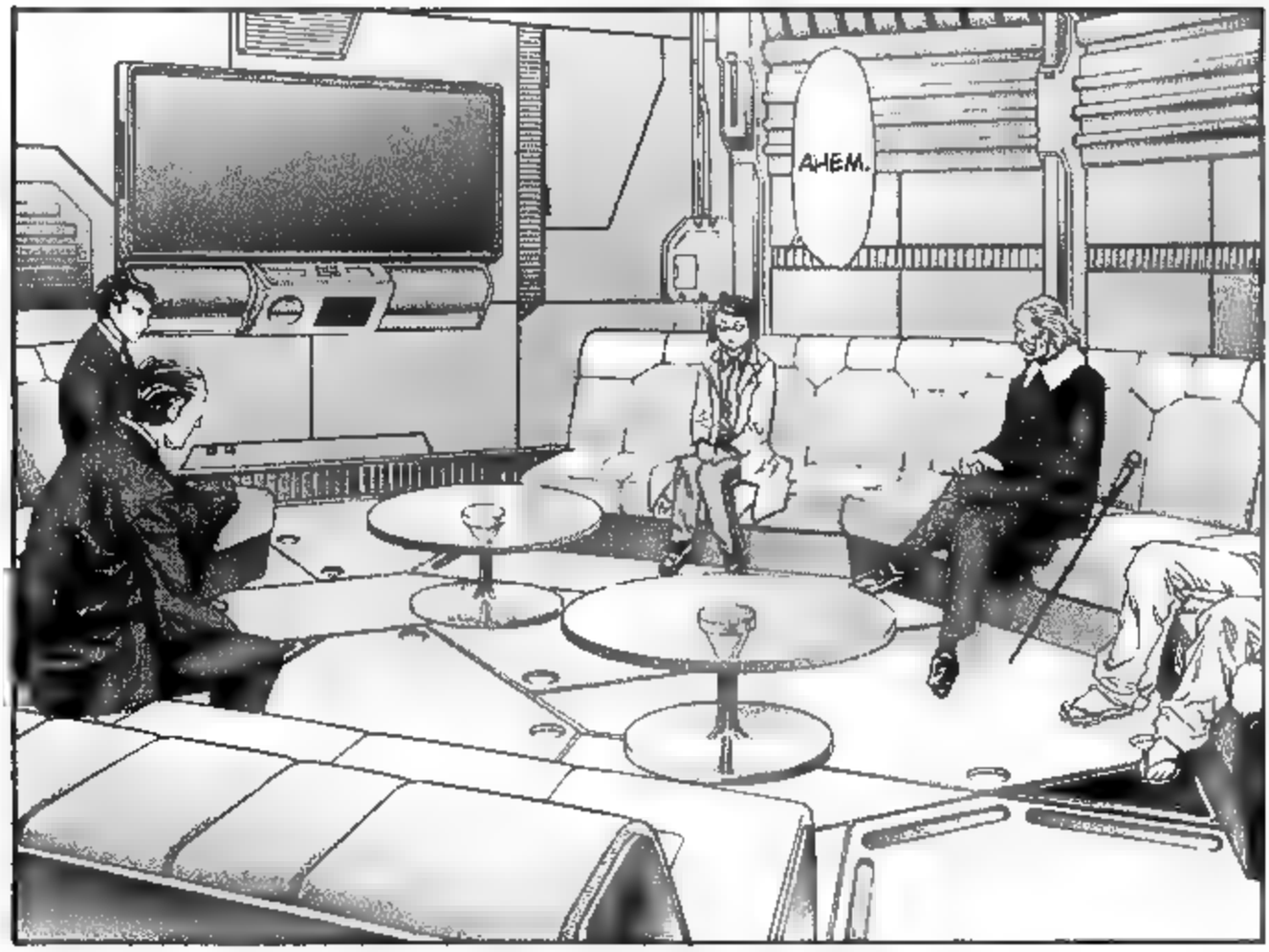
SFX: ZAH


JIN...


I SAW THE SAME MAID OUTFIT BACK IN THE MANSION
WHAT, IT WAS OBVIOUS.


BUT HEY, IF EVOL DIDN'T ATTACK THERE TOO THEN THEY CAN'T HAVE KNOWN ABOUT IT.
I DON'T THINK IT'S ALL THAT SAFE THERE.
THE DATA WAS SENT TO THE MANSION, RIGHT?


ANYWAY, HOW LONG ARE WE GONNA STAND AROUND?

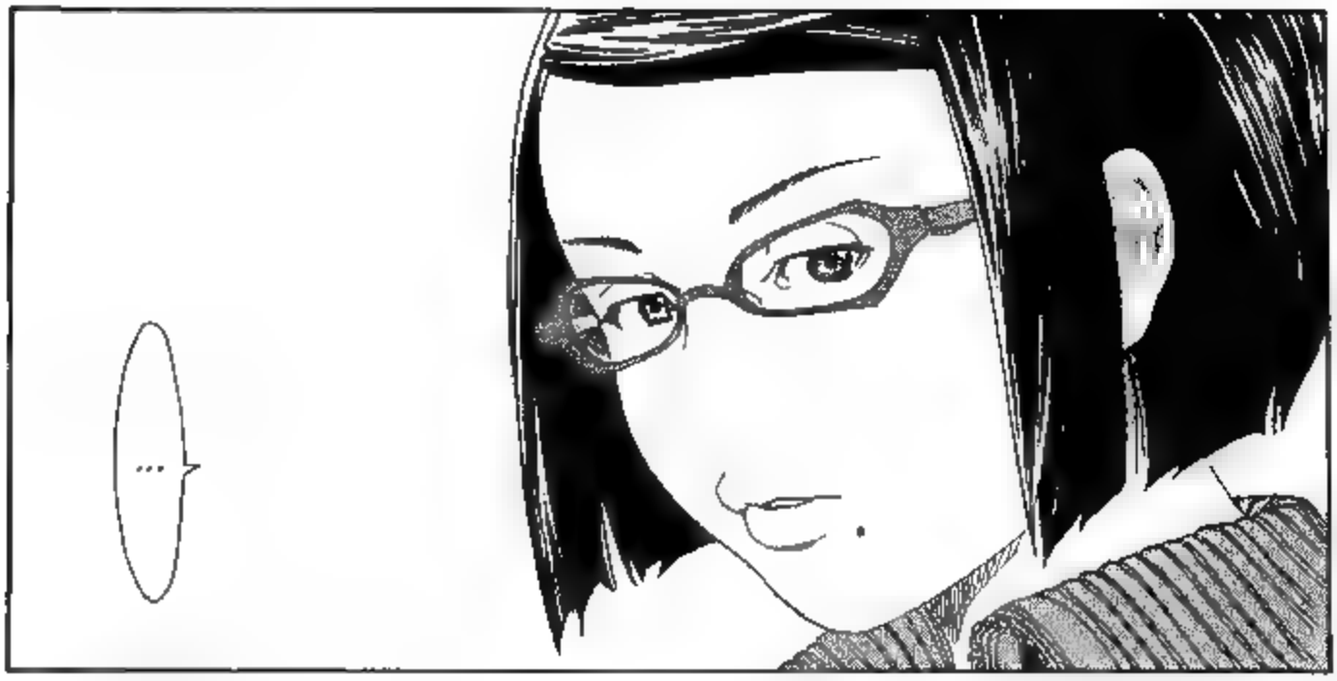

AHEM.


DID YOU DO WHAT I ASKED?
OH, I PREPPED THAT LAST NIGHT.
YOU WANT TO USE IT NOW?


SO HE HADN'T TOLD YOU HOW TO AWAKEN ZET YET...
I REALLY DID TURN UP AT A BAD TIME.

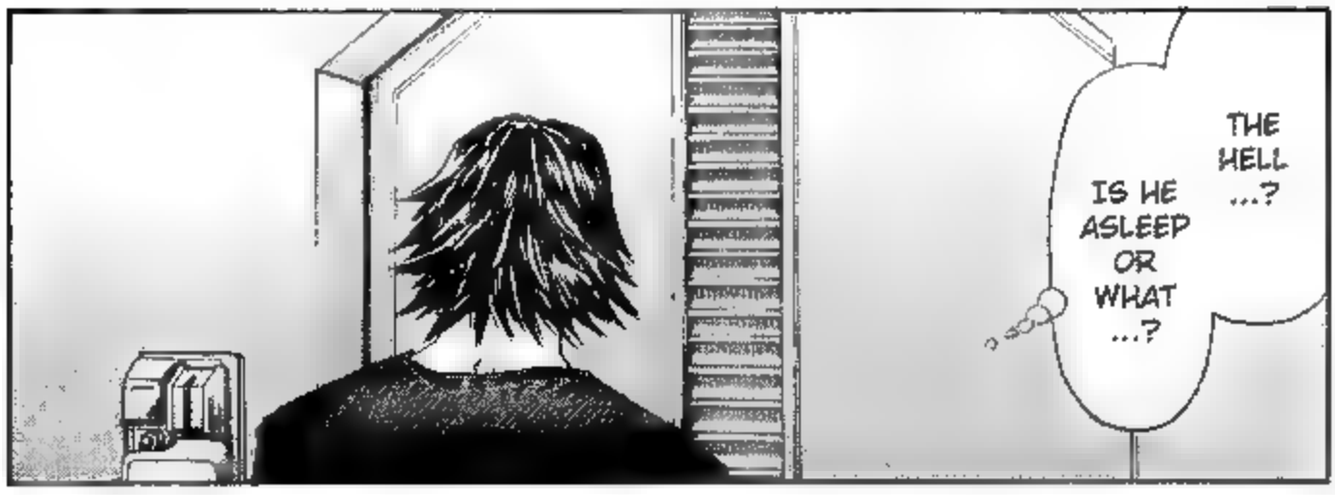

SFX: KATA


SFX: RUUU
I'M GONNA CHECK ON THE OLD DUDE.
HE USED TO BE SO FIRED UP ABOUT BECOMING ZET.
WHAT'S GOING ON WITH JIN...?
HE'S LEARNT A LOVE THAT ISN'T FOR FRIENDS OR FAMILY.
... THERE'S A GIRL.
OH?


...


I CAME TO HEAR THE REST.


HEY, OLD DUDE.


IS HE ASLEEP OR WHAT ...?
THE HELL ...?



To be continued

桂　正和　の　好評既刊

MASAKAZU KATSURA WORKS



◎ヤングジャンプ・コミックス

[ZETMAN ゼットマン] ❶〜⓫巻

ジンとコウガ、絡み合う2人の力と宿命がこの世界に真の正義を問い掛ける!!

[I"S〈アイズ〉] 完全版全⓬巻

ジャンプ・コミックス[I"S<アイズ>]のカラー原稿を完全再現した豪華保存版!!

[Mエム] 全❶巻 愛蔵版コミックス

「セックスしない」約束で、美少女と付き合い始めた青年の苦悩の日々…。

◎ジャンプ・コミックス

[I"S〈アイズ〉] 全⓯巻

同級生の伊織と、幼なじみのいつきの間で揺れる一貫のキモチはどちらに…!?

◎桂正和イラスト集

[4C]

桂正和の連載、読み切り、未発表を含んだ4色カラーイラストの集大成画集!!

YOUNG JUMP COMICS
ZETMAN
11

2008年12月24日　第1刷発行

著者
桂正和
©Masakazu Katsura 2008
編集
株式会社ホーム社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
電話 03-5211-2651

装丁
小林満
(GENI A LOIDE)

発行人
太田富雄

発行所
株式会社集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
電話
03-3230-6222(編集部)
03-3230-6191(販売部)
03-3230-6076(読者係)

Printed in Japan

印刷所
図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。
購入された書店名を明記して集英社読者係宛にお送り下さい。
送料は集英社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、
著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-877565-4 C9979

「週刊ヤングジャンプ」H20年23号、26号～31号、33号～39号に
好評掲載されたものを収録しました。

#[Evil_Genius]@irc.irchighway.net
http://evil-genius.us
http://evil-genius.us/forums

Translator: uncempt
Editor: miyagiCE
QC: DrPepperPro
#[Evil_Genius]

ZETMAN